×läck s.

läck

'det en gång destillerade-brännvinet' (det lästa brännvinet)'

2202:5

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

læk̲, ^{1}~en ×lăck s.

dæ ble fa^{7}s̲t læk̲

lăck (vid brännvinsbränning)

Esphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

l$\underline{a}$k ˣlãek s.

da f$\overset{1}{a}$sta di t$\underline{a}$r bl$\underset{\frown}{e}$ l$\overset{1}{a}$$\underline{k}$, da sko$\underline{l}$o
di kl$\overset{2}{\underline{a}}$ra å da bl$\underset{\frown}{e}$ br$\overset{2}{æ}$$\underline{n}av\overset{1}{\underline{i}}$nnd
au d$\overset{1}{\underline{æ}}$.

lãkl

D. Wram Gärds härad

Ivo Nilsson

1928. № 295.

x lådda

Lădda: (klump av) avföring efter en ko

Slăng kolå̆ddan bort

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

ˣlädda s

læ̀d̲/a, ̀an, ̀or, ̀orna

kospillning (kolädda)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lăddika

lǽ̱ɛ̯dɛka

mindre låda vid sidan inuti (kläd)kista

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

lăddika

lăddika

liten smal låda på insidan av kistan (vid ena kortȃndan)

även kistelăddika

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× lāddika

lādika

låda i kista.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

+ låddika

Lådika = liten läda, f. ex i en kista

"Ha e då du har?" "Jo, då e ain gammel fårm te o stöba tenknappa i." "Gau o titta i den gula kistan, dår i lådikan ligga nona med gammeldas tenknappa som kanse e stöbda — i den fårmen sai·ätte."

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

lœ̀dika, -an ; -or ; -orna

lăddika

liten låda i kista

Everöd

Gärds

S.P.m

№ 533 Sven Persson 1930.

ˣla̋ddika s.

la̋dika

'liten låda'

2146:7.

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

*lädika s

lä̀dik/a -an `or `orna

fack i kista (vid kortändan) kistläda

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1) Lär = läder

Läder
s.

Saudant lår ska saudan smörja pa.

Ortoj.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

lãder

læ̱r, –́ud

dær va à̱gusæ̱da som̱
hæʒ̱da pau̯ lǽ̱r. G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

låder

lår

Saoddent lår ska saodden smörja ha.

Talesätt.

Dä e lätt o skära remsor ao andras lår.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

läder

læ̱r

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

lãder

la̱r

dær va lǽ̱r om̱ há̱rnud

hǿ̱rned J. L.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200

låder

læ̱r , læ̱ŕəd

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

läder^5

lær, -ˈed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Läder

Lā̃r = Lā̃der

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

läder

lœ̠r, -́ad. pl. lœ̠r, -́ar

pl. i bet. läderbitar, t. ex. hos skomakare el. trätoffelmakare.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

låder

Lår : Låder

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

läder

lær, n., 1- ed (utan pl., kollekt., läder, 2/ med pl. =, 1- en, läder-bit, -stycke. lǣran e ápsledna ǻne skōna. Ö. Sönnarslöf. Gs.

även læjr; jfr fåläder

faläjr.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lăder, s.

lær/, ´–ed

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

6.

läderbit s

là̲rbi̲d ˌ-èn ˌ-à ˌ-àna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

läderhuvudstol

lǽ̱rhǫ̱stǫ̱̀l, m., -en, pl. -a, -na, af läder tillvärkad hufvudstol i en töm.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

läderħylsa s

læ̱̀rhø̍l̲s|a -àn òr -òrna

läderħylsa till draglina

jfr ˋlineħylsa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lädrkrans

la̲rkrá̲ns

J. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

läderlina S.

la̲rli̲¹na, la̲rli̲¹narna

lä²derlina

Äsphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

läderlina s

læ̱̀rlì̱na -àn -òr -òrna

draglina av läder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

läderputa

lærp$\overset{1}{\underline{\text{u}}}$da l. l$\overset{2}{\text{æ}}rp\underline{\text{u}}$da, f. ,-n, pl. -der l. -dor, -na, l$\overset{4}{\text{ä}}$derputa.

daj ska ha lærp$\overset{1}{\underline{\text{u}}}$dor po tr$\overset{2}{\text{å}}$$\underline{\text{s}}k\underline{\text{o}}$na n$\underline{\text{u}}$ før t$\overset{1}{\text{i}}$jen.

V$\overset{4}{\text{ä}}$. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

x läderputa s

læ̀rpúdda, -àn, -òr, -òrna

"puta" av läder stoppad med svinto över vrìsten på en träsko

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

läderrem s

lø̀r-rèm -en

rem av läder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

lädersele s

làrsèle ɛ̀n `a àna

seldon av läder (mjukare än annat seldon)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

l²æ̲rsko lădersko s.

han l²åu̯nte o̯t pa̲r
l²æ̲rsko

lăderskor, kângar

Esphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

Lädersko

l^{2}å̲rskω̲, -ęn, -it, -ŗna

= lå̃dersko

S. Rörum (Frosta) }
Linderöd (Gärds) } Aug. 1918 T. J.

273.

rḛfsa (= râfsa)

lãderska

l̠ȧrskȯ̠

vi fiʒ̠a at̠ p.a̠r l̠ȧrskȯ̠

76.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

lädersko

læ̨̱̀rskǫ̱́, -en, –

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

lädersko

læ̲̀rsko̲, m., læ̲̀rsko̲wen, pl. =, -na, benämning på en låg mans- el. kvinnosko af läder.

Huaröd. Gärds hd. P. L. 1899.

^{2}læ̱rskω läderskor

di sprȁŋ̱sinæ ^{2}læ̱rskω
f ɛ r ^{2}jæmnan

läderskor

H. Wram Gärds härad

1928. Nils Nilsson

№ 295.

lådersko

lå̱²rsko̱, m., -skow̱en, pl. =, -sko̱na, benämning på en låg mans- l. kvinnosko af läder. Hörröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lädersko s

Læ̱̀rskώ̱

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

*lädertamp s

læ̀rtámp, ˋen, ˋa, ˋana

bit av läder,läderähda

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lådertuta

lært^{1}æda, f., -n, pl. -dor, -na, läderslida.

må^{2}nana håde^2 iŋa^2 fa^{2}øle-knìva, ^{2}vidan di håde^2 ~~ajn~~ bæ^{2}ra ajn læ^{1}jstoba i ajn lært^{1}æda. Linderöd. G.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lädertång

læ̀ɹtóoŋ m. læ̀ɹtǽŋoɹ

(hos skomakare och trätoffelmakare).

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

lädertöm s

là̱rtø̍m̱, -èn, -à, -àna

töm av läder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

låge
s.

læ̀ja , -ad

fisklåge: læ̀jad , spec. = Kivik

tjørda vi te hávad, te læ̀jad

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

läge s

læ̀gə, -ə̀d

fiskeläge (sillaläge)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

lãgel

lăjel

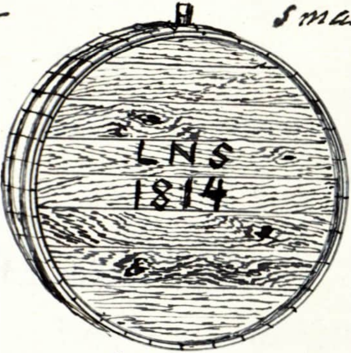
№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

läjel, s.

Läijel = kort laggkärl för dricka.

Jor i ourning läijeln for vi fau brug for
dåmm dau vi ska i mosen. Spämm joroha ◎
häll koghitt vanni den, sau dämm blir tätt.
lägg grönt aine i vanned dau du kogar da sau
blir dä fraskt smaug au ald.



Läijel.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

lägel

læjl, pl. læjla

en læjl drìk̲a

di krukte med ma læjla å
ha drìk̲a på

G. L.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 120

lăger

lăjer   lǽ̱jor

dra lăjer (som svin, som båra halm
till lăger.)

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson.

19/8

låger

lǽ̱gor, -ed, n.

militârlâger. zigenarlâger o.d.

Rspr-lån.

dæ̰r sla̱r di lǽ̱gor; di ta̱r entrǽ̱de.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959.

läger   s

lǽjor (~ læ̱jor) (æ > a)

läger = liggplats

jfr svinläger svi̱nalǽjor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lägg

læg, ´-en, -a

'vad på ben'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1943.

lägg

dɛ tòskadę ęď lǽg

'så mkt säd som på en gång lägges fram på log-golvet till tröskning'

Nr 4081. N.Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1956.

lägg s.

læg, -´əd

lag

nú̠ ha vi tòrskad ú lǽg

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

lägg

Lägg = Vaden på en människa.

"På hinne e dä laur o lägga som pau ain släbbotratt."

Orståv.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

lag̃g s.

s. 76

ob. pl. lag̃ga

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

lāgg

lag

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

lăgg
s.

læg̱, -´en, -ˋa̰, -ˋa̰na

lågg, underben

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

lågg

leg, m., 1-len, pl. ^{2}-a, -na, vad. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lag̃g, s.

lag

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

lägg s

læg̠, -´ad; pl = -´en

tröskläg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lägga

læ̀g̱a

pret. la̱ sup. lajt

Impr. sg. læg̱! pl. læ̀g̱an!

han lá̱ háṯen i fø̀nstorkármen.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

lǎgga

lèg̣a, la̠ pt. la̠a, lajt
el. læjt, læjd   p.p. lajd

dé̠ tys̠ ja e forárjalit: leg̠a
skát̠ po mé̠!

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

2

lăgga

lægka, -ar
slå

han lægər nam pau skålen

P. P.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

1 lãgga

làgga

en kone lagga en plaút
on àinen pau skǿden 6. M.

Grönkult.

jfr làga i Hörröds by.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

lăgga I

la̲ʃt

la̲s

hæ̲r la̲s e̲n trȁva̲ pâ̲ lo̲en

här lades en trave på logen.

R.J.

hu̲n ha̲de la̲ʃt ma̲d i spi̲san.

J.D.

jfr II

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

lägga II

lèga. ´or. pl. lèga. lègen. lèga,
la̲ pl. la̲e. la̲en. la̲e. lajt,
v., lägga: imper. sing. lag!, pl.
lègen!

lèg̲a även enligt P. L.:
de bésta ja kan lèg̲a på mit̲ bé̲n
de e galemæ̀j̲esálva. (exc. m 291.)

Maglehem. Gärds hd.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30.

lägga
v.

l²æ̆ga, la̰, la̱jt

= l̄ä̆gga

i Rörum (Frosta)
Lunderöd (Gärds) } som. 1918 T. J.

273.

r̭ɵnrsaʃøn (jö̊ n.

om Frulstorp)

lågga

læ̀g̱ga, -ór, ̀-a ; la̱ ; lajt

~ se

e fá̱r hèm̱a? ja̱ men han ha̱ lájt se

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1951.

laga ¹laur ɩhǻḻ   lägga v.

da e ¹mæst doj ska
laga ¹laur ɩhǻḻ

ha samlag

Esphult   Gärds härad

№ 496.   Nils Nilsson

lägga
v.

læ̀g̱a, læ̀g̱or, pl. læ̀g̱a

pret. la̱, pl. la̱e

di' là̱e ...

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

lägga II
v.

vi kon̲a tá̲ ǽg̲en, sa làg̲a vi
skà̲lana.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

lag̃ (om) lägga v.

dar va lår e o lag̃ om svaŋelen.

det var läder till att lägga om svängeln.

lägga (om)

Ö. Vram Gärds härad
Nils Nilsson

1928. № 295.

la̠z̑d lägga v.

bram e la̠z̑d fęr øt aues tŕ̥ s̠n.

laggd

H. Ullman

Hans Larsson

Nils Nilsson

1928. № 295.

lägga v.

pret. laa lâ s. 75

" la la 81

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

lägga v.

lae ud (pret.)

'lade ut, berättade'

„o lae ud fåe käringen om orsagen ...“ s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

lägga
v.

læ̀g̠a, pret. læ̠, pt. læ̠̀e

Nr 5115. Hvaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

lägga
v.

pret. pass. la̲s

dær la̲s fost trǽ̲ ; sòm̲a
la̰ glasfláskor.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

lägga

làga , , lajt l. lat

2. pl. pres. ind. làgan

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

la̠s lä̃gga v.

dæ̠r la̠s su̠lbí̠dana te̠
hǻu̯r ⊙ ó̯um

lades

Djurröd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

Lägga

Lajĭ - Lagī

Haun e dă lajt!

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

lägga

sup. lajt

stàad a lajt pau bròoja

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

lägga
v.

læg̲an sán̲ pæ gáu̯ran!

san̲, nyare för son̲.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

lågga

i bet. lågga in, salta in

vi lá̲ en hé̲l tyn̲a sil̲ ; de va
bìl̲i má̲d.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

lägga

• le^{2}ga (le^{1}ger l. ^{1}-gor, pl. le^{2}ga, la̲, pl. la̲^{2}e, la̲jt, la̲jd, pl. la̲^{2}jda, leg, pl. le^{2}gen) tr. och intr., lägga.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lã̀gga v.

laes (pret.)

'lades'

"ingan di laes i ladan"

1727:9

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

lägga v

lèga, la, lajt

placera –

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Lägga bort

læg̲a bórt, la̲, læjt

de̲ ha ja læjt bórt

(Näml. att säga vò̲ra i pret. pl. i st. f. modernare va̲). g. f. 1900.

1948 1198 Hörröd, Gärds hd

lägga í

laga i bijn. som lägga

näml. i eldstad

e dær lajt í nué!

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

lägga ihop

læg̱a ihó̱b

sammanskjuta

læ̱ga ihó̱b ta spè̱lamanspǽẕa

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

'lägga ihop v

læga ihǫ́b

lägga samman

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

lägga in

la̱ga ɛ́ʒ̱, la̱, lajt

ansöka

han ha lajt ɛ́ʒ̱ om a blḛ

vaktmástara

Nr1198. Hörröd Gärds hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lägga på v

læga pá̜u

låta leva o sedan föda upp (t.ex. en kalv

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lägga sig

lä̱ga sa, la̱, lajt
(om sänggåendet)

a sí̱n jiḵ han a lá̱ sa

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

lägga sig

lèga si. lägga sig. gå till sängs

(böjning. se lèga).

nu̲ fa vi ga̲u. el̲a lèga di'dom.
(nu få vi gå. annars lägga de sig — sagt
när man ämnade göra visit hos grannen
kl. 8 på kvällen).

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärds hd.

lägga sig

M. là̲a

là̲ga se. la̲. lajt

mon. di

efter pluralt subj. dom i st. f. se;

nú̲ fau vi gá̲u. è̲la là̲ga di dom.

Maglehem

1198 ~~Hörröd~~, Gärds hd.

1. Augusti 1926.

lăgga sig

lăgga se

ja faar kryba nar o lăgga me liăsom Ramna-Nŏlsens ŏg.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

lägga sig

læ̀ga se

i 3 pl. læ̀ga dom

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc.gr.

lägga sig

Imperativ sg.

tí̱ stíḻa a gaḵ a lǽg̱ da!

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

lägga sig II

sa̱ a̱u̯de vi' á̱u̯l ; sa
là̱e vi' vos̱.

Maglehems by.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

lägga sig v

læ̀ga se, lá̲ se, lá̲jt se

gå till sängs

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣlägga till

la ... te o skala s. 78

= började ... att springa

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

*lägga till v

læga tǿ

Skepparsl

lägga (hårt) till; i förb. lägga låret till när man använder lie o hugger gräs eller säd (lägger man låret=lielåret till, så följer man marken, och det blir bra hugget.

... lǽga låured tǿ o inte hòga mæ spésen (av lien)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga u̲t

leg̲a ú̲d, la̲, lajt

(om penningförsträckning)

jà ha lajt ú̲d sáks hóndra krà̲nor.

Nr1198. Hörröd Gärds hd
I. Ingers 1959

lägga ut v

læga úd, la úd, lajt úd

lägga ut något till djur i skog o mark

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lägga vid sig

lägga vé se = lägga ut, bli fetare.
äv. = bärakill.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

*läggedags

læ̀gedájs

tid att lägga sig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

läggsill

lä^{2}gesi̲l, f., -en, utan pl., kollekt., läggsill, sill afsedd för insaltning. allm. Gs.

lä^{2}gesi̲len bler sma̲o̲ i̲ a̲o̲r.

Ö. Sönnarslöf.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lägre adv

lø̀rare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

l$\overset{ɛ}{e}$ga

= lãka

lāka
v.

d. Rörum (Frosta)
Lundoröd (Gärds) } som. 1918 F. J.

223.

rɵst (rost)

lăka

lăga

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

2) Lega = låtra Låka

Holed pau min pegfinger kan allri legas, för jæ slar mod jämt.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

lāka
v.

lè̲ga

pass. lè̲gas

de kωn̲a ènta lè̲gas

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

le̲²g̃as   läkas vb l

ʒa har ge̲t s¹u̲l te a le̲²g̃as
(det läkas fort)

läkas

V. Vram   Gårds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

läkeblad

lè̱gablá̱, n., pl. =

Plantago major

Linderöd.

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1959

× lå̂kebårsblad

lè̱gebæ̰rsblá̱, n., pl. =

lagenbårsblad (?); anv. på tal om tillagning av ål; kanske en folketym. omdaning av "lagenbårsblad" i anslutning till lè̱gablá̱.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

la̠²ta, –²an, –²erna. läkt s.

läkt

W. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

låkta

lå̲^{2}jta (-ar, -a, -ad, -ad, -a, pl. -ten) tr., låkta, förse med låkter, om takstolen af hus. Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

lå^{2}zan e lå̲^{2}jtad me li^{2}ze-bès̲tor. V. Vram

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

la̠^{2}i̯ta läkta vb

läkta (lägga läkt på takstol)

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Maj Nilsson

lŭkta

læ̀i̯tka, ˋ– ar, ˋ– a, ˋ– ad

hǽ̱r ha va̱d læ̀i̯tad

G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

låkta
v.

Låjta : Låkta

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

lăkte

lø̊jtǝ, ǝd, = sing, -ǝn

= lẵkte

S. Rörum (Frosta) } som. 1918
Linderöd (Gärds) }

T. J.

273.

r$\overset{2}{\underline{\mathring{i}}}$va (= riva)

läkte

koll. læjta

kǽvlan jara hǻl far
rǿvlen jara
læ̀jta.

O. Me.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

läkte

læ̀i̯ta, -d

Lägges vågrätt, på tvären
över taksparrarna

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

läkte

l$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$jte, n., -d, pl. = , -n,
l$\overset{2}{\text{ä}}$kt. allm. Gs.

b$\overset{2}{\text{e}}$$\underline{\text{s}}$tor & b$\overset{1}{\underline{\text{ø}}}$dor e$\underline{\text{n}}$ nod $\overset{2}{\text{å}}$$\underline{\text{n}}$ad
te l$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$jte. V. Vram.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

läkte

læ̱̀jte, n., pl. =

han bǻnt tá̱gad ve vaʀtènda
læ̱̀jte mæ vì̱agʀé̱na

(om halmtak)

Linderöd.

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1959

läkte s.

lài̯ta ~ lài̯ta ˋ-or ˋ-orna

läkte lài̯tan (ɛi > ai)

tá̱ lài̯tan te me

lài̯torna di gá̱ se

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

*lälla

læ̀l̲a

nãtt

ta læ̀l̲a = ta så nätt

O, 43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

lãlla

læ̀ḻa

'nätt, varsamt'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

lälla.adv.

læ̀l̲a

sakta,varligt,nätt.

ta læ̀l̲a = ta næt̲

lǽg ða læ̀l̲a (1943)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 19[illegible]

*lälla adv

læ̀l̲a

sakta, varligt, nätt

fa læ̀l̲a = ta nǽt̲

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1943

låm

lem, m., 1-en, pl. 2-a, -na,
låm. allm. Lgs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lãm s

lam̲, -én; -à -àna

lãm, ludla

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lǟmma
v.

lœ̀m̲a, lœ̀mda, lœmt

tycka. pressa

di hada lòog̲a lasmé̲l a lœmda
ihó̲b hę́ad ma.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

lømma, -tę, -t $\overset{ɛ}{ø}$ lämma v.

= lămma

f. Rõmm (Frosta) } som. 1918
Linderöd (Gärds) }

273. T. J.

pǽŋʃòn (= pension)

lämna √

lø̲̀mna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1968

lǽmert, -en; -a, -ana

ˣlãmmert s.

brakskit

Everöd

Gärds

S. P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

lảmna
v.

làmna, làmta, lamt

kvarlảmna.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

lãmna

làm̲na l. là̲mna

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

lämna

Låmma: kvarlåmma.

'En faur låmma lid
Te dan åtte.'

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

lămna

Lŏmma = lămma (något kvar)

Lŏmma tid l̄e me.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

lämna

Lõmma = lãmma

Ja faur lõmma lid.

lòmna

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1952.

lâmna

lǫ̠̀mta lò̠mte

di lǫ̠̀mta daṟa hàn̠liẕa

O. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

lämna.

Lōmma = lãmma

Han lômma engentîng
Te dan âtē

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

lämna
v.

læ̀mna, læ̀mte, læmt

vi læmta sǽ (levererade).

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

lămma, v.

lòm̲ma l. lò̲mma

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

26.

lamna, v.

~~lamna~~

lämna II

i bet. "kvarlämna":

han ga̠ se hɔ̀ndan pa, han læ̀mte ènte no̠d.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

lämning

lȯ²mniŋ, m., -ɛn, pl. -a l. -ɛr, -or, -na, lä⁴mning.

dær e lȯ²mniŋ å²tɛ klaſſö²-biŋɛ ſſå²rka inu¹.

Efveröd. GS

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lämning

lèmniŋ, m., -en, pl. -or, -na

Tråne. Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

låmning

lå²mniŋ, m., -en, pl. -or, -na, låmning. Träne. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lãnd s.

læn̲, ¹læ̂n̲ən, ²læ̂n̲ərna

han̲ ble̱ fęrd¹åṟvad i ¹læ̂n̲ən

lãndən

Träne Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

lämming s

lò̲mnəŋ ˋ-en -òr òrna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lan̄d
s.

Lānn : lānd   læn̲

Aj min rygg o aj mina
lānnor!

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

lãnd s.

læn̲, -ə́n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ländkoss 5

læ̀n̲akárs, -èd

korsrygg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ländkors

le^{2}n̲akàs̲, n., -ed (pl. =, -en mindre brukl.) korsrygg.

le^{2}n̲akàs̲ed dajd e hø̲r, ø̲^{2}van̲-för̲ rø̲^{1}ven. Köpinge. Gs.

Naor en̲ ha o̲nt i̲ le^{2}n̲akàs̲ed sa kan̲ en̲ e^{2}n̲tan̲s båk̲^{2}a se, e^{2}l̲a rå^{2}jsa se. Ibm.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*ländsjunken

làn̲Gåŋken, làn̲Gäŋkna

med nedsjunkna ländsenor (om ko före Kalvningen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

långa s.

l$\overset{2}{\text{æ}}$ʒ̱a, l$\overset{2}{\text{æ}}$ʒ̱un, l$\overset{2}{\text{æ}}$ʒ̱urna

da̱ va̱ en k$\overset{2}{\text{o}}$̱lla

l$\overset{1}{\text{ǫ}}$̱v l$\overset{2}{\text{æ}}$ʒ̱a

det var en ganska lång långa

långa

Espshult Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

lãŋga

làŋ̣la, -̀ an

han̦ ha bẹ̀jt en̦ ný̦ làŋ̣a

bø̦jt

A. M. E.

№ 1201.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

länga
s.

læ̀ʒa -an -or -orna

husbyggnad ingående i byggnadskomplex av minst 2 hus tillh. samma fastighet

dær va ju læ̀ʒa imèḻom

A.N.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

lănga
s.

en lì̱dan læ̀ga, some né̱a-
ré̱ven nú̱.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

långa
s.

làŋa, -an, -or, -orna

huslånga realgenus-

dan làŋa vida làŋan

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

lãnga II

dæn va en læ̀ga va hín sían
lánsvæ̀jan.

den lòoga læ̀gan

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

långa III

làŋan spec. om en lång korsarm i s. vid Degeberga kyrka. tillbyggd 1864.

dendǽra stòra làŋan

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

långa

læ²ŋa, f., -n, pl. -ŋer l. -ŋor, -na, långa, husbyggnad. Ö. Sönnarslöf, Vä.

dær e fi̲²ra læ²ŋer te stæ̲²lla. Vä.

Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

långa
s.

lœ̀ʒ̠a, -an

haslånga

dœr lǻu̜ en lœ̀ʒ̠a, som jek̠
nœ́i̜ ma̰d bœ́k̠en.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långa
s.

lœŋka, -ˋan, -ˋerna

lœ̀ŋerna va bœ̀jda. O. M.

bø̀jda

Grönhult.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

långa
s.

læ̀g̲a -an -or -orna

fem. (vi hade bræ̀n̲a i na, sagt om en viss långa).

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

långa
v.

læ̀ŋ̱a

– a̱n kɔṉu ba̱ stàŋ̱a
o læ̀ŋ̱a

G. M.

Grönhult

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

länga v.

læ̀ŋa, læ̀ŋde, læŋt

förlänga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lãnga s.

lèŋja, -àn, -òr, -òrna

lus

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˋlängas v

læ̀ŋas læ̀ŋdes læŋts

bli längre (om dag

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lăngd, s.

læŋd, -ən, -ər, -ərna

= långd

S. Rörum (Frosta)] som. 1918 T. J.
Linderöd (Gärds)]

273.

rʃŋ (= ruiŋ)

längd s

laŋd -én -òr -òrna

längd, t.ex. utmätt längd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lǎnge

læ̀gə

sa̭ læga da skɑ̄le ʒ̄ɛ̀na

O. M.

Grönhult.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

längre

læ̀ŋa, komp. lǽ̣ŋor

nú̲ e ja̠ ènte lǽ̣ŋor åŋa
drá̠n fœ̀ŋen. jfr dräng.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

långe

ɛ
læ̊nʒȩ

- lå̃nge

S. Rörum (Frosta) } p. som. 1918
Linderöd (Gärds) }

T. J.

173.

ǫ
růma (= rymma)

långe II

lœ̀ŋgęr

= lãngre

S. Rörum (Frosta) } som. 1918 T. J.
Lunderöd (gårds) }

273.

ruktor (= rektor)

lãnge
adv

lœ̀ʒa

de va ènta mé̱d lœ̀ʒa di
jèʒa i skò̱lan

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

lāŋge
adv.

læ̀ŋa

men: for lǽŋa

jà hæn sùded for lǽŋa

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

länge
adv.

lœ̀z̠a

de drǿ̠jor ènte lœ̀z̠a

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

lăŋe
adv.

læ̀ʒ̱a

de daɵjda ènta læ̀ʒ̱a, ìʒ̱an
de jɛ́k̠

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

länge

lãzze læ̀ze s. 75

lazze sin = länge sedan 78

læ̀ze sin

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

länge
adv.

lœ̀ŋ̱e

jà tys̱ han vá̱ dæn ènte lœ̀ŋ̱e

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

lǎngl

læ̀ʒa

Nr 294 b Vä, Gärds hd

29. Per Larsson 1899 Exc.

långe adv.

länge

'sau långe de hångde ikobb ...'

1777:5

Nr 5415 Köping,e Gärds hd

Arthur Gadd 1933

lãnge

læ̲̀za l. læ̀ƶa

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

länge adv

làŋa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långehörna

2 1
lœ̊ŋgəjǿrna, -an, -or, -orna

= huskmut

S. Rörum (Frosta)
Linderöd (Gärds) } som. 1918 G. J.

273.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ru̲g (= rik)

*länger

lǽŋər

láŋər nàrə

längre

lǽŋər ǿp i jǿŋə (längre uppi Sönge)

en láŋər lìna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

längesedan

læ̀ŋ̱əsə̱n

dæ e i̱nte læ̀ŋ̱əsə̱n

O. L. H.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

långesen

læ̀ŋese̱n
læ̀ŋ̱̄esɪ̱n

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1943

långesedan

làŋəsin̰

se även *lăngesedan làŋəsin̰

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

långre

l$\overset{1}{æ}$ŋər

dan $\overset{2}{ȯ}$mə f$\overset{1}{ø}$dan e

lid l$\overset{1}{æ}$ŋər

långre

Äsphult

Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

læ̂ʒ̱ər lãngre

da rak̠ inte læ̂ʒ̱ər æn̠
te̠ bæ̂t̠an

lãngre

Esphult Gärds härad

№ 496

längre

lǽŋar el. -or

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

30.

längs

se äv. långs

× långsa v.

lòŋsa, -ar, -a, -en, -a; -a; -ad

drant på arbetstiden.

Tvaröd

Färs

S. P-n № 533 Sven Persson 1930.

längta

l²œinta, -a~~de~~l, -ad

= lǻngta

S. Rörum (Frosta)
Linderöd (Gärds) } som. 1918 T. J.

273.

r$\overset{2}{\mathring{ω}}$ba (= ropa)

Långta

la^{2}n̲ta (-ar, -a, -ad, -ad, blou i n. sing., -a, pl. -tan) intr., långta.

ha jø̲r ad̲ ni̲ gao̲n o la^{2}n̲tan e^{2}te̲ bre̲v, am̲ æ^{1}jor so̲n e dø̲? dær e la^{2}n̲tad e^{2}te̲ nam̲ få^2̲selat.

Vä. Gs

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

långta v

làŋta, -̀ar; —, -̀ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

lånk

læŋk, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, länk, kort kädja.

vi̱ ^{2}häde ^{2}skå̱gla me ^{2}læŋka ti ^{2}knåpa i̱ ^{2}pe̱lariŋana.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

lä̆nk

læŋtʒ

en lǽŋtʒ ımaḷom

G. M.

Grönhult.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

lãnk s

læŋk -ˊen ˋa ˋana

lãnk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lånkbett

lå̆nkbed. -ed

del av I seltyget. Jfr. stångbed.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

länkbit s

læ̀ŋkabi̠d -en à àna

bit av en länk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*länkalina s

læ̀ŋkali̲na ˋan ˋ-or ˋ-orna

draglina som består av järnlämkar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låns

Lăns = utān, brist på.

ja har intē; ja e rajnt̄
lăns.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

låns
adj.

Låns

E du låns pau pånga ?
Vi e låns līd te mans.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

Länsman

lén̲sman̲, -en

vil̲a de ìnte lỳ̲a. so réz̲or já̲
te lén̲sman̲en.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

Länsman

lænsman, -gn, -mæn, -gn

= lænsman

S. Rörum (Frosta) } Som. 1918
Lunderöd (Gärds) }

G. J.

271.

rı̰a, (= riða)

tema : rı̰a, re̠

länsman

· lǽnsmán, -an

= nuv. landsfiskal

dǽn kom lǽnsmánen íz

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

lånsman

lånsman

"mingstingas lånsman ålla
lanshöoding"

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

lånsman

s.

lǽn̲smán̲ , -en

ä. för "landsfiskal".

lǽn̲smán̲en hade -nom ál̲ti te
pol̲ís (ordningsvakt)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

lánsman s

lǽn̰sman̰, -én

nu distriktsåklagare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

læ̜b, ¹læ̜ben, ²læ̜bana läpp

läpp

Linderöd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

lap̆p

lăjb

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

läpp

leppa, -an, -or, -orna

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

lăpp

la̯ib, -en, -a, -ana

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1951.

l²i̱pa, ²-n   läpp s.

Ja ¹be̱d me i ²li̱pan

jag bet mig i läppen

lä̂pp

V. Hran   Gärds härad

1928.   № 295.   N. Åsum

lajb, -an; låjba, -ana låjp s.

låpp

nu̱ e̱ aḏ slu̱t mæ̱ vìs̱lanad sa̱ dæṉ som̱ fiḵ lájben i ju̱lad = nu är det slut med visslandet, sade den, som fick låppen i hjulet (Mestadels säger man endast: nu̱ e̱ aḏ slu̱t mæ̱ vìs̱lanad)

Everöd

Gärds

S. P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

läpp

læjb, m., ^{1}-bn, pl. ^{2}-a, -na,
läpp, munläpp.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lãpp s.

lau̜b, -ə́n

ò̲vaulá̜u̜b

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× lăppa

Leppa - lãpp
lèpa pl. -or

Daj maula lèpporna
méd fôr rṍa.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

Låra

Lår

torde, anses

Han lår ente komma
Då lår ente ble av.
Daj låra ente tya hid.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

lãra
v

pres. Lär = anses, antages, säges

"Han lär ente komma"

"Daj' lära ente resa förr
àn i mören"

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951

lära
v.

læ̱̀ra, læ̱̀rda, læ̱rt

haṉ læ̱̀rda a vá li̱d klǻ̱g mǽ̱
ja ḵḻo̱ḵ.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lăra II
v.

di fau̯ læ̠̀ra li̠d ordǽntelad.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

låra

læ̱̀ra, -, -a; læ̱̀rde; læ̱rt

fau̯r ja fáṯ i̯ de sa ska ja
læ̱̀ra de

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1951.

låra

låra, låror. lårde, lårt

låra se långe en lỏvor o pisk se
långe en låror.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Lära
v.

2) Lär = lära något
pres.

Du ska inte leva som ja lever, udan som ja lär, sa prästen

Ortoj.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

låra
v.

læ̲̀ra, læ̲̀rda, læ̲rt

di ha lǽ̲rt dom = de ha lårt sig.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

lära
v.

læ̲̀ra

pres. pl. læ̲̀ra

de læ̲̀ra de, de skω læ̲̀ra, sa̲
læ̲̀raren.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

lära

v.

læ̲̀ra, pres. sg. læ̲r el. lǽ̲ror,
pl. læ̲̀ra, -̀en, -̀a; imperf.
læ̲̀rde (2 pl. læ̲̀rden), sup. læ̲rt,
p.p. læ̲rd,

Hvaröd (Karlin)

1882

Nr 291 Gärds hd

lãꝛa

læ̀ra

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

35.

lãra

lœ̱̀ra

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

lãra v

læ̠̀ra, læ̠̀rde, læ̠rt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lära s:

læ̀ra

gå i lära för att lära ett yrke

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lärare

læ̱̀rare, -n, —

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

läsare s

læ̀sara, ẹ̀n, -ạ̀, -àna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lärarmöte

læ̱̀rarəmǿ̱da , -ad

lì̱asom̱ var læ̀ri̱ṉa en goog̱
va pa læ̱̀rarəmǿ̱da ---

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lärarinna

larì̱na, -n

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

lärarinna

lærìn̲a

Nr 5115 Huaröd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc.gr.

lärarinna

lærìn̲a

hú̲m̲ va̲ lærìn̲a

(om en lärares hustru)

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

lārarinna

lærìn̲a, -an

lìasom̲ var lærìn̲a en goog̲
va pa læ̀raremǿ̲da ---

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

lärarinna s

lærìn̲na -àn -òr -òrna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lärd a

læ̠rd(or) læ̠̀rda

som kan mycket (teoretiskt)

han va lǽ̠rdor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lärdom

lœrdɷ̀m̱, -ən

= lãrdom

V. Rörum (Frosta) } som. 1918 T. J.
Linderöd (Gärds) }

ɛ
rə̲̊vla (ribba)

lärdom

lærdam, m., -en, pl. obrukl., lärdom.

gråban ha baød gøwor lærdan.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× lãrepåg

læ̱̀repáu̯g, -en

lảrgosse

jà sláp̱ a va læ̱̀repáu̯g, sa

jà fik̲ stau̯ a smí̱ me desám̱a.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

*lärepåk s

lǟ̱rəpáu̜g -èn -à -ána

lärpojke

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

lärft

læ̱̀rud

h. N.N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

låft

lǽ̱red

4081 N.Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1944.

lärft

læ̀rat

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Lärft

Låred = Lärft (lång betoning på lå-)
= lœred

jasan du syr låred.
Dä e ajn låreskjorta

(Gammalt ord, ur bruket)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

l$\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$rad lãrft s.

dæ skol̲e va te l$\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$rad

lărft

Träne Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

lärft s

læ̠̀rad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

lärftsgarn

lärasgarn

ja tviŋa lärasgarn
te værp

h. N.N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

l²a̲rasg¹a̲rn, ²–¹–ed   lärftsgarn

l²a̲rasg¹a̲rned va dæ b¹æsta

lärft garnet

V. Wram   Gärds härad

1928.   № 295.   Nils Nilsson

lärftsgarn

lå̱²res̱-gà̱rn, n., -ed, utan pl., lärftsgarn, fint, för lärftstillvärkning afsedt lingarn. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lärftsklut

læ̱²ræ̱skla̱ìd, m., -en, pl. -a, -na, lärftsklut, af lärft tillvärkad bindmössa af det slag, som allmogekvinnor fordom brukade vid högtidliga tillfällen. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lärftslakan

læ̠̀rusla̠ghn

J. O.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

ˣla^{2}rit, s.
/

læ̀rat

= lârft

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

6.

lärjunge

lærjọ¹ŋa, m., -n, pl. -ŋa, -na, lärjunge. Brukas blott om Kristi lärjungar.

hæ̲r ska han̲ fao saj ajn bo̲g æm̲ lærjọ¹ŋana. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lärka

e
lårka, -an, -or, -orna
= lärka

lårkan ska skriga som gránt

s. Rörum (Frosta)
Linderöd (Gärds) } som. 1915 E. S.

273.

ʃe̲la (= stjäla)

*lãrlig

pl. læ̲̀rlza, läraktig

L̲ǿǯ l læ̲̀rlza G. M.

Grönhult.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

lärling s

læ̱̀rleŋ -èn -à -àna

lärling (lärpojke) hos hantverkare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

lärpojke

lä̠̀rəpaů̯ɣ

N. A.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

läsa

lai̯sa

lài̯sa for prásten
da au̯red ja jɛk̲ o lài̯ste
lai̯sa rói̯nt

Nr 4081. N. Asum, Gärds hd
Bertil Ejder 1953.

låsa

là̯ịs|a, -ór, -̀tę

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

läsa

læ̜̀ı̣ṣa, læ̜̇ṣṭa, læ̜ıst

lâsa

Olseröd 1943

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lãsa

lạ̀i̯sa, ´ir, ` ta ?   læ̀isa ?

tá̠lsmaṉan ha̠n lạ̀i̯sta

C. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.   Nils Nilsson 1932.

låsa
v.

(R. lœ̱̊sa, -tę, -t)

L. lœ̀isa, -" " Linderöd

= låsa

J. Rönn (Frosta) }
Linderöd (Gärds) } som. 1918 T. J.

273.

ra̜ŋnbùe (= regnbåge)

lăsa III

kor̲a glø̀t̲ana rú̲fortị́den

le̲sa fa̲dorvǽ̲ ?

lè̲sa ù̲danó̲d

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läsa
v.

lè̲sa, lè̲ste, le̲st

(Hörröds by)

de̲ far du nók̲ sá̲l lè̲sa.

även lœ̀i̯sa etc. St.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lôsa

læ̱̀jsa, -ór, læ̱̀jsa, -èn, -à;

læ̱̀jsta (2 pl. læ̱̀jstan). læ̱jst,

lôsa. el. læ̀i̯sa

Även lè̱sa (Hörröds by)

læ̀i̯sa

Rebbetuaröd-

№ 1198. Gärds hd Hörröd.

I. Ingers 1926-30.

läsa
Gau o läisa = Konfirmations-
undervisning

Ain poug i Svale som giek o läiste för prästen ble tefragad om hocka pärsoner som va i gudomen, o han svara:
"Biskopp Tomander, prosten Holliander o den stora 'Mostan' (byns stora sladertjäring)"

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

låsa

l$\overset{2}{a}$jsa (l$\overset{1}{a}$jsor, l$\overset{2}{a}$jste, lajst,
lajst, lajs, pl. lajsen) tr.,
lå̈sa. Degebärga. Gs.

læ̀jsa etc.: Vå. Lyngsjö

Læjsa brǽv. Lyngsjö.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

läsa
v.

lœ̀i̯sa,

pret. lœ̱̀sta el. lœ̀i̯sta

Degeberga by

lè̱i̯sa, lè̱i̯sta

N. Lökaröd.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

läsa

lǣ̀j̠sa, lǣ̀j̠sta, læj̠st

pres.ind. lǽj̠sar l.-sor

imper. læj̠s.

pret.ptc. læj̠st

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

låsa

		pres.	pret.
sg.	1, 2, 3	lǽ̱jsar l. -sor	læ̱̀jsta
pl.	1	læ̱̀jsa	læ̱̀jsta
	2	læ̱̀jsen	læ̱̀jstan
	3	læ̱̀jsa	læ̱̀jsta

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

läsa

lœ̀i̯sa , lœ̀i̯sta , lœi̯st
y. lœ̱̀sa etc.
nú̱ fau̯n i va tỳsta, for nú̱ ska
já̱ lœi̯sa prœ̱́kan.

Nr 7251 Vittskövle Gärds **hd.**
I Ingers 1959

läsa II

gau̯ a lœ̀i̯sa (el. lœ̲̀sa),
undergå konfirmationsundervisning.

han holt sa té̲ tø̲̀sor, som je̲ga
a lœ̲̀sta.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

lāsa III

lœ̀i̯sa i bet. ”lâsa bôner”:

ja fek̲ ànta sœt̲a me te bóɒ̲s

œl̲a lœ̀g̲a me. u̲dan jà hade lœ́i̯st

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,

I Ingers 1959

lăsa
v.

han læ̯̀ista ì bí̲balen

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

läsa
v.

làisa, -´or, làiste, laist

Huaröd

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

1882

läsa

læ̀i̯sa

hæ̠r kan en læi̯sa tì̠nɛʒ mǽ̠

1952 5115. Huaröd, Gärds hd

läsa I

læ̀i̯sa, læ̀i̯sta, læi̯st

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

läsa II

gau̯ a lœ̀i̯sa, undergå konfirmationsundervisning.

fá̠r a mǿ̠r di hade gau̯d a lœ́i̯st for jò̠hansen

(kyrkoherde J-n)

Nr 5115. Huaröd, Gårds hd
I. Ingers 1958.

Läsa

Läjsa = läsa
Læjsa

Läjsa för prästen,
Gau o läjsa (vid konfirmandundervisning

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

lāsa

làı̯sa

Imper. sg. laı̯s!

láı̯s hǽ̱r!

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

lãsa, vb

læ̀j̱sa, læ̀j̱sta, læj̱st
pres. lǽjsər el. -or; -̀a, -̀an, -̀a
imper. – læjs
pret. ptc. -læjst
pret. læ̀j̱sta; -̀a, -an, -̀a

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

120. 122. 124.

läsa

læ̀i̯sa, læ̀i̯sta, læi̯st

jà e kom̱en hi̱d for a hø̱ra a læ̱ra, a ènte for a svà̱ra a læ̀i̯sa.

Replik å ett husförhör

1952. Ögeberga, Gärds hd

läsa v.

lài̯sa lài̯sta lai̯st

även læi̯sa (ä) upptecknat 1943

ävensom lài̯sa > lä̀i̯sa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lãsa v

là͜ɩsa, là͜ɩsta, la͜ɩst

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1943

lȁsa på

læi̯sa pá̠u̯, læi̯sta, læi̯st

en fe̠k læi̯sa pá̠u̯ li̠d, è̠gan
en sko̠ḻa ga te hú̠sforhø̠rs.

N. Lökaröd

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

läsare

læ̀sare, -en, pl. =, -arna

frikyrklig person.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

läsare

²låjsare, m., -n, pl. -ra, -ra, 1/ läsare, 2/ benämning på en religiöst sinnad person.
Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

låsare s

làsarke ̀en, ̀a, ̀ana

~ làsarke-̀en ̀a ̀ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

läsebok

lăjsebog

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

låsebok 5

låsabög -en, låsabögor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× lăseglytt

lãjseglõtt, pl. -a

= läsbarn, konfirmand.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*läseglytt:

là̜seglø̇t̠ ˋ-en ˋ-aˋana

konfirmand

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

läsekamrat s

làsekámrat, -èn, -òr, -òrna

komfirmationskamrat

làsekàmrat (ã̆)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

läsemöte

læ̱̀samø̱̍da, -ad

konventikel, frikyrklig gudstjänst.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

läsemöte

læ̱̀semǿ̱da, -ad

konventikel, sammankomst av frikyrkliga

vi jɛ̀ʒa pa læ̱̀semǿ̱da

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,
I Ingers 1959

låsemöte

læ²jsemø̱̀de, n., -d, pl. =, -n, låsmöte, konventikel. Skun i̱ ga̱o ti læ²jsemø̱̀des? han va̱r i̱kri¹ŋ ti a²la̱ læ²jsemø̱̀de. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lạsemöte s

làịsemø̱̇de/ èd (ã)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× läsepåg

lè̯isepáu̯g, -en -a -ana

manlig konfirmand

Jfr. i Sydsk. lè̱sepá̱g.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

låskamrat

la²jsekamerât, m., -en, pl. -er l. -or, -na, låskamrat: konfirmationskamrat. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Y60

läspa
v.

læ̀spa -a -ad eller (för att angiva läspningen) læ̀þpa etc.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

lãssa, v.

præt. læ̀ste
lassa

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

lǎs̱sa

lœ̀s̱a, læ̀s̱tɐ

jú̱ las̱tɐ di oẕa las̱mé̱
J. A.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

läsa
v.

lä̀s̲a, lä̀s̲te, läs̲t

vi läs̲te mǿ̲g

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

lãs̆sa·

læ̀s̠|a, -́ar, -̀ta, læs̠t

vi læs̠te hǿ̠ i ka̠rí̠ta

G.G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

làssa
v.

læ̀s̱a, læ̀s̱ta, læs̱t

lágga í lass.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

²læs̱a, ¹læs̱ər, ²læs̱ta, læs̱t lässa

Vb

k̦a̱n du̱ ²læs̱a ¹moi̯r

lassa

Djurröd

Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

lăssa
v.

læ̀s̠a, læ̀s̠ta, læs̠t

lăgga i lass

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

lãssa v

læ̀s̲a læ̀sta læst

lasta i en vagn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣlässa ~~va~~ av v

læsa áu, læsta áu,

lasta av

làst áu

læst áu

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

läsa a̲v̲

les̲a áw̲, lés̲or, lès̲te, les̲t;

áw̲les̲t; les̲ pl. lès̲en

avläsa.

de som hade les̲t sina las̲ áw̲, de fiʒ̲e haol̲a, te òl̲a fiʒ̲e áw̲les̲t.

Träne, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

lossa av

lesa $\overset{1}{\text{å}}$w (lesor, leste, lest, $\overset{1}{\text{å}}$wlest, les, pl. lesen) tr., aflassa.

de sam h$\overset{2}{\text{å}}$de lest s$\overset{2}{\text{i}}$na las $\overset{1}{\text{å}}$w, de f$\overset{2}{\text{i}}$ze h$\overset{2}{\text{å}}$ola, te $\overset{2}{\text{ō}}$la f$\overset{2}{\text{i}}$ze $\overset{1}{\text{å}}$wlest. Träne. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*lässmed s

làįsmė

stång,som lades över säd eller hö,som kördes in

10893
Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1943

lãst

læs̠t, l̠ɯ

s̠ɯn skol̠ɯ læ̠rad ø̠vɯr lǽs̠t

N. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

lãst s

læst -ę́n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

l²ǫ̱da lãte s.

lãte

H. Wram Marks härad

1928. № 295. [illegible]

lǎte s.

lò̲da

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

86.

+ lãtō

læt̲

fri från lätten.

hu̲n (hon) blø̣ sma̲rt lǽt̲

G. U.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

lått
adj.

lått

han vill hålst slao må dån låtte hammaren.

Då e lått o skåra remsor ao andras lår.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

læt̲ lätt

dæn̲ k$\overset{1}{\text{ø}}$̲hn ble̲r knap̲t
$\overset{2}{\text{ø}}$̲lkr l$\overset{1}{\text{æ}}$t̲

det dröjer länge innan
fosterhöljet kommer

Esphult Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

lãtt̄

lát̠ar

lát̠er g̥ȯœ̠́g

(jfr. gång)
J. P.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 12

lått

læ̀t̲are

grundare, närmare vattenytan.

stḻen gaur jy̆bare o læ̀t̲are.

J. P.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

lătt

lat̲

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

-¹ar   lått

la̲t, l. ¹-or, m. och f., n. la̲t,
pl. ²la̲ta och efter för ¹la̲ta,
komp. ²la̲tare, -ta̲st, lått.
la̲t tröj. ¹la̲tor jo̲r. Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lătt a.

let̲

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

88.

ˣlätt a

læt̠

fri från efterbörden (om ko)

kǿ̠en e lǽt̠

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lått a

lát(or) làta

làtare

og Tung

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lätt a 2

lætare Bockeboda

lätthandterlig som ej bereder större möda

de e lètare o mòga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

låtta

låtta, låtte

lena, lindra

mån nåck ao, öd då låtte jenast.

(ur en berättelse om ett olycksfall).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

+ låtta
s.

b.f. Lāt̄t̄an : venst̄ra handen.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

ˊlätta av

læ̀ta (om regn)

læ̀ta ˋar, —, ˋad

= lättna, om regn; om sjukdom, när den ger med sig - då lättar det.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× lättakaja s.

lättakaja

'vänstra handen;

vänster hänt person.

2146:5

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

lə̀t̲aká̲jsa

× lättakajsa s.

namn för vänsterhänt person
(glåpord)
(kan också sägas om vänstra handen,
då den användes)

Everöd

Gärds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

×lättan

læ̀t̲an (bestämd form singularis)

vânstra handen

Everöd

Gärds

S. P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

ˋlàttan s.
best.

làttan
'vänstra handen'

2146:7

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

*lättan s

læ̀tan b.f. sg.

vänstra handen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lå²te, lå²tan ˣlätte s.

fosterhölje

(se låt)

Esphult Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

+ latte

la^{2}t̲e, m., -n, pl. -t̲a, -na, efterbörd hos kon, tackon och suggan. Stoets efterbörd kallas ham̲.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× Låtte

Lātte : efterbörd

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

+ lãtte

læ̱̀te, læ̱̀ten
prosterkrŏlja
vi fiẕe tá̱ læ̱̀ten G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. **Nils Nilsson 1932.**

+ lätte

l^{2}ĕ̱te, m., -n, pl. obrukl., inrädning hvarmed man reglerar kvarnstenarnes gång, alltefter som man vill mala finare l. gröfre. Efveröd

l^{2}e̱ten da^{2}jd e e̱ṉ stanz ti ta̱ i̱ po kwa^1̱rran, e^{2}te̱ sam̱ e̱ṉ viḻ ty^{2}zza e^{2}la̱ le^{2}ta̱ ra. Köpinge.

Gärds hd.

Gs.

№ 291. Per Larsson 1899.

lätte s

læ̀tte ˋ-en

fterbörd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

lättfångd

latfæŋd l. -or, m. och f.,
n. -fæŋt, pl. -fæŋda, komp.
-fæŋdare, -dast, 1/ som har lätt
fŏr att röra sig, gå l. springa.
ajt latfæŋt øg, 2/ lätt att utföra,
sköta, arbeted va latfæŋt
i amerika. v. vram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

làt̲han̲d

×lătthănd

vănsterhănd

Everöd

Gärds

S. P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

ˣláūhãud pa

lãūhãud

'vänsterhänt'

2176:5

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

*lätthänd a

làthànd làthànda

vänsterhänd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

lãtjà

làt̲ja

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

lãttjȧ, s.

làt̲ja

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

48.

lättklyvd a

làtkløvd làtkløvt

som är lätt att klyva (stock
trä --)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lättelöv s.

læt̠klå̠va, læt̠klå̠vana

lätt̄klö̀var

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lättklöv s

læ̀tklǿ̱v, -èn, -à, -àna

lättklöv på djur

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

x lättmjölkad a

làt̲mál̲kad

lätt~~a~~ att mjölka(därför att mjölkem rinner
bra till)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

læ̀t̲nevǽ̲r, -ad

×lättneväder s.

uppehållsväder

Everöd

Gärds

S. P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

*lättnimm a

læ̀t̠ne̍m̠, læ̀t̠ne̍m̠a

som har lätt för att lära

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lättning

lä²t̲niŋ, m., -en, utan pl., benämniŋ på efterlanken vid brännvinsbränniŋ. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

låxa s.

là͜isa, -n

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

låxa

-sker l.

lå²jsa, f., -n, pl. -sor, -na, låxa. Efveröd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

laka

læ̲̀jsa l. læ̀j̲sa

Nr 293 Everöd, Gärds Hd

Per Larsson 1899

+ lö̆

lø

den ull som man klippte om våren.

lǿ̱ sk̜ωḻa di hate ω slaŋ̂ i̱

lö̆ skulle de ha till inslag (väv).

E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

× lõ

lø̱

den ull som klippes om våren

lǿ̱vas te váṟp å úḻ te íslǽṯ

h. G. L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

× lō
s.

lø̱. -n

vårull

Hunaröd (Karlin)

Nr 291 Gärds Hd

1882

+ lo̊d
s.

lø̲

ull, klippt på vårsidan.

vau̯rúl̲en de va "lǿ̲", a
œ̀t̲ahǿst de va "úl̲".

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Lö — löda

lõda
v.

Dä har bled ett lided hol pau kobberkrused. Du, som kan ollting Pår, kan väl lö dä te me.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

löga

l$\overset{2}{\underline{\text{o}}}$va (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -a, -a, -ven) tr., lõga, bada.

V$\underline{\text{i}}$ j$\overset{2}{\text{i}}$ze o l$\overset{2}{\underline{\text{o}}}$va $\underline{\text{i}}$ $\overset{1}{\text{a}}$$\underline{\text{w}}$en.

Köpinge: Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lögn

lǫgn, -gn, gr, -grna

= lõgn

G. Rörum (Frosta) } som. 1918
Lunderöd (Gärds) }

T. J.

273.

p$\overset{ε}{\underline{œ}}$ra fröjt (= pâron) löga

Lŏjn = lôgn

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

lägn

læ̠jn løjn

de̠d bø̠rnak̠ ut̠ strik̠a læ̠jn

d.v.s. det går arg inte. J. A.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

lögn

lo̱jn, m., 1-en, pl. 2-er l.-or, -na, lögn.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lõgn

lo̲jn l. loj̲n

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

lōgu, s.

lø̱jn l. løj̱n

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

11.

lögn s

lø̲gn -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lögnhals

lòjnhals

ljugare

Skåne (Wenzell)

Nr 291 Gärds hd

1877

lögnhals s

lò̲gnhál̲s, -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.
I Ingers 1959

lögnhund

løjnhǫ́z m. -a

lögnare

skämtsamt i förb. ola vílhelms løjnhǫ́za, om marängen som bakades av bagaren Ola Wilhelmsson i Maglehem.

1198 Maglehem, Gärds hd. I. I. 1959.

l^{2}a̱i̯nhɑ́ṉ lögnhund s.

dɑ̱ e̱ en l^{2}a̱i̯nhɑṉ

lö^{2}gnhund

Skepparslöv Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

ˣlögnhund s

lö̱̀gnhán̲ èn à àna

lögnare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lögnpåse

löjnpåse

ljugare

Träne (Henzel)

Nr 291 Gärds hd

1877

lögställe

l^{2}ö̲vestȧ̲le, n., -d, pl. =, -n, badställe.

l^{2}ö̲vestà̲led va̲ ^{2}ȯs̲tan am̲ br^{1}ω̲en. i̲ b^{1}yjjen va̲ bo̲r grynt o l^{2}ö̲va. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lỏk
s.

lø̲g, -́en

e de lǿ̲g ?

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

lók

lo̲g. ˊen. ˋa. -ana. lók.

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

hòrròd.

lŏk

løg, -gn, -ap, -apna

=lǒk

G. Rörum (Frosta)
Lunderöd (Gärds) } som. 1918 T. J.

273.

pæ̊re dǫ́pa (potatìs-doppa)

lo̊k

lø̠g, ˊ-en

vi ha lajt ɛʒ̠ lǿ̠g.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

lôk

lø̨g, -ə́n

O. 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

Lög = lök.   lök

Här e men sauts lög: vidlög,
rölög, gullög, pärulög, söltlög
θ — gräislög.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

lök s

løg -en ̀a ̀ana

lök (växt)

làba enta, lǿgen (trampa ute-

: löken (område)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

lökabänk s

lø̀gabä̀ŋk -en

lökbänk (bänk i vilken man planterat lök)

(Bjärnhult

lå̀ba ìnte i lǿgen (i lökbänken

han va i lø̀gabä̀ŋken, han vìste ìnte. dä va sàt lǿg.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Lökadoppa

lögadippa el. lögadeppa.

Löksås; äter till potatis.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*lõkadoppa

lø̲̀gadø̀p̲k ˋ-an

lõksås

O. 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

*lökadoppa s

lø̲̀gadip̲pa, -àn

löksås

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

lökskal

lø̲̀gaská̲l, -en

di fàjà me lø̲̀gaská̲l ós̲a

(näml. påskägg)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

lön
s.

lø̲n, ´-en

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

lōn
s.

lø̱n. ´-en

di hà̱da nó̱k en tó̱l tú̱sen
krà̱nor i ló̱n ---

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

lön

løn

ginare hada skɑtøj
i løn skɑtöj N. P.

nu for tijen ölega pigorna lönen ---
P. L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

lõn, s.

løn

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

lōn

lø̠n

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

lön s

lø̲n ´-en `-or `-orna

lön (för arbete, tjänst)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ɛ
lø̊na, -~~ad~~, -od lŏna

=lõ̆na

S. Rörum (Frosta)
Linderöd (Gärds) som. 1918

273 E. J.

pang (pojke)

lo̓na v.

lõna igen

'återgãlda'

..hå hun skålle kånna löna dom får ad igen..."

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

lo̓na
v.

pres. part. lǿ̠ns = lo̓nande

de va ènte lǿ̠ns = dt
lo̓nte sig inte

Nr 5091 Everöd, Gärds hd
L. Ingers 1931 Exc. gr.

löna sig v

lø̱̀na se, lø̱̀nte se,
lǿ̱nt sa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lónn
s...

lǫn, -ǫn, -ǫr, -ǫrna

= lõnn

S. Rõrum (Frosta) } som. 1918
Linderõd (Gärds) }

273.

T. J.

p$\overset{\varepsilon}{\text{å}}$use (= påse)

+ lönn

løn, -´en

järnbult genom ett hål i axeln. utanför hjulet; i st. f. mutter

løn´en va udanfår J. R.

-fór

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

lönn

løn̲

bot., Acer platanoides.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1919.

lõnn

løn̲, ´-en

järnsprint som sättes för hjulet genom ett hål i axeln.

O. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

lø̠n ˣlönn s.

dar sa̠d ɔ̠n lø̠̊n u̠danfø̠r s²u̠lan i ø̠t ha̠l ræ̠t ma̠r i a̠²sulan.

där satt en "lönn" utanför "sulan" i ett hål rätt mori axeln.

(trä el. järn) pinne

(Pl. ha²t̯a su̠lor)

W. Wram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

lõnn 5

løn -ę́n

trãd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*lönna   v

lø̀n|a ̀-ar, —, ̀-ad

hugga falsar i stolpar så att man kan sätta
" båle" i dessa stolpar

lø̀na stø̀lpa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*lönna s

lø̀n|a àn òr ø̀sna

fläskhare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lönne s

lø̀n̲e

av lönn (lönnviske)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

lo̊nt
adj.

lɵ̱nt

de e ènte lɵ̱́nt.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

lönt a

lønt

oböjl. pred. adj.

de e ìnte lǿnt a ......

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lø̃p.

´lø̜b, ´– ud

a̱r´lø̜̱b (se viser)

66.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

lö̃p

lø̱b, –´ed   lø̱b
ärderlö̃p

lǿ̱bed. jek̲ an̲a hæ̲r u̲d   G. U.

№ 1200.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

'löp s

løb, -'ed

årderlöp, trästycke, i vilket billen sitter

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

l^{2}ø̲ba, l^{7}ø̲ber, lø̲b, pl. l^{2}ø̲ble, löpa vb

l^{2}ø̲bed, l^{2}ø̲ben

han har en kw^{2}i̲na som
e l^{2}ø̲ben

betäckt

Esphult Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

lǭba ^{2} lõpa vb.

lǫb tahn!

blev kon betäckt:

lõpa (om kor, får och svin)

H. Ekman

Gärds härad

[illegible]

1928.

№ 295.

lōpa

lø̱̀ba

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

l$\overset{2}{o}$pa

l$\overset{2}{\underline{ø}}$ba (l$\overset{1}{\underline{ø}}$ber l. -$\overset{1}{b}$or, pl. l$\overset{2}{\underline{ø}}ba, l\underline{ø}$b, pl. l$\overset{2}{\underline{ø}}be, l\overset{2}{\underline{ø}}bed, l\overset{2}{\underline{ø}}$ben, pl. l$\overset{2}{\underline{ø}}bna, l\overset{1}{\underline{ø}}$b, pl. l$\overset{2}{\underline{ø}}$ben, pres. particip l$\overset{2}{\underline{ø}}$banes) tr. oh intr., l$\overset{4}{o}$pa.

Pres. particip tr. kan ej ha objekt. Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lö²pand

lø̲²bane, n., -d, utan pl., lö⁴pande. Ö. Sönnarslöf, Vå. Gs.

bå²r̲jas nu̲ lø̲²baned gjin̲¹e vå.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

löpare s

lò̱baske̜ ɛ̀n

den översta stenen i en kvarn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

l$\overset{1}{ö}$pe

l$\overset{2}{\underline{ø}}$be, n., -d, pl. =, -n,
l$\overset{4}{ö}$pe. Vä^{4}.

l$\overset{2}{\underline{ø}}$be s$\overset{2}{æ}\underline{t}$a de ti m$\overset{1}{a}\underline{l}$ken
naor de ska $\overset{2}{ø}\underline{s}$ta. Efveröd. Gs.

allm.

Gärds hd.

№ 291. Fer Larsson 1899.

lõpe

lø̲̀ba, lø̲̀bad

di skoḻa ha nø̀ṯa aŋ̑ lø̲̀bad

N. N. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

lỏpe

lø̲̀ba , -ad

(ingrediens i ost)

da̲ feg̲a di ha lø̲̀ba, a sí̲n
feg̲a di vœ̲rma óp̲ -ad.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

lỏpe II

næ di slajta kàlva*/ , sa fege di ta̰ lø̀bed

*/ sup-form.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

löpe

lø̀be -ed. pl. =, -en

allm.

P. L. 1899. 291. Gärds hd.

l^{2}øbe, l^{2}øbed, l^{2}øben b. f. löpe s.
Skepparliv. Djuröd.

dærska bræ^{2}navm ^{1}i sl

ble l^{2}øben g^{2}åare

löjs~~ona~~

Djurröd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

lōpe^{s}

lø̱̀be àd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

№ 291.

× Löpejornad

lø̲²bejø̲̀rnad̲, m., -en, pl. -er l. -or, -na, benämning på ett vallhjon som hvarje åbo i byhemmet i tur och ordning skulle skicka som biträde åt byns gemensamme fåherde. Det vallhjon som var skickadt från det ställe, hvarifrån fåherden den ifrågavarande dagen erhöll sin kost, kallades madjø̲¹rnad̲, de öfriga lø̲²bejø̲rnad̲er. Köpinge. Gs

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

× löpepåk

l²ø̱bepa̱ȯ̀g, m., -en, pl. -a, -ra, springgosse.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lö^{2}pna

lø̲^{2}bna (-ar, -a, -ad, -ad) intr.; lö^{4}pna, om mjölk.

Naor lø̲^{2}bed se̲ttes ti^1, dao̲ lø̲^{2}bnar mæ̲^{1}lkan. Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

löpna v

lò̱bn|a àr, –̀ad

surna (om mjölk)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lŏpsk aj:

lŏpskor

'brunstig'

2146:16

Nr 5415 Köping,~~e~~ Gärds hd

Arthur Gadd 1933, Exc.

löpsk a

løpsk løpska

brunstig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

×lõpspegel s.

lø̲̀besprǿ̲jl, -en; -a, -ana

lõpmage(n)

du̲ skà so̲lta lø̲̀besprǿ̲jlan = du skall salta lõpmagen

Everöd

Gärds

S.P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

lø̠ft, lø̠²fta ˣlø̌pt

en sk̥abå̠²rk̥a naųr g̃rø̠²nana
e lø̠²fta.

lø̠ft är bark el. grenar på våren,
när de äro fyllda av sav.

Djurröd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

× löpt

Löpt = när barken lossar ifrån, di saven stiget i trädet

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

já̲rda , -an ; -or, -orna lördag

lördag

de va̲ i̲ já̲rdes òt̲a da̲ = det var i lördags för åtta dagar sedan

Everöd

Gärds

S. P. n № 533 Sven Persson 1930.

lördag

jorda : lördag

(ordet) brukas numera sällan.

Helle: formen

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

lördag

lǿrda, -an

(säkerligen icke den mest genuina formen)

vi hade varènda lǿrda kǿktoa áu̯l a sé̱nop

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,

I Ingers 1959

Jorda = lördag

Lördag

Om jorda kväll e dä ondomsjille te Haugenas. o dau gaurja dit.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

lördag

jȯrda jώ̲rda

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

lärda lördag

lärdag

V. Vram

Gärds härad

1928. № 295. Nis Nisson

Jorda = lördag.

Lördag

-

Pau jorda i nåsta uga e dä jä̱mt ain maunad te Jul.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

lördag

jòrda (jώ̲rda ?)

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

1
lårda lördag s.

lōrdag

Skepparslöv Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

j$\overset{1}{\underline{ɑ}}rda, j\underline{ɑ}$rdɐs kw$\overset{1}{æ}\underline{l}$ lördag

ha$\underline{n}$ v$\underline{ɑ}$ h$\underline{ɑ}$r i j$\underline{ɑ}$rdɐs kw$\overset{1}{æ}\underline{l}$

lördag; lördags kväll

Träne Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

lördag

j$\overset{1}{\underline{o}}$rda, f., genit. -das, best. sing. -dan, pl. -dar l. -d[illegible]r, -na, Lördag. I nyare målet l$\overset{1}{\underline{a}}$rda.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

lördag s.

2

Gorda(da)

jǫ́rda

/-s

2146:7

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

lördag s

lǿr̰da

jǿ̱r̰da (hörs bl. de allra äldsta)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Lördageftermiddag

j$\overset{1}{\underline{\text{o}}}$rdaat̲emìd̲a, f., -n, pl. -d̲or, -na, lördagseftermiddag. Ö. Sönnarslöf. Gs. Äfven j$\overset{1}{\underline{\text{o}}}$rdaas̲et̲emìd̲a [illegible] -middag

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Lördagkväll

j$\overset{1}{\underline{\text{o}}}$rdakvàl̲, m., -len, pl. -a, -na, lördagskvällen.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

j$\overset{1}{\underline{\text{o}}}$rdakwàl̲, Vä.

Äfven j$\overset{1}{\underline{\text{o}}}$rdeskvàl̲ l. -kwàl̲.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

$\overset{1}{\text{jå}}$rdestkwa̲lana lördagkväll

om $\overset{1}{\text{jå}}$rdestkwa̲lana ka̲na

vi glø̊$\overset{2}{}$da

om lördagskvällarna kunde

vi göra glögg

lõrdagskvällarna

Skepparslöv № 496. Gärds härad

[illegible]

×

+ lördagkväll

já̱rdakvæl̠en

lördagskväll

om̱ já̱rdakvæl̠en skol̠a

di húm̱

G.G.

já̱rda?

eller jó̱rda?

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lördagskväll

jǿ̱rdas̱kvä̀ḻ, m., -ln, pl. -a, -na, lördagskväll.

Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

lös

lø̱s, ¹-er l. ¹-or, m. och f.,
n. lø̱st, pl. ²lø̱sa och efter
fo̱r, för, ¹lø̱sa, komp. ²lø̱sare,
²lø̱sast, lös.
Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

e ¹hø̱ren lø̱s?
¹ligen ha bled fo̱r ¹lø̱sa.
lø̱st toj. – e han ²kø̱men
lø̱s frao ²håktad? Vä.

№ 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

lös

sprạla se lǿ̠s 'sprattla sig lös'

Nr 4081. N. Asum, Gärds hd
Bertil Ejder 1953.

lös

lø̲s , n. lø̲st

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

lo⃗sa

lø̨̱̀sa, lø̨̱̀sta, lø̨̱st

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

lösa v.

lø̱^{2}sa, lø̱^{1}sər, lø̱^{2}sta, lø̱st

vi ha̱də lø̱^{1}st a̱n pau

ha̱^{2}la au̯^{1}rad

lö^{2}st, prenumererat

Esphult Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

lösa, v.

lø̨̀sa, lø̨̀sta, lø̨st

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

40. 93.

lõs a

lø̱s, lø̱st, lø̱̀sa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lösa v

lø̲̀sa, lø̲̀ste, lø̲st

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lösa ut S

lø̠sa ú̠d, lø̠sta ú̠d

lösa ut (något)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

$\underline{\text{Lösa upp}}$

l$\underline{\text{ø}}$sa $\overset{1}{\text{å}}$p (l$\underline{\text{ø}}$ser l. -sor, pl. -sa, l$\underline{\text{ø}}$sle, l$\underline{\text{ø}}$st, $\overset{1}{\text{å}}$pl$\underline{\text{ø}}$st, pl. -a, l$\underline{\text{ø}}$s, pl. -en) tr., lösa upp, upplösa.

l$\underline{\text{ø}}$sen $\overset{1}{\text{å}}$p r$\overset{1}{\text{a}}$jben!
V$\overset{2}{\text{e}}\underline{\text{n}}$tan l$\underline{\text{i}}$d, ska j$\underline{\text{a}}$ sn$\underline{\text{a}}$rt l$\underline{\text{ø}}$sa $\overset{1}{\text{å}}$p d$\overset{\circ}{\text{e}}\underline{\text{n}}$ g$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ødan. Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*löshult s

lø̲̀sháḻt

tvärbom (i ett ɧus)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lösnäst s

lø̀shæ̀st -ę̀n -æ̀ -ana

häst, som är lös o ledig o ej anspänd o t.ex. springer bakom vagnen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lŏska

lỏska -a -ad

-- sporde na om hun velle lỏska na ỏtt lidet graon.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

lö̆ska vb

lùs̲ka, -ar, -a, -en, -a; -a; -ad

befria från löss

han̲ lùs̲ka se ivǽ̲j = han lommade av

Everöd

Gårds

S.P. ~

№ 533 Sven Persson 1930.

˟löska v

lø̀sk|a ˋ-ar, —, ˋ-ad

befria från löss

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lōskrut

løskrú̱d, -ed.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

lø̲sli̲¹vadur lö²slivad a.

han̲ ble̲ lø̲sli̲¹vadur

lös i magen, fick diarré

Träne Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

ˈlöslivad a

lø̲̍sli̲vad

med löst liv (som har diarré)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

xlösmjölkt a

løsmelkt, løsmelkta (e>ı)

lätt att mjölka,mjölken rinner lätt till

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lo̊sna

Lõsna = lossa

Lø̀sna

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

× lŏsna
~~lossna~~

lø̀sna, -̀ar, -̀a = lossna

va dæ rù̯jnavær lø̀sna
ʃǣvən ʃa̠r. E. V.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

ˣ lösna
v.

lø̱̀sna -a -ad

lossna,

Huaröd

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

1882 .

löspengar s

lø̀spæŋ|a àna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lösök

lø̱¹sø̱g l. lø̱²sø̱g, n., -ed, pl. =, -en, löshäst, häst som, då man kör l. rider, medföres i grimma l. töm utan att begagnas för dragning l ridt.

Vå.

lø̱¹sø̱g, Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

löt s

lǿdorna pl

hjullöt de va drøjt o sava úd te lǿdorna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

lǒv

lǫ̱v, –́ud lås lo̱v

J. J.

às̱ku va da bǽs̱ta lǫ̱́vud

N. N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

loṽ

lø̲v

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Læv = löv

löv

s

Dä e väl grannt i skæven naur böge-læven börja blaij gula, roa o ain dail gredelina o flaire anra farjer

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

lǭv, –²ed, –²en   lȫve s.

lòv

V. Vram   Gärds härad

1928.   № 295.   Nils Nilsson

löv

lǫ̲v lø̲v

hu̲n skål̲a hæn̲ta má̲r lǫ̲v.

O.L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

löv

lo̱v, n., l-ed, pl. =, l-en, löf (på träd). allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

löv.s.

lø̠v, -ˈed, pl = -ę́n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

lõv s

lø̠vˌ -ˈed ; pl = , en

10893
Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1943

lò̱va, -an ×lǒva s.

gräsvall eller -plan

Bildat till adj. låg, lo̱a ? I.L.

Everöd

Gärds

S.P.n № 533 Sven Persson 1930.

+ lövbinda

lo̲vbi^{1}ŋa, f., -n, convolvulus arvensis, 1/ kollekt., utan pl. lo̲vbi^{1}ŋa vö̲^{1}jser laŋs od jo̲^{1}ren. dajd e bra̲ o dra̲ ap o ji̲ swi̲n, 2/ med pl. -ŋer l. -ŋor, -na. Äfven dra̲^{1}biŋe. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mad,

ma

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mad
s.

ma̲ -n

ängsmark som tidtals står under vatten

Nr 4709 Huaröd, Gärds hd
Nils Nilsson 1929. Exc.

mad
s.

Ma. mad

~~'Skog och äng och mad'~~

Hōstāfōlked e ud pau
man o maa.

(Höstu gräs på maden)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

mad 5

ma̲, ma̲n pl ma̲r, má̲rna

mad, sank mark

ih gjǿr̰na má̲

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mada

Maa. Madängshöstnad

verb !

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

× mada
v.

màa

hösta gräs på maden.

Se mad.

Djurröd. Gärds hd

madång

ma-ång

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

màfi el. màfed, -are, -ast ˣmaffig a.

kraftig och fet; dryg (i egentl. och figurlig bemärkelse)

Everöd

Gärds

S.P.r

№ 533 Sven Persson 1930.

mage

mà̲va

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

mage

Mave : mage

màve

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

mage

màve -en -a -ana

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

mage ✓

mave

№ 2642:1 Äsphult, **Gärds hd**

Ola Nilsson 1917-18.

m$\overset{2}{\underline{a}}ve, m\overset{2}{\underline{a}}$ven

mage s.

mage

Linderöd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

mage

ma̲vę, -ęn, -ap, -apna

= mage

S. Rörum (Frosta) } som. 1918
Lunderöd (Gärds) }

T. J.

273.

planta (= plantera)

mage

mà̠vk, ˋ-en, ˋ-a ˋ-ana

mage

O.49

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

^{2}ma̲vle, –^{2}len, –^{2}anar mage S.

mage

V. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

mage

... hörde ja hor da rõla i maven på grebban.

1173:4

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd
Nils Jönsson 1932. Exc.

mage

må²ve, m., -n, pl. -va, -na, mage.

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mage s.

mà̲vta, -ẹ̀n; -à, ạ̀na

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mager

má̲ger l. má̲gor n. má̲ger̲t l. -gor̲t

Nr 293 Everöd, Gärds hd
Per Larsson 1899

mạ́glr

mager

mager

Linderöd

Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

mager

má̠gər, má̠gərt

da va i g̠ud má̠gərt ø̠g. G.G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

mager
adj.

má̲gor

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

mager

m$\overset{1}{\underline{a}}$gor, m. och f., n. -t, pl. m$\overset{2}{\underline{a}}$gra och efter f$\underline{o}$r, fö, m$\overset{1}{\underline{a}}$gra, komp. m$\overset{2}{\underline{a}}$grare, -gr$\underline{a}$st, mager. Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mager, a.

má̲ger/t l. -or/t

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

40.66.

mager a

mágor

Jfr skrin hán e sa mágor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

magistrat

majestrá̲t, m., -en, pl. -er el.-or., -na.

Nr 291 Skepparslöv. Gärds hd. P. L. 1899.

magistrat

majastrát, m., -ten, pl. -ter l. -or, -na, magistrat.

Skepparslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

+ magnabona

majnab$\overset{1}{\underline{o}}$na, f., -n, pl. -nor, -na, potatis af sorten Magnum bonum.

Linderöd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

magnum bonum

majnabó̱na, f., -an, -or, -orna, potatis-sort.

291. Linderöd, Gärds hd. P. L. 1899.

ma̠²ȝra, ma̠²ȝrar magra v.

magra

Linderöd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

²ma̱ğra, sup. mağrad   magra ve

da e abso̧²ri̱bəled va ḥan ha
²ma̱ğrad.

magra

D. Wram   Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

magra

må^{2}gra (-ar, -a, -ad) intr., magra.

jo^{1}ren må^{2}gra. Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

magra v

màgra ˋar, ——, ˋ-ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

maj

maj

(månad)

nú gaua di·a ʃɷʒoa máj i bý

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

maj

s.

ma̲j

(en månad)

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I.Ingers 1951 Exc.gr.

maj

ma̠j

(månad)

nɑɹ di ʝɔʐʐa má̠j - - -

Nr 5115 Hjaröd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc.gr.

maj

ma̲j, genit. =, månaden Maj.

ma̲j ma̲^{4}ɷ̲nad. – vi̲ bra̲^{2}ugte å̲^{2}lle

ga̲ɷ o fɷ^{2}za ma̲j.

Ö^{4}. Sö^{4}nnarslö^{4}f. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Fer Larsson 1899.

maja

màja, -r, –; -de

'pryda med grönt'

di màjade hæ̀stana

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1945

majestät

màj̲astǽt̲

kòʒ̲ali màj̲astǽt̲

di feʒ̲a ànta ló̲v foa kòʒ̲ali
màj̲astǽt̲.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

majgille

majíḻe. -led. -le. -len.

majgille. gille som tillställes för bymännen årligen den 1 maj, då byns räkenskaper göras upp och åldermanssysslan byter innehavare.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärds hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majgille

majíl̲e, -ad

gemensamt gille på aftonen den 1 maj för dem av byns ungdom som deltagit i majsjungningen den 30 april på kvällen; se II.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

majgille II

fɔ̱́r va de stɔ̱̀ra mæ̀ṉɛgor
jɛ̀g̱a a gɔg̱e majvị́san; sa fɛk̲
di fɔ̱̀rnɛg mǽ̱ dom a jɔ̱̀ra stɔ̱́rt.
majíḻa.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

majsjungare

majʃώʒ̲are -an. pl. =, -arna, majsångare, manlig ungdom som gick omkring i byn natten till den 1 maj, sjungande pì̲aví̲san och majví̲san.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

majstång

màjstóŋ, -en

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

majstång

majstå^{1}ŋ, f., -en, pl. -stå^{1}ŋor, -na, majstång.

drä^{2}ŋana sků^{2}la rå^{2}jsa majstå^{1}ŋen o pi̠^{2}go̠rna sků^{2}la kla̠'na. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

majstång

mà̱jstáŋ -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

majvisa

best. f. majví̲san

fǿ̲ʀ va de stò̲ʀa mæ̀n̲ɛŋoʀ jɛ̇g̲a a
ŋo̲ɣa majví̲san; sæ̰ fɛk̲ di fò̲ʀnɛŋ
mǽ̲ dom a jo̲ʀa stó̲ʀt majìl̲a.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

majvisa

best. f. majví̲san

han skre̲v óp̲ majví̲san

visa som plägade sjungas i byarna
natten till den 1 maj

Nr 5091 Fveröd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

majvisa – Skr l.

¹majvisa, f., -n, pl. -sor, -na, majvisa, visa som den siste april, valborgsafton, af drängarne sjöngs på hvarje gård i byn, hvarvid de erhöllo förplägning af mat och brännvin samt pängar och ägg.

(Vi ²hade en bra ¹Majvisa.

Ö. Sönnarslöf. Gs

№ 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

majvisan

màjvísan,

visa som sjunges natten till den 1 maj.

vi buŋta gau a ʃωŋa màjvísan,
a sín hade vi et ὼŋdomsjíla.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maka,
s.

maga

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

maka

maga. adj. (oböjl.)

udda ella maga. kåst ella raga,
tjilla ella báck, pose ella săck.

(nótrim).

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

× makaper

makapār, -en

apparat. inrättning.

Då hade di en makapår, som di torrde dom i ånnen, när di va på hused.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

make

mage mà̲ge

Dai e magen te Brogan (namn på en ko):

Dai e magen te Bles.

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

make 5

màg|e -èn

liknande năgm någt

màge te ....

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m$\overset{2}{\underline{a}}$gull maklig a.

han e san m$\overset{2}{\underline{a}}$gull aņ sę

han är så maklig av sig

maklig

H. Wram Gärds härad

1928. № 295. Näs Näsum

+ makryt

-erl.

makrýt, m., -en, pl. -or,
-na, förek. i uttr. en
kånsli makrýt, en konstig
figur, persedel. Användes om
både lefvande o. h. döda föremål.

(= ukklyt)

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ma̠i̯t, ma̠¹i̯tən makt s.

makt

Linderöd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

makt

ma̱cts

han ę bra̱ tę maits

[= han är bra till hullet (om grisar)]

L. Rörum (Frosta) } som. 1918 T.J.
Linderöd (Gärds) }

prœ̨sånt (=present)

makt

maj̲t

-- fœr̲ ìj̲æn skol̲e ha máj̲t

O. M.

mæ ad̲

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

makt

ma̠gt, -gn, -gr, -grna

= makt

Ö. Rönne (Frosta)
Lunderöd (Gärds) } som. 1918 T.J.

273.

pr$\overset{2}{\text{æ}}$ka (= predika)

makt

mai̯t, -ə́n

O.49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

makt

s. 77

majt

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

makt s.

majt

"ad han skålle fau majt mä
nåin ta sista slutt ---"

s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G.J.Karlin 1897 Exc.

malt

mal̲t. –́ed

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1890. Exc.

makt
s.

majt

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

makt

ma̲jt l. mæ̲jt, m., $\overset{1}{-}$en, utan pl., makt. Vå da sta̲or $\overset{2}{\text{inte}}$ i̲ min ma̲jt. ha mæ̲jt $\overset{2}{\text{yfe}}$ non.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

makt(a)

Maji = Makī

-a- ?   majt ?

Majtan du

Dā majta i entē mā.

Nr 4556 Djurröd, Gards hd
Anders Ljung 1949.

makt s.

ma̲gt -´en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

makta

majta

= orka.

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ˣ makta
v.

màjta -a -ad

orka, förmå

eller: mæ̀jta etc.

Nr 1108 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

m$\overset{2}{\text{å}}$jta, -a~~de~~, -ad ˣ makta

= makta, orka.

S. Rörum (Frosta) ⎤
Linderöd (Gärds) ⎦ som. 1918 T. J.

273.

prω̠s̄t̄ (= prost)

mākta

màjt/ta, ˋar, ˋa = măkta

di majta intu ma sæjlen. – J. P.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

makta

màkta \`-ar - \`-ad

orka

O.49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

màjta, -ar, -a, -en, -a; -a; -ad maleta vb

orka

(el. naər)
nær en e mæt, sa e en træt,
(el. naər)
nær en e sùlten, sa màjtar en ìŋenting =
när man är mätt, är man trött, och när är hungrig orkar man ingenting

Everöd

Gärds

S. P-n № 533 Sven Persson 1930.

' Majta = mätta   * makka
orka

Ain släbo tjörde tely fynga hörau ätte fjel, o som han skolle betala pau lass sau lösste han med. Månn som han va snawt sau täckte han od han konne lössa lide te. Sau borja han häva opp bole pau lassed o for haur bol han kasta opp sa han "mojta daij den sau mojta daij den" o sau häva h opp te inte flair konne hänga pau. Månn naur han skolle tjöra sau tya hästanu inte dra lassed Han borja däffor lasta au boled ijen, o dau sa han "majtar daij inte dän sau majtar daij inte den o majtar daij inte den sau majtar daij inte den";

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Bjarne 1951.

makta v

màjta, -àr, —, -àd

orka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

^{2}ma̠ɽ̯tenslǿ̠s ×maletenslös̃

ɽa ble hasom ^{2}ma̠ɽ̯tenslǿ̠s

maktlös

N. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

-lur ˣmaktenslös

²måjte̠nslø̠̀s, (l. -or, m. och f., n. -lø̠̀st, pl. -lø̠̀sa, komp. -lø̠̀sare, -lø̠̀sa̠st, kraftlös, som saknar kroppskrafter.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ maktenslöö

Majtenslös = Maktlös

màjtenslǿ̱s

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

*maktenslös a

mà̱ftenslø̱̇s

maktlös = utmattad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× maktför

majtför

i stånd ble

doj ājda åttesom doj ble majtföra.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mal

ma̠l, -ad

'klädmal'

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

mal

Möll = mal

mol̲

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

mal

móll

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mal

Mõll : mal

Klārna e môllājdena

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

mala v.

màla, – malt

han fek malt

7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander

mala
v.

mà̲la, pres. sg. má̲lor

pret. mo̲l, p. mò̲la

vi mò̲la sá̲l grý̲n aw kó̲rn.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mala

mà̠la, ma̠l

dæ je̠k̠ sa̜ nimt ɔ mà̠la

vi ma̠l sæ̠̀la má̠ltal.

O.L.H.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

må^{2}la, mål pl. må^{2}le, må^{2}led

mala

di må^{2}le pau hau̯nk wå^{1}rner

malde

Esphult

Gärds härad

№ 496.

Sven Nilsson

mala I

mà̱la

kvá̱rnan so̱m de mà̱la på

J. G.

mo̱ls (maldes; Hr)

se II

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

mala II
v.

mà̱la

mo̱l, pl. mò̱le, mà̱lad, mala.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem Gärds hd.

^{2}mala

^{2}måla, ^{1}målar, mol, ^{2}målad vb

de ^{2}måla ha som ^{1}behǫvdes.

De malde vad som behövdes

malde

N. Wram

Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

mala vb

mà̲la, má̲lar el. ma̲l; mà̲la, -an, -a;

mo̲l el. mà̲lde; mà̲led el. ma̲lt

mala

P.L. imper. ma̲l

pret. ptc. mà̲lan

Everöd

Gärds

s.P.n

№ 533 Sven Persson 1930.

mala
v.

mà̠la, ma̠l p. mà̠le

di sa̰d œ mà̠le kàf̲a ; di mà̠le for há̠u̯r góz̲.

Nr 7251 Viltskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

malt

²må̲la (ma̲l, ¹-er l. ¹-or, pl. ²må̲la, mo̲l, pl. ²må̲le, ²må̲led, ²må̲len, pl. -lna, ma̲l, pl. 2-len) tr., mala.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

daj ²må̲le ²på̲rerna po kva̲rn. Ö. Sönnarslöf.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

mala, v.

mà̲la, ma̲l, mà̲lad
pres. ma̲l, mà̲len
imper. ma̲l
pret. ptc. mà̲len

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

mala ᵛ

mà̱la {mo̱l mà̱lad
| må̱le
mà̱lda (y)

ja ha mà̱lad mi̱en sæ̱

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

malizk

× Malink a.

rådbråkad, ledbruten,
(utkröttad)

ja̲ e̲ rajnt malizk = jag är alldeles
rådbråkad

Everöd

Gärds

S.P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

*malink a.

malíŋk

trött, medtagen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

malja

må²l̲ja, f., -n, pl. -jor, -na, malja. Degebärga. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

*mallaför adj.

màḻafø̱r H̱.P. Bjärnhult

kraftig grov (o därmed stark tillräckligt för att kunna utföra även tungt arbete)

á̲ hon e màḻafø̱r té̱ ed om en flicka som skulle ut o ha plats

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

malle, s

màl̠e, -n

Det mjuka innanför skorporna i ett bröd

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

màl̠e, -en

malle s.

det mjuka av brödet, allt utom kanten av bröd

Bröd

Gärds

S.P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

× malle

Malle: innerbröd, sedan skorporna är frånskurna

"Har en dålia tann, så

får man åla malle."

Obs. Detta ex är till större delen återgivet i rspr-form.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951

*malle s

màłk ˋ-en

mjukt inkråm i bröd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

malm

ma $\underline{l}$m

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

malm

malm, m., l-en, utan pl., malm.

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

malmgryta.

ma̲lmgr$\overset{1}{y}$da l. m$\overset{2}{\underline{a}}$lmgryda, f., -n, pl. -der l. -dor, -na, malmgryta.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

malmstake

ma̲lmsta̲ge^1 l. må̲lmsta̲ge^2 m., -n, pl. -ga, -na, malmstake, gjusstake af malm.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

malt
s.

malt, –́ad el. moolt

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

malt

malt, -ad

malt

O. 49

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

mœl̠t, ‾⁷ ud

malt s.

malt

Esphult

Gärds härad

№ 496.

N. Nilsson

malt

mɑlt, –´əd

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

malt

ma̠lt, ´-ed

ha̭ur tœr̠du sét̠ ma̠lt

C.E.H.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

malt

ma̲lt, -́ed

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

1
mal̠t

malt s.

malt

härtill används korn och havre tillsammans eller endera sorten, beroende på tillgång.

H. Wram

Gårdstånga

Nils Nilsson

1928. № 295.

malt
s.

malt d. moolt

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

malt

malt, n., 1-led, utan pl., malt. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

malt s.

mal̰t, ˈ-ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× malta
v.

mꝏ̀lta -a -ad

bereda malt, mä̆lta.

pa gàrvares di mꝏ̀lta.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mɑ̊²l̲te, mɑ̊²l̲ten ˣmalte s.

maltgörare (i bränneri)

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

× maltgörare

maltjørare, m., -n, pl. -ra, -ra, maltberedare.
ja kåmor ente ihå i haor
meen aor ja va maltjørare.

V. Vram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

x maltgörare s

màl̰tjø̱̇rare ˊ-en

person, som gör malt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

maltkar s

màl̰takà̲r, ˋ-ed

kar,i vilket man hällde malt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

maltkvarn

ma̲ltkva̲rn

kvarn som drogs på hand med en stake som stacks i ett hål i loftet och ställdes i ett huggit hål i den övre stenen.

J. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

malttorka

ma̰ltɷ́ṟa, ~ –́ –n

G. P. H.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

malttorka

malttór̲a -an

torkhus för malt.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

maltorka

maltorra

№ 2642:1 Äsphult, **Gärds hd**

Ola Nilsson 1917-18.

*malt-torka s.

màḷ̃t-fàṛ|a -àn -òr -òrna

torkhus för malt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× malttorra
s.

malttór̲a, -an

malttorka; hydda där malt torkades.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

+ malttorra s.

maltóra, -n

malttorka

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

mal̲tōr̲a, mal̲tōr̲an, mal̲tōr̲·arna

× malttorra s.

malttorka

Skephult

№ 496.

Marks härad

Nils Nilsson

x malttorra s.

malt^{1}ṭo̱ra, -^{1}an,
ŏm ^{2}maltal^{1}ára

malt^{1}ṭo̱ran va te by^{1}en
ar fæm stø^{1}ḵun om malt^{1}ṭo̱ran

malttorkan hörde till byn

malttorkan

V. Vram

Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

× malttorra

maltár̲a -ar -or -orna

f. malttorkning avsett hus.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

× malttora

malttór̲a pl. -or

torkhus för malt

hær va malttór̲or

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

× malttorna

malttór̲a, -an, -or, -orna
el. moolttór̲a̲ etc.
malttorka, lydda av gråsten där
malt torkades vid sakta eld.

dær lau̲ en malttór̲a nar jà
kom̲ dí̲d.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

x malttorka
s.

maltór̲a, -an

malttorka. hydda av gråsten med eldstad, där malt torkades vid sakta eld-

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

× malttorra

-rer l.

mal̲lár̲a, f., -n, pl. -ror, -na, malttorka, fö malttorkning afsedt hus. Ö. Sönnarslöf. Gs.

maltár̲a etc. Huaröd.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˣmalltorra s.

maůlttorra

-el. -hus.
'torkrum för malt,
maltkölna'

2202:1

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

+ malttorre-galt

maltårre-gält

torkugn i en malttorka.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

m$\underline{a}$l$\overset{1}{\underline{a}}$i̯dad malăten

mal$\overset{2}{a}$tet

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

m̲alǽ¹rdan   malăten

malăten

V. Wram   Gàrds hàrad

1928.   № 295.   Nìs Vìsdan

malört

mà̱lúrt

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

malört

mạ̯lǿ̱rt

(jfr. balija)
O. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

malórt

malurt

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

malört

malu̇rt, -ęn, -ęr, -ęrna

= malŏrt

f. Rörum (Frosta) } Som. 1918 T. J.
Linderöd (Gärds) | 273.

prega (= preka)

mal $\overset{1}{\underline{\text{ø}}}$rt

Malört s.

0 2

malõrt

Lindärva Kinds härad

Nils Nilsson

№ 496.

malǫ̊rt

malört S.

malàit

H. Wram

Gàrds hàrad

Àis hàidam

1928. № 295.

malört
s.

malǿrt, -en

di bràgka malǿrt (brynte)

Nr 7251 Vittskövle Gärds h'd.
I Ingers 1959

× malörtabesk

malurtabésk ;

sup av malörtsbrånnvin .

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

malörtsbrännvin

malǫ̂ʀtabrǽṉabe̱n

ǫ ?

malörtsbrännvin

Linderöd   Gärds härad

№ 496.   Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

malörtsbrännvin s

mà̲lṵrtabrän̲avn̰

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mamsell

màm̲sǽl̲, -an. f.

titel på hushållerska å herregård.

dæa va ju màm̲sǽl̲, som fø̀t̲a
tjǿ̲kad

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

mamsell II

mamsǽḻen , kontralǿ̱ren a
kasǿ̱ren, di̱̋ tré̱ àu̯lla va
kàm̱marebǿ̱rad.

jfr kammarebord.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

mamsell -er f.

mamesål, f., -len, pl. -or, -na,
mamsell. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mamsell

mamsél

mamsél kavalin hun syde
bàrnamúser o bàrnaklàniza.

Vā. Gārds hd. P. L. 1899.

ma̲n, m$\overset{1}{\underline{a}}$nen   Man s.

man (på häst)

Linderöd   Gärds härad

№ 496.

mān

ma̠n, m., ^{1}-en, pl. obrukl., man (på hästar).

sko̠w̠ø̠^{1}gen hå^{2}de ma̠n som̠ rak̠ te kræ^{1}jen.

Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

man

ma̠n, má̠nan

de sk̇ọḷe haŋa e̠n ma̠restẹn
mí̠t ya má̠nan
(Så flätade inte maran manen
på hästarna).

G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

man s.

mann

"rättskáffens mann o lida te..." s. 115

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

man

mann

„dä" e dan åin mann somm"

s. 114

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

man
s.

ma̠n, ´-en

stà̠kals má̠n, ha de brǽnt for œ̰n?

Linteröd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

1981 I Ingers 1981

mar
s.

mar̲, ´-en, `-a, -`ana

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

man

gen. te mán̠s , per man

lí̠d te mán̠s , litet var

Nr 5091 Fveröd, Gärds hd
I. Ingers 1951 Exc.gr.

ma̲ns (^{1}li̲d te ^{1}ma̲ns) mans
gen.

^{2}ʒu̲a va̲ do̲j ^{1}li̲d te ^{1}ma̲ns

tjuvar voro de vilka som helst

vilka som helst. lite var.

Esphult

Gärds härad

Nils Nilsson

№ 406.

maṉ; ma²ṉa   Man s.

de ka̱lk e¹ŋ̱ ə̱t pa̱r ma²ṉa
som sko̱le va̱ra vi²ṯne

De kallade in ett par karlar,
som skulle vara vittne. (vid skrift)

mã̄n

Ö. Vram   Gärds härad

1928.   № 295.   Nis-Nis son

man

s.

bst. sg. mannen s. 75

№ 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

man

ain ... te mans s. 76

= en ... per man

78

lide te mans

= liten man

№ 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

man
s.

man̲, -́en, màn̲a, màn̲ana

de va brá̲ màn̲a

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man ^{5}

man, -ˊen -ˋa -ˋana

man (på häst)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

man pro

se en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

man s

man, -én

åkta man

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

man

i förb te máŋs var för sig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mana
v.

màna -a -ad, p.p. -ad, pl. -ada t.ex. om tjuvar, som bli fram-manade av klok gubbe el. gumma.

di ble lìasóm mànada.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mandel

mándel, -an, mándlor, -na

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

+ manese

mà̱neske, –̀-ad

kostall; G. U.

längan som innehåller kostall.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

manfolk

maṉfóḻken

dæ̱r va bræ̀ṉnevi̱n te maṉfóḻken

G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

$\text{manf}\overset{1}{\text{o}}\text{lk}$, -gd

manfolk

= manfolk

S. Rörum (Frosta)
Linderöd (Gärds) } som. 1918 T. J.
273.

pløja (= plojå)

manfolk

man̠f$\overset{1}{å}$l̠k, n., -ed, pl. =, -en, manfolk, karl.

Hufvaröd. Gs.

man̠f$\overset{1}{å}$l̠kan e $\overset{2}{u̠}$de o sla̠o.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

manfolk s

mànfòlk ˋed

manl. individer i familj eller gård

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mangel

¹máŋęl, -n, -ŋlar, -arna

= mangel

Ö. Rörum (Frosta) } som. 1918 T. J
Linderöd (Gärds) }

273.

omtr$\overset{1}{\text{æ}}$ns (= omkring, cirka)

mangel
s.

máŋel , -en

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

× mangel

m$\overset{2}{\text{å}}$ŋel, m., -en, pl. -ŋla, -na, i laket fäst dragstång för en handkvarn, maltkvarn.

dær va̲ en̲ m$\overset{2}{\text{å}}$ŋel, sam̲ en̲ sk$\overset{2}{\text{ü}}$le h$\overset{2}{\text{å}}$ol̲a̲ i̲ o dra̲ kvar̲rst$\overset{1}{\text{a}}$jnen på haon̲kv$\overset{1}{\text{a̲}}$rnen.

Efveröd. Gs.

jfr fisl. mǫndultré.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mangel

m^{1}áŋgel, m., -len, pl. ^{1}-ŋgla, -na, mangel.

allm. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

mangel

máŋel -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mangelstuga s.

[redacted]

mòoglestú̲a , -an

mangelrūm

dæn stæl̲des te jù̲lfǽst for òl̲a
stà̲tóʒana i mòoglestú̲an.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

mangla

màŋ̲la

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

maagla
v.

mòoʒla -a -ad.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

E
mǎŋla, -e~~de~~, -ad

mangla

= mangla

f. Rörum (Frosta)
Linderöd (Gärds)
} som. 1918 TJ

273.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring

mangla

må^{2}ŋla (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -a, -a, pl. -lən) tr., mangla.
Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

ni̱ ko^{2}nen jä^{2}lpas o̱d å^{2}la̱ traj o må^{2}ŋla la̱^{2}sana, meṉ å̱^{2}jtən o̱r, se ni̱ i̱^{2}nte ko^{2}nen i̱ kla^{2}ṉe. Vä.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mangla v

màŋl/a ˋ-ar — ˋ-ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

manglehus

mæ̀ŋlahú̱s -ad

mangelbod.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

manglehus

màŋlahús, -ed

särskilt rum där mangeln står uppställd.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

manglepiga

mòoŋlapí̱a , -an

piga å herregården, som hade till huvudsaklig uppgift att mangla.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

mangrant

mangrå¹nt, adv., utan komp., mangrant.

fi²ze de gaɷ mangrå¹nt o ty²ga, sa ku²ne de gaɷ sam i²nte va behö¹vanes.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

manke

màŋ̲ka

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

manke

må^{2}ŋke, m., -n, pl. obrukl., manke.

i li^{2}ŋerid sao ja el og, sa dant jårt, se de lao po må^{2}ŋken po kå^{1}wen o å^{2}ne bu^{1}gen po o^{1}ged. Ö. Sönnarslöf. G.s.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

manke

mɔ̀ŋkə, -̀an

mɔ̀ŋkan blẹ̄ dø̄ te sẹ̄st

manken blev okänslig till sist.
(på dragare)

G. W.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

manke^{5}

màŋke, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

manke (på häst)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

maŋ^{2}kə

manke 5.

manke

K. Wram

Gärds härad

Äsp Äsphult

1928. № 295.

Manke = manke   manke

Du fau lägga manken te, sau gaur då, för ja ved du tyar

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mankera

maŋke^1̱ra (-ar, -a, -ad) intr. mankera, fattas, vara bristfällig, söndrig, i olag.

dær e i^{2}ŋe̱ntìŋ sam̱ maŋke^1̱rar. Sků^{2}lle daṟ nø̱d maŋke^1̱ra, naor eṉ skø^2̱re̱ nä^{1}jrod li^{2}jana, dao̱ vø^2̱re̱ eṉ u̱ly^{1}ke̱li̱.

№ 291. Gärds hd Ö. Sönnarslöf. Gs.

Per Larsson 1899.

m²åʒkal̲ǻv

1 manklag S.

manklag = dåskel

V. Vram

Gärds härad

Nils Nilsson

1928.

№ 295.

m²ꜵ̲ʒka pu̲da   mankeputa s.

mankputa (på sele)

Esphult   Gärds härad

№ 496.   Nils Nilsson

*mankputa s

màŋkapu̍da àn

el av seldon

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mă²ŋ̠karɛm̠ mankrem s.

mankrem

Torshult Gärds härad

№ 496. Näs Näsum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mankrem s

màŋkarém, èn -à, -àna

rem över manken (i seldon)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× mannaskrå s.n.

mannaskraned

'Karlstackaren'

"o dan fan än onte får-
tänka" mannaskraned - -

s. 57.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

mannese

b.f. manesed (mà̱nesed)

stall för smådjur.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

man̲s

x Mans

bara

si̲ du̲ ad̲ man̲s = säg du det bara.

Everöd

"

Gärds

S. Pson

№ 533 Sven Persson 1930.

+ mans

Mans = gãrna. (gårna)

Gör då mans
Då kommen ni mans göra

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

mans

man̲s, adv., gärna.
gak̲ man̲s.
sla̲ø man̲s ful̲t.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mantal

ma$\underline{n}$t$\overset{1}{\underline{a}}$l, n., -led, pl. =, -len, mantal.

b$\overset{1}{y}$jen e s$\overset{2}{å}$jstan ma$\underline{n}$t$\overset{1}{\underline{a}}$l.

V$\overset{4}{å}$. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mantal

mantá̲l, -ed

(vä́rde av hemman)

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

mantal s

màn̰tá̱l -ed, pl =

värderingsenhet (vid uppskattning av gårdars värde)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1968

mantel s

màntel -àn

ytterblöja för lindebarn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mara

Mårsa, – an

en' om dagen vanlig kvinna, men som om natten var förtrollad; kunde gå genom nyckelhål, plågade folk i sömnen och flätade manen på hästar.

Den, vars moder krupit genom en hamn blev mara. (Se hamn.) G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mara

m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ra, f., -n, pl. -ror, -ra, mara. Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

mara 5

màra ˋan ˋor ˋorna

mystiskt väsen (av ond natur)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mareflåta

pl. mareflåtor. -orna

av maran förorsakad flåtor på hästarnas manar.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

maresten

mà̲reste̲n

sten som skulle hindra maran
att fläta manen på hästarna
(se mara) G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

margarin

magarín (genus?)

nú fjòba de méin magarín.

A. N.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

+ mariekloka

mà̠raklok̠a

helgmålsringning

ò̠la lø̀t̠a pau̯ mø̀s̠kɔrna naur

dæ reŋ̠da mà̠reklò̠k̠a G.L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

må̱renklo̱ka Marienklocka s.

dä reŋde må̱renklo̱ka om
ȥå̱rdakwä̱lana naur så̱len va
nå̱rgaŋen.

Det var helgmålsringning om lördags-
kvällarna, när solen hade gått ner.
(Då skulle männen ta hundklonaderna
av)

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

Marie-klocka

màriklóka

ringningen i kyrkan lördagsaftnar och helgaftnar.

ręŋa màriklóka.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

*mariepytta s

màr̲apot̲or pl

tusensköna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mark

ma̰rk, -ąn, -ąr, -ąrna

= mark, egor

Ö.-Rörum (Frosta)
Linderöd (Gärds) } som. 1918 273. TJ.

plω̲̄ (= plog)

mark

pl. mà̠rkerna

dær i travá̠ra i mà̠rkerna

N. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

mark

ma̠rk, –́en

vi tø̀s̠kn da̠n pa̠ má̠rkn

E. Dj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

+mark

mark

=mark

Nr 2642 Äsphult. Gärds hd

Ola Nilsson 1919.

mark, -²en, mar²kana

× marke s.

mask

Esphult   Gärds härad

№ 496.

A. Nilsson

ma̲rk, ^{1}–un mark s.

dæn ^{2}tåsku dæ pau ^{1}ma̲rkun

Den tröskade de på marken.

marken (bara jorden)

Esphult Gärds härad

№ 496.

N. Nilsson

mark

ma̠rk

drǽʒ̠an skol̠u ham̠ ma̠rk
hæ̠̀sutω̠

N.N.7.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201

Nils Nilsson 1932.

mark
s.

mark, ´en, rg.
(jordytan)
já̱, tró̱ dú̱ pɑ márken, for den
bǽ̱r di nóḵ!

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.
I Ingers 1959

mark

×mark s.

mark

V. Vram

Gärds härad

1928.

№ 295.

Nils Nilsson.

1) Ma̲rk = markt   mark

Dä e roled g̊au ud i ma̲rkerna maur dä vauras

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

2) Mark = mark × mark

Då va ain stäckr mark där kammer krybanus. Den har ju långa bost pau fa.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

+ mark

Mark - mask

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

mark

marrker

'oländliga marker'
("illmarker")

„somm soda i dlånne i marrker o dŏssans skogge...“

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd s. 125

Anders Malm 1887. Exc.

ma̲rk, -en, mà̲rka, -ana ˣ mark s.

mask

Everöd

Gärds

S.P.m

№ 533 Sven Persson 1930.

mark
s.

mark. ´-en   f. mark
`-or  `-orna

de va hánsas márk
(jordområde).

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mark II

man kωm̲or ú̲d i mà̲rkorna

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

+ mark

mark, m. ^{1}-en, 1/ utan pl., kollekt.
mark. hø^{1}nsen gao o ra^{2}ka mark,
2/ med pl. må^{2}rka, -na. der e
grø^{2}na må^{2}rka pao ka^{1}olen.

Degebär^{4}ga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mark

mark, m., ^{1}-en, pl. =, ^{1}-en l. ^{2}-er l. -or, -na, mark (i vikt).

Min far va sme o ajn kan ^{2}veda han va stark: ^{2}håmaren ^{2}väjde ^{1}ʃuoffriwe mark.

Vå. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mark s.

ma̲rk, -èn, -à, -àna

mask

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mark s 2

ma̲rk ˈen -òr òrna

utmark

u̲da i mà̲rkorna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mark s 3

mark, -en

fast mark (i motsats till vatten i sjö ha
luften

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× markaskål

må̲²rkaſæ̲̀l, n., -led (pl. =, -len mindre brukl.) sockengräns, rågångslinie mellan socknar.

li¹li̲ja sam̲ ø̲¹læ̲ dam̲ sø̲²la ble begrå̲¹vada i̲ må̲²rkaſæ̲̀led.

Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mårkabǫra ˣmarkborra

s.

dær e om mårkabǫra i æblæ

maskhål

H. Wram Gärds härad

1928. [illegible]

× maskborra

markabōra

hål borrat av mask.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*maskaborra^{5}

mà̲skabó̲sfa, ˋan, ˋor, ˋorna

mukhål

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× maskig

masked

maskstungen- (om trä).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1919.

markledes

Marklajes = Markledes

Vi genge marlajes

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

mart, lǫ^{1}zks

markledes

markledes

H. Wram

Marks härad

[illegible]

1928. № 295.

markledes

marklojes

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*markledes

mà̲rklái̯es

-tvärs över markerna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

marknad

màrkad, n.

vi jɛ̀ga te fjívɛs màrkad
lœ̀ga vœ̀ja.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

marknad

dànska kωm̱a hi̱d te
tjí̱vɛs mà̱ʀkad a tjøpta ǿ̱g
dá̱n ɛ̀g̱an tjí̱vɛs mà̱ʀkad

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

marknad
s.

màrkad

de va hórarnas màrkad

(om Kiviks marknad, dit Hörrödsboarna plägade resa).

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

marknad

mà̲rknad

æ̀l̲a va dæ en̲ mìg̲a mà̲rknad
eller (annars) var det en mindre
marknad. 6.6.

formen med -n- uppt. pers.
J-s.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201

marknad

màrkad ˋ-ed

0.49

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

marknad

màrkad, n.

Tjí̱vrka markad, Kiviks marknad

7229. Degeberga. Gärds hd

J. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

markad;

ta te markas, resa till marknad.
gao te markas
Pao Hörby markad va dåi ojn kåring
ifrao Råby. som köpte ön grisaso ao voss---

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

m²a̲rknas marknad s.
gen.

vi̲ gø̲rde te m²a̲rknas mæ
a d̲.

vi körde ^hi^ marknads med det.

hi marknads

Esphult Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

+ markäd

m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$rkad, n., -led, pl. =, -len, marknad. Ö. Sönnarslöf.

ta li m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$rkas.

V$\overset{1}{\underline{\text{ä}}}lko\underline{\text{m}}$en fraa m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$rkas! Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

marknad

mà̱rknas

haṇ va ì̱nte te mà̱rknas

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

markaad

Markad. : Marknad

Skå Ni t̅e̅ markas
ja, vi skå t̅e̅ markaded

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

marknad

mà̠rkad, -en

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

marknad

i uttr. "ta te markas"
'fara till marknaden'

s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

marknad

mà̱ʀkad

gen. mà̱ʀkas i förb. te mà̱ʀkas

di jɛg̱a te mà̱ʀkas

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad

mà̱rkad, n.

mæn dé̱ va mɛ́n̠or mà̱rkad.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

marknad II

Tomasmösse da e då markad i haor sta.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

1918

marknad
s.

màrknad, -ed, n.
(formen med -n- uppr. påv.)
de va stǻrt màrknad

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad 5

mà̠rkad, ˋ-ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*markâdsdag

m$\overset{2}{å}$r̲kas̲dà̲, m., -n, pl. -a, -na, marknadsdag.

Djurröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

marknadsdag

màrkasdá̲, m., -n, -a, -ana

Djuröd, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

marknadsfolk

mà̲rkasfȯḻk -ėd

marknadsbesökande

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

marknadsgåva

mà̱ṟkmaskaṷa

present som marknadsbesŏkare G.G.
kŏpte till hemmavarande

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

marknadsgåva

mà̱rkasgáu̯a

Olseröd 1943

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

marknadsgåva

markasgòva

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

marknadsgåva

màrkasgòva -àn 1943 och 1969

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× markådskväll

må̱rka̱ṣkwä̀ḻ, m., -len,
pl. -a, -na, marknadskväll.

Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

marknadslåda

markadlaoda

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

marknadsplats

må̠̀rkasplå̀s̱ ˋ:en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

marknadsresa s

mà̲rkasrą́jsa -àn

färd till en marknad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

marknadsskjuts

mårkasjus, -en, -a, -ana

skjuts,som var på väg till eller från en marknad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ markādstrött

^{2}mårkastrèt, -er l. -or, m. och f., n. -trèt, pl. -trèta, komp. -trètare, -tast, marknadstrött, trött i följd af marknadsbesök l. arbete som förorsakas af en marknad.

Nu e du, ^{2}jävlar i me, mårkas-trètor. V. Vram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

marknadsväg

markasväj. -en

väg som leder till marknaden.

Når han kom framte markasväjen, se satte han galoschar pao väjen.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

marknads-äska

markasäska

äska (oval träask) som är köpt
på en marknad.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× markol
adj.

markol. pl. -a

om svin; om svinen äro duktiga till att föda sig ute på marken, sno omkring efter föda och bli feta, sägas de vara „markola“.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ma̲²rkga̲¹lad markskäl s.

markgränsen

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

× markstungen

markst$\overset{1}{ø}$men l. m$\overset{2}{å}$rkstømen,
m. oh f., n. -med, pl. -mna,
komp. -mnare, -mnast,
maskstungen.

tr$\overset{1}{æ}$ed e markst$\overset{1}{ø}$med.
st$\overset{2}{ø}$labäjnen vare se m$\overset{2}{å}$rkstømna,
sa dä jire $\overset{1}{a}$ue, naor en sad.

№ 291. Gärds hd. Vä. Gs.

Per Larsson 1899.

× markåten

markåjden

maskåten.

Tjaosna va enge hos tannlegaren o velle ha draed ud ån markåjden tann ön gang.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

'markätet a

mà̱rką́ded

maskätet

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mars

Mar̲s, m., lika i alla kasus, månaden Mars.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mars 5

mars

månad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

marschdag

mar̠sd$\overset{1}{\text{æ̠}}$ l. m$\overset{2}{\text{å}}$r̠sdæ̠, m., -n, pl. = l. -a, -na, marschdag.

Naor ja a̠ks$\overset{1}{\text{æ}}$jra bev$\overset{1}{\text{æ̠}}$rniŋ, h$\overset{2}{\text{å}}$de vi̠ traj mar̠sd$\overset{1}{\text{æ̠}}$ ti B$\overset{2}{\text{o̠}}$nar̠p. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

martyr s

fȯ̱rti martýror

40 kalla nätter efter de s.k. näbbhundarna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× masaronbjörk

massarónbirk : segvuxen. fnasig björk, växer sakta, bli resligt träd, som lämnar utmärkt virke.

Betula alba pubescens.

Även × kartbjörk.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× masarunnen

Masaront : vredvuxit trä
(masur)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

mask

ma̱rk, -én, -a

'mask' (av alla slag: daggmask, kålmask osv.)

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

masle s.

Se ˣmarle s.

mask s.

Se×mark s.

mask

mask, m., 1-en, utan pl., benämning på vid brygd förbrukadt malt.

ja ²hentar fem ²tynor mask i ²vågan i stan ¹åored am.

Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Maske s.

Se ^{x}marke s.

maska

màs̱ka

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

maska

-skar l.

m$\overset{2}{\text{å}}$ska, f., -n, pl. -skor, -na, maska. vå. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

maʒ$\overset{1}{\underline{\text{i}}}$n, maʒ$\overset{1}{\underline{\text{i}}}$nən, maʒ$\overset{1}{\underline{\text{i}}}$nərna

maskin s.

di h$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$de m$\overset{2}{\text{i}}$$\underline{\text{ʒ}}$a maʒ$\overset{1}{\underline{\text{i}}}$nar

De hade mindre (inte så många) maskiner.

maskiner

Djurröd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

maskin s

ma·ʃí̠n, -ə́n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

maskinist s

maʃoníst -én

maskinist vid tröskverk (maskinist o ofta även matare följer tröskan från gård till gård)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maskåten

mạrkạíden

också bildl:

han sạú sa mạrkạíden úd

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

mast

mast, -ęn, -ęr, -ęrna

= mast

g. Rörum (Frosta)
Lunderöd (Gärds) } som. 1918 TJ

223.

2)
Ølja (= olja, i synnerhet
använt om fotogen)

mast

mast, –́en

J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

mast 5

mast -én

mast (å fartyg)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mastig a

màsti màstia

frodig,väldig, bastant

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

'mas(arums)björk s
– ru –

màsaramsbèrk

masurbjörk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

masurka

masẙ¹rska, f., -n, pl. -skor, -na, masurka. Degebårga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

m$\underline{\text{a}}$d, m$\overset{1}{\underline{\text{å}}}$den mat s.

mat

Lind$\overset{2}{\text{e}}$röd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

mat

ma̱d, -ən

= mat

S. Rörum (Frosta)
Lunderöd (Gärds) } Jan. 1918

273.

T. J.

m est.

mat

ma̲d, -´en

di bru̲gte ha má̲d mœ̲́ dom.

di ha àl̲i´ bjø̲ded má̲d.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

mat II

ma̲d blì ma̲t ffr. ord. som
bo̊jàn med d:
di frèga ju má̲t-dæ̰a.

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ma̠d mat s.

mat

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

mat

mad   mad

1. utan pl. = föda, födoämnen

2. med pl. -a = smörgås eller brödskiva med flott.

Tellamå se va min far slåttakar där o aod ojn ao di madana.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mat II

frammad mad smaogar båst (ordspr.)

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mat

ma̲d

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

mat

ma̲d, ´-an

men di hade má̲d i àl̲a fál̲
(ɔ: fastän de inte köpte allting i butiken)

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mat
s.

ma̱d, -́en

ka̱ga má̱d

c-a 1952 7793. Skepparslöv, Gärds ẖḏ

mat
s.

ma̲d, ´en

já̲. vi hà̲da li̲d má̲d mé̲ -vos̲

dá̲ fèz̲a vi má̲den (kosten)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

mat II

jà vé̱d ènte, om má̱dan
va sæ ø̱̀vordáu̯di

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

mat s.

ma̠d, -an

nú̠ fau̯ en gau̯ íʒ̠ a fau̯
lì̠d má̠d

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1981

mat:

di hade má̱d mé̱ se, stà̱ra mà̱dakný̱da ; hen va ìẕen má̱d a fjö̱̀ba.

om patienter på väg till Grave-Karnan.

Nr 7251 Viltskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

mat

hon fek̲ má̲d a hon fek̲
jù pág̲a

om en klok gūmma

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

mat

mad, -en

di fręgę inte ta mádęn.
av børed jęladasmáren

E. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

mat

ma̲d, ´-en. gen-

te má̲ds = till mat, till att äta

grà̲va, di' skol̲a ha te má̲ds.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

mat

ma̲d, m., ^{1}-en, 1/ utan pl., kollekt., mat. ´lo̲ktna̲ntu̲^{2}gla jik̲ o sma̲^{2}o̲ga ma̲^{1}den ha̲o̲r da̲, 2/ med pl. ^{2}-a, -na, ´brödskifoa med smör, flot̄, köt̄ eller annat pålägg. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mat
s.

ma̲d , ´-en

vi lá̲ en hé̲l tyn̲a síl̲; de
va bìl̲i má̲d .

la̲ga má̲d

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mat II

dæ jɛk̲ ba má̲d a dıɛ̀k̲a̲-té̲

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mat s

ma̲d, ´-en

fȫ-da

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*mat s.

ma̲d ´-ɛn `-a `-ana

smörgås

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mata
v.

mà̲da -a -ad

di mà̲da -rom
(om en gjukling).

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

˟mata v

mà̲d/a, ̀-ar, —, ̀-ad

mata in säd i tröskverk

mà̲da tàskan

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mata v 2

màda, àr, —, ̀-ad

ge ngn mat

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

m$\overset{2}{\underline{a}}$dare, m$\overset{2}{\underline{a}}$daran matare s.

matare (t. ex. vid tröska)

Esphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

matare s,

màdaʀe -èn

tröskverksmatare ; Oskar Nilsson hade vari matare en tid och följt med tröskverket i gårdarna.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

matbit s

mà̲dabi̲d, -èn, -à, -àna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

matbord

mà̲dbá̲r, -ed, pl. =, -en

Huaröd (Karlin)

Nr 291 Gärds hd

matbord s

mà̲dbω̲̇r, ˋ-ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

matdags adv

mà̲dadá̲js

tid att äta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

matgryta

må²dagryda, f., -n, pl. -dor, -na, matgryta.

Degeberga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

matgryta

mà̠dag̊ryda

ja ha̠r e̠n mà̠dag̊ryda
pau̯ spi̠sen. A. M. L.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

matjord

madjá̱r -en

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

ma̲djø̲^{1}rnad̲ l. må̲^{2}djø̲rnåd̲, × matjornad, (m., -en, pl. -er l. -or, -na, benämning på ett vallhjon, som från den gård hvilken den innevarande dagen hade skyldighet att föda byhemmets gemensamme fåherde, var skickadt att biträda herden vid djurens vallande. De vallhjon som skickades från andra gårdar kallades lø̲^{2}bejø̲rnader.

dæ̲r fæjhø̲^{1}ren va̲ li må̲^{1}ds, dæ̲r sků^{2}le ha̲n ha̲ ma̲djø̲^{1}rnad i̲frå̲^{1}.

Köpinge. Gs.

№ 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

matknyte

m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$daknyde, n., -d, pl. =, -n, matknyte.

min mo$\overset{1}{\underline{\text{w}}}$or hæn h$\overset{2}{\text{å}}$de g$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ed h$\overset{2}{\text{i}}$$\underline{\text{n}}$ske m$\underline{\text{e}}$n m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$daknyde.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

matknyte

mà̱daknẏ̱́de, n., pl. =

di hade má̱d mé̱ se, sto̱ra mà̱daknẏ́de; hœn va ì̱gan má̱d a tjø̱̀ba

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

matlag

^{2}mådlav l. ^{1}mådláv, n.,
– ed, pl. =, – en, matlag.
dær baas ^{1}åf ajn man frao
haorf ^{2}mådlav ti o stao
^{1}spisgaor. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

matlag s

màdalàv, -èd

ett lag (t.ex. arbetare o.s.v.), som äter tillsammans

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matlagerska

madla̠¹ger̠ – l. -la̠¹gor̠ska, f., -n, pl. -sker l. -skor, -na, matlagerska.
Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

matlagerska s.

mà̲dlá̲gorska

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

matlagning

madlá̠gnɛŋ , -an

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

matlust s

mȧ̍dlø̇st -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

matmoder

madmó̲r, -en, f.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

+ matnad

m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}dna\underline{\text{d}}$, m., -en, utan pl., mat, födoämnen, matvaror.

v$\underline{\text{i}}$ ha $\overset{2}{\text{i}}\underline{\text{n}}$te nan m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}dna\underline{\text{d}}$ o by s$\overset{1}{\text{a}}\underline{\text{n}}$a k$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$ra.

köpinge. G3.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

matpåse

madpó̲sa , pl. madpó̲sa

matsåck

di hade madpó̲sa mé̲ se

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

matpåse

madpó̱se, -en

matsă̦ck

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

matpåse

madpó̱sa, -an

matsåçk

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

matpåse

madpó̱se -en

matsȃ̩k.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

¹ matpåse s.

ma̠d p$\overset{1}{\text{a̠}}$sk, ma̠d pa̠san

matpåse

Djurröd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

matpåse

ma̲dp$\overset{1}{\underline{\text{o}}}$se, m., -n, pl. -sa,
-na, matpåse, -säck.

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

matpåse

mådpåsa -en -a -ana

matsäck

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣmatreda

mà̱daré̱da, -n

'ordning med måltiderna'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1943

matsked

ma̠dʃe̠^{1} l. ma̠^{2}dʃe̠, f., -n, pl. - r, - na, matsked.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

matsked s

màdgė -en, màdgėr

..ji dom en màdgė sàltsyra
blänad ma en lita vån

mot blodhalning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

matskåp

mà̲daská̲b, -ed

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

matsup s.

madasybana (best. pl.)
'måltidssuparna'

2202:3

Nr 5415 Köpinge Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

matsäck

madsäck

bu faor rátta monnen àtte madsäcken.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

matsäck

madsǽk̲, -en

medförd mat, resemat.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

matsäck

màdsȧk, -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

matta
s.

màωt̲a, f., -an, -or, -orna.

Djurröd, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

matta s.

màtta ˋ-an ˋ-ar ˋ-arna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

matta

²maŏṯa, f., -n, pl. -ṯor,
-na, maṯṯā. Djurröd, vã.

Gs.

Gärds hd.

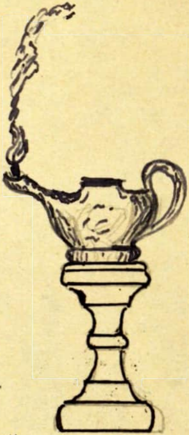
№ 291. Per Larsson 1899.

× Mattes

Mattes (lampmattes) = Svarvad träkubb för tranlampa eller ljus.

Ain lampmattes dräjades, alla svarvades som då heder pau nuförtien, au börke alla berke som då osse kallas. Skolle den den va fin sau polerades den o må svarta tvärränner

Bilden breve e jord ätte ain mattes må tranlampa som fanns i mitt fäderneshem, gauren Segen, alla som den nu heder Segegeslund Skattilljunga, hökkens by e med gammel stenamned tjänd för snart nie hondrade aur sin, alla den 21 maj åur 1085 dau den hade



"Lampmattes" må tranlampa

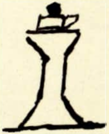
×Sceftelungu = Skeftena i ljungen.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1950.

× mattes

mattes. träfot för fotogenlampan,
? som oftast var mycket liten och låg och
därför måste komma litet högre upp
för att bättre sprida sitt sken.



№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

× mattes

mattes

lampfot av trä, svarvad i form av trådrulle.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

*matteskedT s

màtagė pl. màtegėr

grov vävsked

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

+ mat-tiget

-lir

ma̲dl^{1}i̲ged, l. -or, m. och f., n. -ged, pl. -geda, komp. -gedare, -gedast̲, som har god matlust.

hø^{1}n̲en e gå^{2}m̲el, men̲ han̲ e l^{2}ijavēl̲ ma̲dl^{1}i̲ged o homø̲^{1}rli̲.

№ 291. Gärds hd. Vä. Gs.

Per Larsson 1899.

*mattevarp s.

màṯȩvorp, -en (ã)

varp till matta

màṯȩvorp ~ màṯȩvarp (y)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

matvara
s.

madvára, -an

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

matvaror

pl. madvá̲ror, -na

āv.. i Hörröd.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

maxis

hɵp̠a mák̠sɛs

Endast om katt: bakifrån hoppa över en persons framsträckta, hopknäppta händer

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

mazurka

masýrka -an

dans bruklig i senare hälften av 1800-t. och början av 1900-t.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

× meas

màj̲as ; pres. màj̲es, pl. màj̲as,
màjdes, sup. majs ; imperativ
majs, pl. màj̲ens = Kifvas.

vi stawe o màjdes làz̲e am-ad.

Nr 291 Skepparslöv, Gärds hd. P. L. 1899.

mēd
s.

Maj : med (slädmed)

maj

Majen

Majorna

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

med

s.

me̠, mé̠hn

e̠t ha̰l i skå̠ᵒhlen ɔ é̠t
ha̰l i mé̠hn. (se drăl̄l) G. M.
ho̠l

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

med
adv. & prep.

mæ

de tyda ìnte mǽ -ad.

de hola væl mǽ pa -ad.

Nr 1108 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

med
adv.

mæ = ocksȧ

di frẓa ju hǽ dom i
bànagárana mǽ.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

mo̱j, mo̱¹jen, mo̱¹jarna med s.

med (på släde)

Lindome Fjäre härad

№ 496. Nils Nilsson

m ed

mẹ̱, –́ẹd, –́ẹrna

dær e tvá̜ų stø̣̀ra mẹ̱́ųr

te ẹ̱n kȯ̀ḇasḷæ̱a 6.6.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

med

mæ̠

också

dæ hadi pa͜u ski̠dar mǽ̠

J. S.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

med
adv. & prep.

mæ̲

de̲ hade di mǽ̲ dom = med sig

ajǿ̲ mǽ̲ di!

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

med
adv.

mæ̲ i bet. också

de ha já̲ mǽ̲ hǿ̲rt.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

med

mep.

me = bland. av

de e me ɛt au di álsta húea
i býan (näml. hus)

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.

I Ingers 1959

med prep. adv.

mä

"hordant va'ad mä..."

s. 124

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

med prep.
adv.

mä

"o snackad grannt må grebban i öū håiet aur..." ———

s. 126

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

med

... o måtte da fattia fōlked pau
tōred mā stroged mål .

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd
Nils Jönsson 1932. Exc.

med

adv. & prep.

mæ̲ , svagton. me

han jìk̲ mǽ̲ dom a vì̲sta dom

følja mǽ̲

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

med prep.
adv.

ma̋

"hade lid o måsla ma̋..."

s. 57

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1887 Exc.

med
adv.

mæ̱ = också

hǽ̱r kan en læi̯sa tì̱ŋ mǽ̱.

1952 5115. Huaröd. Gärds hd

med
adv.

mæ

i bet. också

han va dàu̯li mǽ

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

med
adv.

mæ̱ = också, tillika

han va ju mà̱u̯lare mǽ̱
(om landt. Ahlgren i N. Lökaröd).

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

med
adv.

mæ̠ = också

da lå̠̀va han i gáṇa mǽ̠.

sa̰ jø̠̀ra di hǽ̠r mǽ̠.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

med
adv.

mæ̱ = ocksȧ

vi̱ hade mǽ̱ fjæḻasa oʒ̱a
hè̱la hú̱sed

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

med

adv. o. prep.

mæ̱ , svagton. mæ , ma
el. ma̱

fylja mǽ̱

kǻm̱, ska jà ga̰ mǽ̱ dǽ̱ nǽi̯a!

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd.
I. Ingers 1959.

med

adv. & prep.

mæ̲ = också

dǽ̲r ha di mǽ̲ tɔ́b̲ak.

afǿ̲rɛgen den e mɛ́r̲or mǽ̲.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

med
adv.

mæ̲ = också

jà ha mǽ̲ gau̯d va gáu̯ren

de̲ e mǽ̲ nýt̲.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med
adv.

mæ = också

di jùa mǽ sa brá

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

med

adv. & prep

sa skala di ha fönnez mé sa

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,

I Ingers 1959

med

adv. o prep.

me

di skola ha mé dom.

= med sig

Nr 5091 Fveröd, Gärds hd

I.Ingers 1951 Exc.gr.

med

mæj, f., ^{1}-en, pl. ^{1}-or, -na, med, slädmed.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

mæd s.

mæj

Nr 293 Everöd Gärds hd

Per Larsson 1899

med

adv. & prep.

de va ènte no̰d mǽ̱ deṉ

prǽsten · ɔ: dugde inte mycket till

dedǽ̱n binmǿ̱ged e ènte no̰d mǽ̱

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

med prep.
adv.

mä

"mä ajn pänakniv"

1222:4

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

med

maj, f., ^{1}-en, pl. ^{2}-er l. -or, -na, med (på en släde).

Vå.

maj, ^{1}-en, ^{2}-er l. -or, -na,

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

med adv

mæ ~ ma

Skepparsl.

också i uttr. da va hæglæga mæ En skrä

svordom

dare Ekdahl använde denna ~~sv~~ svordom (detta uttryckssätt), när något gick honom emot;när ngt misslyckades.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

med

mæ̠ ~ mæ

= också dessutom (adv)

hem̰ ta kwæ̠lor de sa fá̠r, mæ̠
också

di kàla̠ nom bi̠gá̠ben mǽ̠

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

med adv

mæ̠ ~ mæ

förb. gaŋ mǽ̠

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

med adv.

mæ

Bjärnhult

adv uttryckande gemenskap o liknande

han hàde en pàsa mæ sa hém

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

med

mæ ~ mæ

med (prep)

æ̀ta mæ dé! / efter med dig!

fø̀ra mæ sǽ

hǽr e sàu forgånad mæ stám

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

med prep

mæ

med tillhjälp av; försedd med

höga mæ en lia

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

med 5.

mą́ -én -ǫ́ŕ-orna

slåd med

slæ̀amą̀

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1958

medalj -er l.

medálj, m., -en, pl. (-or, -na,
medalj. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

medelmåttig

medalmaåti, - tijer l. tijør, m. och f., n. - tet, pl. - tija, komp. - tijare, - tijast, medelmåttig.

Sæn staør medalmaåti, men pærarna blø medalmaåtijare en i fjør. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× medeltöm

(^{1}me̲lltem̲, m., -en, pl. -a, -na, bast- l. hamprep bundet mellan hufvudstolarne i en hästtöm af gammaldagsslag, hvari inga korstyglar brukades. Köpinge.

№ 291.

(^{1}mje̲ltem̲, Ö. Sönnarslöf. Gs. daj ^{2}håde ajt ^{2}håm̲paräjb ti ^{1}mje̲ltem̲. Gärds hd.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

medan

s. 80

mãns

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

medan

mãnn

“o varka mãnn da e…”

S. 125

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

medan
konj.

mæn̲

-- mæn̲ dan gàmle gáu̯ren vǽ̲
dær

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

medan

mώ̱r hωn hòlda, mæn kvig̱an
slώ̱

mæn dí̱ vá̱ hǽ̱r, sa knàḇa de
pa dǿ̱ran

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

medan(s) Konj.

mäns

“mäns han ga se ing i trävaran ...”

s. 57

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

×
medans
konj.

mens =medan

mens han sáω̯ laω̯ và̲gen – – –

Huaröd

№ 4336 Gärds hd
G.J. Karlin

1881.

× medas v.

màjas, -as, -as; -ens, -as; -as;
-ads

el. mas.

kiva (med)

du faar ìnte màjas mæ den lila =
du få inte kivas med den lilla

mas ìnte mæ .... = kiva inte med...

Everöd

Gärds

s. P. n

Vö 533 Sven Persson 1930.

medel

medel. -en

medel. tillgångar

--- se stanna liavål den måste medelen pao stålled.

- .. dár förvarte di dorra medel.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

medel II

hå va ao den medelen som Simena-släjten hade bleed se rigen.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

1918

mœ̲̀fœ̲r × medfärd s.

medgång, tur

ha̲ mœ̲fœ̲r = ha tur

di̲ ha̲ òl̲a mœ̲̀fœ̲r = de ha alltid tur

Everöd

Gärds

S.P.n

№ 533 Sven Persson 1930.

medfård

^{2}mæfæ̱r, m., -en, utan pl., medgång.

haṉ ^{2}håde fo̱r me̱n ^{2}mæfæ̱r de̱n ^{1}pa̱ogen. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

x medgången
a.

mǽ̱gau̯n

medtagen

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

medgörlig

me jårli

= medgörlig

d. Rörum (Frosta)
Linderöd (Gärds) } som. 1918 TJ

273.

p$\overset{1}{\text{i}}$ŋɜst (= pingst)

*medgången a

mǽgáŋən

medtagen,uppsliten

du sár sa mǽgáŋən ud

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

maj$\overset{1}{\underline{œ}}$rll medgörlig

medgörlig

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

mæ̱ː̭¹ę̱rli

medgörlig

medgörlig

V. Wram

Gärds härad

Nis Nisson

1928. № 295.

-lijer medgörlig

majø̲rli̲, l. - lijor, m. och f., n. - led, pl. - lija, komp. - lijare, - lija̲st, medgörlig.

Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

medgörlig a

mæjǿ̲rli, mæjǿ̲rlia

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

medicin s

medusí̲n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

medliden

mel$\overset{1}{i}$jen, m. och f., n. -jed, pl. -l̲$\overset{1}{i}$na, komp. -l̲$\overset{1}{i}$nare, -nas̲t, medlidsam.

kw$\overset{2}{i}$ŋan e mel̲$\overset{1}{i}$nare mø̲d fo̲lk len̲ m$\overset{1}{a}$n̲en. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

medväder s

mǽ̱vǽ̱r ~ mǽ̱ vǽ̱r

väder med medvind

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mì̲je, -en; -a, p. ana

x mege s.

membrum virile av tjur; heter mest: tšò̲ra̲mi̲je

(användes som pisk)

(ha̲n) skò̲le ha̲ a̲o an tšò̲ra̲mi̲je = (han) skulle ta stryk riktigt duktigt

Everöd

Gärds

S. P-n № 533 Sven Persson 1930.

meja s.

mæ̀i̯a, -n

Anordning som fästes på lieskaftet, vari de avhuggna sädesstråna fångades

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

m$\overset{2}{\underline{å}}$ḷa, m$\overset{2}{\underline{å}}$ḷan, m$\overset{2}{\underline{å}}$ḷarna mejå ob

meja

Äsphult Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

×meja

Mäja — redskap som påsattes s. lien vid huggning av korn och havre; huggning av dessa sädesslag med mäja.

Ain mäja va ætt konstvark da den va våljord. Dån skolle va jord av såjt aske o med med fint pottsod sau straued gle lått pau den. Mäja så va ain konst som inte ælla konne jöra rått. Naur enn mäja sau skolle säen i strängen ligga linjrag i stobben o må samma ludning te tvärlinjen, o då konne inte ælla lägga.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

× maja s.

māja

'tråpinne på āndan av lieskaftet för att samla sōlen vid huggningen'

2146:8

Nr 5415 Köpinge, Gärds hd

moja v.

möja 'hugga säd med lie'

2146:8

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933 Exc

meja s

màj|a (~ mä̀ja) ̀-an

särskild ställning på lieskaftet, en ställning, byggd av spjälor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

meja v

mæ̀ɟa (~ mằja) ̀-ar, —, ̀-ad

meja av säd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mejeri

mæjęri̱, -ęd, =rig. -ęn

=mæjèri

G. Rörum (Frosta)} som 1918
Linderöd (Gärds)}
273. TJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

$\overset{2}{\omega}$dry (= odrygg)

mejeri

majerí. -ed. mejeri.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärds hd

mejeri

mæjarí̠, -ad, pl. =

eller majarí̠, -ad

hæ va ìʒa majarí̠.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mejeri
s.

mæjarí̲, -ad el. majarí̲

mæjarí̲ad de kωm té̲.

sin majarí̲ad blé̲, sæ fjè̲rna di ènte.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

mejeri s

mæ̰jerí, -ˈad -ór
-orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mejerska

mæ̱̀jorska el. mà̱jorska, f.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mä́rjam

majram

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

mėjram

m$\overset{1}{\text{i}}$r̲jan̲ , m., -kn , utan pl.,
mǎjram . Degebǎrga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mejsel

mǽjsal, pl. mǽjsla

han smida lid mǽjsla

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mejsel s

mǽjsel, -en; mǽjsla. -ana

ibland nästan ā (æ > ā)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

m$\overset{2}{\underline{a}}$i̯kst$\overset{2}{\underline{a}}$ok mejstake s.

mejestake; lieskaft
endast avsett för meja

Linderöd Gärds härad
№ 496. Nils Nilsson

mej+stake

mà̠justa̠ga, –̀ – – en

lieskaft som man har meja på.

N. N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

*möcken

mè̱gen

ett slags ormbunke

Elseröd 43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

*mekenbuske

mè̱genabøske

stor ormbunke

Olseröd 43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

mellan

màl̲om̲

vi sà̲te dom̲ mal̲om̲

fǫ̲́derna

E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

mellan

mellom

plöjde mellom stojnana. fenge bra păron dar.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

Mållom = mållan mellan
mèlom

Mållom Vättery o Mådelby (Mållby)
där hörs slammer o vabengny.
Svärden klinga o sköldar skramla
Kämpa fäjta o kämpa ramla.
Ain del di jagasudi Store mos;
där di ble te stora blos.
Månn nu naur staten skär opp mosen
Sau e dä osse slud må blosen,
för vauder för ej brånna kran.
Då hårom vinteren enn fann.

ej prov på genuint mål!

Parodi på gammal medeltida visa.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

mellan

mǎllum

s. 76

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

mellan
²me̊l̠am̠ l. i̠²me̊l̠am̠, prep., mellan.

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Hyrpæzl

mellan

adv. & prep.

mæ̀l̲om

mæ̀l̲om lø̲̀garad æ dè̲gəbáyà.

Se även emellan.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellan prep

mæ̀ḻom

..mǽḻoms hráu̯ stàm̯a

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mellanfläsk s

mæ̀l̲omflæ̍s̰k -æ̀d

sidfläsk fr.området mellan fram- och bak-
og

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*mellangolv s.

màlomgåled b.f.

mellangärdet

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ mellanmåla

m²e̊l̲am̲à̲o̲la, f., -n, utan pl., mellanmål, måltid som intages mellan frukost, d¹a̲ora, oh middag, m¹id̲a.

M²e̊l̲am̲à̲o̲lan t²å̲e kr²å̲ogor̲na.

Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mellanskakel

²mel̲am̲skà̲gel̲, m., -len, pl. -gla, -rna, mellanskalm på en gammaldagsvagn, på hvilken brukades 4 skalmar, 2 yttre som kallades ¹ÿder̲skà̲gla och 2 mellan håstarne sittande ²mel̲am̲skà̲gla.

Köpinge. G.S.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

må²lomska¹glana   mellanskakel

må²lomska¹glana såde i va¹gnbusan
mellanskaklarna suttö i vagntössan

mellanskaklar

V. Wram   Gärds härad

1928.   № 295   Aug Nilsson

ma̲^{2}lamsgu̲tad mellanskifte s.

mellanskiftet, åker

H. Wram Gärds härad

1928. № 295 Nils Nilsson

ˇmellanstycke s

mæ̀lomstèkkʰ æ̀d (e>ɛ)

fläskstycke (= mittelstycke)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellansula

m^{2}æl̠ansø̠^{1}la, m^{2}æl̠ansø̠larna s.

mellansula (skomak.)

Skepparslöv Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

mellanverk

mæ̀ḻamvárk , n.

mellanspets (t. ex. på förkläde)

Huaröd, Gärds hd.
A-Malm 1880-t.

mellanvägg

m$\overset{2}{\text{å}}$l̲am̲vèg, m., -en, pl. -a
-na, mellanvägg.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mellerst

mǽḷorṣt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× mellomst

^{2}mĕl̠am̠st, adj., best. sing. -e, m., -a f. och n., pl. -e, ^{2}măllerst. allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× meltòm

mjålltòm

del av seltyget

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× men
~~man~~

nǽ̱ sa mǽṉ

'nej minsann'

r 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1943

men koj.

mã̆nn

„ma̋nn hann ska du ha̋in?-"

s. 119

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

men

mãn s. 74

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

men bonj

män

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

men

mān doktoren hade ojn

krass‿o . . . 1173:4.

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd
Nils Jönsson 1932. Exc.

men konj

mæn̰

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mena
v.

Majna - Mena

Då majna ä
Då e min majning
Stau ente där o majna !

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

mena
v.

Majna = Mena

Majnar du dä?
Majnte ej illa.
Du bara slāar o majnar.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

mena
v.

[mœ̀i̯na]. prt. mœ̀inta

de va et blœspǿ̜ga, mœ̀inta dœj
páu̯

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

mena
v.

mæ̀i̯na pres. ̀-ar

jȧ mæ̀i̯nar ---

Maglehems by.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

$\overset{2}{\text{mo̜ḷna}}$ mena vb

mona

Esphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

mena

mòi̯na, -r̀

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Maina = mena   mena
v.

"Skada màina månn
tjarra jöra tjenst."
∞

Ortoj.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

mena
v.

mæ̀͜ina, pret. mæ̀͜ina

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

mèjna. mena.

mena

№ 1198. Gärds hd
I. Ingers 1926-30. Uvröd.

mena
v.

mæ̀i̯na, mæ̀i̯nte

jà ta̱rr ènte sí̱ rǽi̯nt ú̱d
som ja mæ̀i̯nte

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena
v.

màjna pres. -ar pl. -a,

màjnte. majnt.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

mena v.

majnte (pret.)

'menade, mente'

"män ällas majnte fruen
pau får se säl - - -"

s. 57.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

mana v.

mänte (prt.)

ˏmanteˈ

" sau mänte hun pau...

s. 57

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

màjna, -ar; -a, -an, -a; -a; -ad mena vb

; ell.: màjnte, majnt

mena

stṵ̀da màjna, maṉ foḻk tà̱la = stutar "mena", men folk talar

Everöd

Gärds

S.P. n Vd 533 Sven Persson 1930.

mena

m$\overset{2}{å}$jna (-ar, m$\overset{2}{å}$jnte, majnt, majnt, bloū i n. sing, m$\overset{2}{å}$jna, pl. -nen) tr. och intr., mena.

ja m$\overset{2}{å}$jnte dajd ja sa̲.

m$\overset{2}{å}$jna ve̲l, $\overset{2}{i}$l̲a. Ö. Sönnarslöf.

m$\overset{2}{å}$jna, deklination som föreg. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

mena
m$\overset{2}{\text{å}}$jna (m$\overset{2}{\text{å}}$jnar, pl. -na,
m$\overset{2}{\text{å}}$jnte, majnt, majnt, blott
i n. sing.) tr. och intr., mena.

vä.
m$\overset{2}{\text{å}}$jna, Ö. Sönnarslöf. Gs.
Huaröd

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mena

mà̯na, mà̯nte, ma̯nt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mening
s.

mæ̀i̯nɛŋ, -ən

de va mæ̀i̯nɛŋən

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

mening
s.

mæ̀i̯nəŋ, -ən

de e ə̀ntə mæ̀i̯nəŋən di ska
se̠da a skri̠ga.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

mening

mà̜inɛŋ, -en

de va mà̜inɛŋen

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mening

mæ̀i̯nɛŋ -en

mæ̀i̯nɛŋen -- i satssammanhang
= "nämligen, det vill säga"

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

På nytt iakttaget 1958.

mening

mojring, -en

då va ju mojringen

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mening

mæ̀j̲niŋ -æn -or -orna

P. L. 1898 Ö. och V. Vram.

mening

mæ̀jniŋ -en, -or, -na, f.

Gärds hd. Ö. & V. Vram.
P. L. 1899.

mening s.

bst. sg. mainizen s. 80

màɩ̯ṅɩʒen

№ 4386 Huaröd, Gär's hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

mening

^{2}majniŋ, m., -en, pl. -or, -na, mening. Degebär^{4}ga, Ö^4. Sönnarslö^{4}f.

^{2}möjniŋ, -en, pl. -or, -na, Ö^4. och V. Vram, Vä^4. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

maritr

mening

m$\overset{2}{å}$jniŋ, m., -en, pl. -er
l. -or, -na, mening. Vå
m$\overset{2}{å}$jniŋ, Ö. Sönnarslöf. Gs

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

menings

mą̊̀meŋ -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

meningen

màjniŋən

dæ e màjniŋən

N.P.

Gaddaröd.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

maningen
adv.

mainingen, äv. majningen
'naturligtvis, tydligen'

s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

meningen osv.

majningen

'allrå, nämlijen'

'han va nu majningen blen måstärtja...' s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

× menlycka

melǿk̲a; (pl.) =

ingång inuti ålryssja
(av enebyglar)

7774, Maglehem, Gärds hd
V. Welander 1944

mer

R. mæir s. Rörum

L. mɵir Linderöd

: mera

S. Rörum (Frosta) } som. 1918
Linderöd (Gärds) }

273. TJ

ofαrmånli (=ofôrmånlig)

mer

mar

ja trɷr ente hä fengs nóna som kɷnna mar en andra nuförtien, om dă ente skɷlle va Jens Hórti.

mar vell mar ha.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

19/8

ma̱r

mer

dæl må̱r en ja ka̱n se̱

det är mer än jeg kan säga

mer

Äsphult

Gärds härad

№ 496.

ma̱ra mer

2 1
da e ma̱ra k.rogel

det är mer krångel

mer

Esphult Gärds härad
Nils Nilsson

№ 496.

mer

mæ̲i̯r

Sv. Landsmål Bih. 4 s. 25

Olseröd i Maglehem. Gärds hd. Sk.
J. Swenning.

mer

mæ̯ir, mer.

eller me̱i̯r Maglehems by.

nú̱ fjø̱̀ba de me̱i̯r magari̱n.

№ 1199.

Maglehem. Gärds hd

L. L-s.

mai̯r mer

mer

O. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

Mair = mer   mer

"Mair vill mair ha."

Ortoj.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

mer

mair

s. 75

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

mer

majr

Karlin 1882. Huaröd, Gärds hd

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

mer
adv.

mæịr x/ eller mæ̱r

de va ènte mǽịr æn en
krå̱̀nas prǽz

x/ denna form iakttagen i socknens alla delar

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mer

majr el. mæjr

da e nok majr O.L.H.

Hörröds by.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mer

ma̰jr l. mæ̰jr

Nr 283 Everöd Gärds hd

Per Larsson 1899

mer

Majr = Mer

Majr bró
Majr sul
Majr sā
Majr vell ōlle majr.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

ma̲r mer

ve fiʒ̲k in̲²ke ma̲r en e̲¹t

dri²k̲asǫla̲s

mer

Skepparslöv Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moi̯r

mer

2   1
sǫm̲a skol̲a ha moi̯r
        2
en sǫm̲a

mer

Djurröd

Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

m$\overset{2}{\underline{a}}$ra mer

h$\overset{1}{\underline{a}}$$\underline{n}$ k$\underline{an}$ h$\underline{a}$ m$\overset{1}{\underline{e}}$d m$\overset{2}{\underline{a}}$ra

f$\underline{e}$l

han kan ha myckel mer fel.

mer

Djurröd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

mer

mäi̯r u. mœi̯r

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

mer

mæi̯r

dær va ènte mǽi̯r æn
en trà̱ve ijǽn̠.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

mer II

di anvánda hɛ̀m̲asúlt mé̲d mǽi̯a

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

mer

mꝏi̯r, ev. mꝏjr

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

mer

majr, adv., komparativus, mer. Superlativus mast.

majr Huaröd Ö. Sönnarslöf.

majr, mast, Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

mer

maj̱r l. mo̱r

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

60.

mer

majr, adj., komparativus, oböjl., mer. Superlativus ma̠st. Ö. Sönnarslöf.

majr, ma̠st, Vä. Gs. Lyngsjö.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mer II

æ̀tesom tídan jɛk lid mǽi̢
frámód ...

di va ju lìvada fólk méd mǽi̢
jà har ènte sɛ́t mer æn densáma

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mer II

sí̱n blø̰ fólkəd lì̱asom li̱̰d
mǿe̯ia kà̱ria

de e ènte mǿe̯ia œn tì̱a áu̯a si̱̰n

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mer:

di frga ju bỳgga for
mǽri æn di frk for stæ̀ld

J: i anende.

di va áltid lid på dǿren, jå mǽri æn líd.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer :

de va dí̲ som va li̲d mæ̀ịa
mǽ̲

ↄ: som voro mera framstående.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

mer

ma̲r (maı̦r)

má̲r gráı̦s

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

meʀ(a)

mæ̯ịʀ

hẹ́m̠ vɑ de mǽ̯ịʀ?
(vɛm)

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mer (a)

jà vé̱d ènte ha mǽẹi
han hè̱da

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mora

màj̱ra

di tá̱ màj̱ra N. R.

Gaddaröd.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

× meraftou s.

méaftan

mat (bestående av tonskaffning),
som avåts ½5-5 på eftermiddagen

vi fìzle ost o kàvriz te méaftan
i da=vi fingo ost och kavring till mellanmålet
i e. m.

Everöd

Gärds

№ 533 Sven Persson 1930.

merendels

adv.

mǽi̯ren dé̱ls

mǽi̯ren dé̱ls ha di

gàmla hú̱s

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

mar̲endorls merendels

mar̲endorls va molttor̲an i
bastu̲an.

merendels

V. Vram Göinge härad

Nils Nilsson

1928.

№ 295.

merendels

$\overset{1}{\text{m\'a}}$jran̲dè̲ls, adv., merendels.

Ö. Bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mesan

mɪs̠hɑ̠́n, – ́ en

sepl.

J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

+ mess

m$\overset{2}{\text{å}}$jas / m$\overset{2}{\text{å}}$jes, pl. -jas, m$\overset{2}{\text{å}}$jdes, majs, imperat. majs, pl. m$\overset{2}{\text{å}}$je$\underline{\text{n}}$s) dep., kifvas.

v$\underline{\text{i}}$ sl$\overset{2}{\text{å}}$$\underline{\text{w}}$e o m$\overset{2}{\text{å}}$jdes l$\overset{2}{\text{å}}$ze a$\underline{\text{m}}$ a$\underline{\text{d}}$. Skepparslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mest

di mǽsta (ev. másta).
= de flesta.

di mǽsta lèva ɛnú.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mest
adv.

mest

vi trèftes mést hár sónda.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

mest
~~mæst~~

di mǽṣ̱ta
di flesta

di mǽṣ̱ta hǽ̱r i by̱en

A. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

mest

mes̱t

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

mæs̲t mest

vi ha va̲d mæst nabώ̲a
vi ha varit nästan nabor

nästan

Esphult Gärds Härad

№ 496. Näs Nästan

mest

adv.

mæst

mestadels, merândels

á̱, di kòm̱a mǽst háu̯r dá̱.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

mest

mæst

de mǽsta hu̲ésan jɛ̀ʒ̲a vi i.

L. H.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

maist, ¹maista   mest

dæ e ²lerra dæ ¹maista

mesta

Skepparslöv Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

mest

mast

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

88.

m̀est

s. 75

måst

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

mest

får de mäsla s. 80

= för det mesta, oftast

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

mest

superl.

măst

"tess han ma̋st va non ud

a skåfven ..." s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

meta
v.

Majda = Meta.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949.

meta

Majda = meta

Vi gau o majda.
Tau majdekrogen mă.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

meta v

màı̨da

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

metall

metá̠l, -ən, -ər, -ərna

= metall

S. Rörum (Frosta)
Linderöd (Gärds) } } som. 1918

273. TJ

p$\overset{e}{å}$sli (= parslig)

-ler l. metall

metal, m., -len, pl. (-or, -na,
metall.

ha slas metal den maʃinen
va aw, dajd forstowe vi vas
inte pao. Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

meter 5

mé̲tor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

metkrok 5

màṛdekrǫ́g -`en `-a `ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

metmark s

màɹdəma̲sk, ‵-ən, ‵-a, ‵-ana

metmask

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*metraft s.

mà͜uderá̱ft ˋ-en ˋa ˋana

metspö

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Mikel

Mikel
(om och till räven)

Vanna, vanna gaosen,
Mikel e ente hemma,
Han e gaoen te Långebro
o åjda stekta vinga.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd (forts.)
Ola Nilsson 1917-18.

Mickel II

Godá Mickel. Tack fö̀ då̀! hoddent vå̀r e ad i da? Då̀ e solsken. grannt vå̀r (eller: Då̀ e snyslask. rå̀vavå̀r).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mickel

mèk̠ulsnǽ̠

Mikaels midan

vi kḻipte fáu̯r i pèg̠ls ný̠

o mèk̠uls nǽ̠ h. G.R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mickelmässa

mèk̲elmǻs̲e, m.,

(*mèk̲el -- torde vara sannolikare)

Mikaelsmässan, benämning på tjänstehjonens flyttningstid den 24 oktober.

Träne, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

Mickelmässa

mìk̲elmǻs̲e, genus obestämbart.

Mikaelsdagen, den 29 september.

Nr 291 Bjurröd, Gärds hd. P. L. 1899.

?
mickelmåssa

²måk̲el̲mòs̲a, m., brukas ej i böjd form, Mikaelsmässan, benämning på tjänstehjonens flyttningstid, den 24 oktober.

Träne. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Michelmåssa

mi²k̲el̲mòs̲e, genus obestämbart, oböjl., Mikaelsmåssan, Mikaelsdagen, den 29 september.

Djurröd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

mickelmässa
Mickelmoss = tånstehjonens frivecka
ålla Mekkeli den 24 sept. – 1 okt.

Mickelmoss, ålla Mekkeli daij kallar edd, a den ugan, naur tongen byde tjisteplass. Enn skolle ju konna si od dä va darras semåster uga. Månn dä va i allmännhed ain dyr uga för dom. Den kosta många gånga ett hailt awrs slid o släb.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

Mickelma̋sse s

mèk̲elmás̲e

Mickelsmässa (29 sept)

mèk̲elmás̲e mà̲rkad

har även höst mèk̲elsmá̲se H.P.

mèk̲elsmá̲se mà̲rkad H.P.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mickelmässomarknad

mìkelmosemárkad, n., -ad, pl. =, -en,

marknad som fordom hölls i Kristianstad vid Mickelsmässan, tiden omkring den 29 september.

Djurröd, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

mickelmässomarknad

mi²k̲el̲mos̲emàr̲kad, n., -ed, pl. =, -en ~~l. -or, -na~~, mickelmässomarknad, marknad som fordom hölls i Kristianstad vid mickelsmässan tiden omkring den 29 september, Mikaelsdagen. Djurröd. Gs.

№ 291. Gärds hd.

Per Larsson 1899.

mikuts

mickelsdag

mì̲kulsda̲

den 24 okt. då tjänarna
flytta.

da va hò̲la nä̲̀ra mì̲kulsda̲
O. O.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

mi'chelsknekt

Mickelknäjt = en dräng på stads-besök under Michael veckan.

Mången dräng har faud drads mä aus-lång ruelse, för sitt besög i stan onner friugan i Micklelmoss. Dau ble han kanse au mä alla sina pänga pau kaurt-spel mä non bonfängare, älla ännu värre, han kanse träffa non som bju pau brännevin o dau han fau terbekelca ble han slan sanslös o rövad pau sina pänga, ja han kanse teo mä bled au mä sina pjälta, saubd dau han vagnad i nöd prang, halnagen faud tase hem sau gött han konnad. Sin va då bara teo börja pau ett nott aur,

t y' genuin!

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

midafton

¹me̠at̠an̠, m., -en, utan pl., merafton, måltid som af allmogen ~~förtäres~~ intages omkring kl. half 5 e. m.

allm. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

midafton s.

meaftan

2146:8

Nr 5415 Köping,e Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

midaftan

me̠áftan

måltid vid ½5-tiden på em.
en kavring med ost.

N. N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

midafton

méaftan

måltid på e.m.

Sao Hanna Påi Annons gao te köstafölk i Uglehavana må meaftan; tenfad må sju smörmada må ostaskivoa på.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

midafton

mé̱a̱̍ftan

måltid som under sommarhalvåret intogs omkr. kl. ½5 - 5 (1 april – 1 september). Utgjordes gärna av bröd o. ost.

Nr 4081. N.Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1956.

+ midaftan

mé̱at̲an

måltid vid halv 5-tiden på em.
bestod av bröd med fläsk el. ost. G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

midafton

mǽiftan

en av dagens måltider (på e.m.)

1198 Hörröd

1959 Gärds hd

1 ,
me̠å̠ftan

× midafton

1 , 2 1
er au̯də me̠å̠ftan ve fo̠rå tt̠en

(jfr aul)

W. Wram

Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

midafton

Meavtan = eftermiddagsmål

2

Naur då arbittad(e)s ude pau Vångane
sau fëck fålk äida meavtan ude
Dau kom där ud smør o ost o ain
vigrakör må kavringa. Daij va lide
oliga stora sau haur o ain fëck ta
som dän ville ha. Kavringa va
smau hemma säitade rubrö omtrännt
fia-fäm tom i genemskåring o tau o
ain hal tom tjocka. Då va skaulevams-
brö o daij va meu goa, meu bätter
ann kjölbebrö.

Nr 3342 V.Vram, **Gärds hd**

Nils Biarne **1951.**

midafton

me̱á̱ftan

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

midafton
s.

mé̲a't̲an .

en måltid på e.m.

Nr 8498 Äsphult, Gärds hd
I. Ingers 1964 Ex.gr.

middag

míd̲a

1) tidpunkt

2) måltid, rast

kl. 1/2 12 – 1.

Stadig måltid (potatis, fläsk, ärter o.d.) Vid skördarbetet alltid risgröt och äggkaka. – Ingen efterrätt.

Nr 4081. N.Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1956.

m$\overset{1}{i}$d̲a, m$\overset{1}{i}$d̲an middag s.

m$\overset{1}{i}$d̲a $\overset{2}{a}$ụdə də vę alvatịan.

middag.

V. Vram Gärds härad

1928. Nils Nilsson

№ 295.

middag

midda, -an

--- jinge pao vårshus o aode midda, konne inte betala.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

²me̯ːd̲a middag s.

da̲ va̲ ²me̯ːd̲a ¹ha̲l ¹tǫ̲l

dit var middag halv tolv

middag

Skepparslöv Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

middag

míḏa -an -or -orna

om míḏorna

di hàḏe en tị̀me ta míḏa

J: middagsrast

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

-d̲er l. middag

^{1}mid̲a, f., -n, pl. -d̲or, -na, middag. Ö. Sönnarslöf, Vä.

^{2}æjda ^{1}mid̲a. – ^{2}liga ^{1}mid̲a.

vi̲ ^{2}ſkø̲ra ^{1}krē̲gen him̲ te van̲s am̲ ^{1}mid̲or̲na. Ö. Sönnarslöf. G.S.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mi'ddag II

jà troa de ha bled mída

(då klockan nårmar sig 12)

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

middag^{3}

míd|a án

måltid

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

middag s2

míd/a -án -ór -órna

middagstid(=måltidstid o fritid, omkr.1 timma i samband med middagsmåltiden)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

middag
s.

best. f. pl. om míd̲orna

Nr 8498, Äsphult. Gärds hd
M. Ingers 1964 Ex.gr.

× middagsbete

míd̲esbæ̀i̯de, n.

middagsrast, -stund.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

× middagsbete
s.

míd̲asbæi̯de, -ed

middags-stund; middagsvila.

kànſa de lìg̲a i míd̲asbæi̯ded

H. N.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

middagsbete

míd̲asbe̲da

middagsvila

vi hade míd̲asbe̲da G. O.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

middagsbete

míd̲asbæi̯da, -ed

y. míd̲esbe̲da

middagsrast, -stund

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

middagsbete

m$\overset{1}{\text{i}}$d̲as̲bàjde, n., -d, pl. obrukl., middagsrast.

l$\overset{2}{\text{i}}$ga m$\overset{1}{\text{i}}$d̲as̲bàjde, sofva middag.

Ö. Sönnarslöf

m$\overset{1}{\text{i}}$d̲as̲bòjde, Vå.

Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*middagsbete s

míd̲esbąd/e -éd

middagsrast (efter måltiden)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

middagsdags

míđ̲ęsdá̲js

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

middagsmat

mí̲d̲asmȧ̲d, -an

dɑ̲́n ȁt̲a skol̲a dai hɑ vȁl̲iz
ta míd̲asmȧ̲d.

Huaröd

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

1881

middagsmat

mí̲d̲esmå̲d, -en

saω va dær du̲gad á̲p en
rè̲di mí̲d̲esmå̲d.

Huaröd.

№ 4336 Gärds hd
G.J. Karlin
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middagsmat

middesmad s. 75

= middagsmåltid

mídesmåd

№ 4886 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

middagesömna

mɛ́d̲assø̲̍mna , -en

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

middagstid s

mídesti

va mídestien

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

middagsvila s

mídesvila, -án

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

midja s

mèdja, `an, `or, `orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

midnatt

mi̠´-næ't̠

Nr 4081. N.Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1956.

midnatt

minått

doj skolle va tebags .:... engan minått.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

midnatt s

mí̠nø̍t̠, ˌ-én

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mi¹s̱ǫm̱ar midsommar s.

midsommar

Äsphult Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

midsommar

m$\overset{1}{\text{e}}$s̱am̱ar, m., -en (pl. -sam̱ra, -na mindre brukl.) midsommar. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

midsommar

mís̲om̲ar

N. A.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

midsommarsafton

messommarsaftan

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

midsommarafton   s

mę́sωm̲arsà̲fton

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

midsommarsafton

mḭs̰omarsàften

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

midsommarsgille

mɛ́s̱om̱arrsji̍ḻa, -ad.

om äldre tiders midsommarsfesten.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

midsommarshelg s

mésomarhǽlen b.f.

Skepparslöv

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*midsommarsregn s

mé̱sɔmarsrǽ̱jn, ˌ´-ed

regn vid midsommartiden

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

midsommarstid

  1
mis̱om̱aṟsti̱`, m., -tijen, utan pl., midsommarstid.

V. Vram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

misan

midsommarstid s

més̱ɔm̱arsti̱, -én

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× mie

Mie = kösdel hos tjur. Vid slakt tillvaratogs den och torkades efter att ha blivit genomdragen av en seg käpp som förstärkning. Den blev stenhård och användes av drängarna som batong.

Ja kunne nästan tro ed de skulle gau sau, naur ja sau Hans ta fram tjorramien i jordaskväll. Han har nästan slad ijel ain au Hommetarpa dränga o ain annan poaug frau Öster-Vram har osse faud hor han behöver. Då e svaartsjuga, Daij villa ha gribberna för se säla

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Bjarne 1951.

mig pron

se under jag

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ˣmige s

mie

'födslolem på handjur'

2146:7

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

*mige s

mìʒ|a -èn

penis (å tjin)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mikéli

Mikaeli

friveckan den 24 okt. – 1 nov., då tjänstfolket går ur tjänst och i tjänst.

Everöd

Gärds

S.P.m

№ 533 Sven Persson 1930.

Mikaeli s

meké̠li

mickelmosse

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ mikaëliſnatt

ve mikeliſnatter :

mikaelistöket. stök och brådska vid mikaelitiden, när tjänarna had brått att få färdigt med sina göromål före sin flyttning.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

mìkels dá   Mikaelsdag

Den Heliga Mikaels dag: så kallas den 24 okt., då tjänstfolket blir fritt

Everöd

Gärds

S. P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

Mikaelsdag

mɛ̀k̲alsdá̲

urspr. om den 29/9 men senare anv. om 24/10, tjänstefolkets flyttningsdag.

han ta̲ ènte ó̲p no̰d fo̲ran mɛ̀k̲alsdá̲ (nämt. drängen på sin lön)

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

mikeli

meké̱le

na̭ur meké̱le kom̱er

p.p.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mil
s.

mil, ´len.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mil
s.

mi̱l, pl.=

hær e trǽj̱ mí̱l

(näml. till Kristianstad)

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

mil 5

mil, -en; pl =

längdmått

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mild
a.

mil

med glad uppsyn

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mil, -are, -ast mild

mild

va mil, ble mil = le, börja le

han ble saw mil

Everöd

Gärds

S.P.m

№ 533 Sven Persson 1930.

mild

mel

= mild

S. Rörum (Frosta) }
Linderöd (Gärds) } Arm. 1918 TJ

273.

$\overset{2}{\underline{ø}}$sta kn$\overset{1}{\underline{å}}$kig (= liten ort) mild adj.

milla (pl.)

"småskrattande, söliga"

"o dai blenge se milla o..."

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

mild, a.

mil

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

20.

mild adj.

millt

('om väder = tö')

2146:18

Nr 5415 Köping,e Gärds hd

Arthur Gad [illegible]

mild a

mil, milt, mìla

mild

Jf dock mìlde ti

milde tid
uttryck

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1965

+ milda

mìl̲la, –̀ar, –̀a
tõa

da mìl̲a mæ dæsám̲a

N. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mìl̲a, -ar, -a ; -ad × milda vb (opers.)

tõa

de mìl̲ar = det töar

mìl̲a op se = börja le

mìl̲a, -ar, -a, -an, -a ; -a ; -ad

Everöd

Gärds

S.P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

mìlda
v.

Milar. Tōar

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1952.

*milda v

mìlda, -ar, —, -ad

bli milt, töa

dę mìlar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mildvåder s. a.

millvär

'töväder'

2146:18

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

mildväder s

mì̱lvǽ̱r, -èd

blidväder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

milkol

mi̱²lakò̱l, n., -ln, pluralt, milkol, i mila brä̃nda kol: träkol. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ milla
s.

pl. mìl̲or

mollor, växtn.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

million

mi̲lej^{1}o̲n, m., -en, pl. -ar l. -or, -ra,

million.

gr^{2}å̲vekå̲rnan vi̲ste ^{1}u̲d

haor da̲r va̲ p^{1}åz̲a n^{1}åjrgra̲vada,

fl^{2}åjre mi̲lej^{1}o̲ns t^{1}u̲sen, o sao̲

gr^{2}å̲va k^{2}å̲rana ^{2}åt̲e dam̲, man̲

di̲ k^{2}une ^{2}in̲te h^{2}ål̲a m^{2}u̲lana,

o sa fo̲rsv^{1}an̲t al̲t i̲h^{1}ob̲.

№ 291. Ö. Sönnarslöf. G.S.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

million s

mel̲ió̲n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

milpåle

mi̲²lapa̲ò̲le, m., -n, pl. -la, -na, milpåle, -stolpe.

allm. bs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ milpål

²mi̲lapè̲l, m., -en, pl. -a, -na, milstolpe. Äfven ²mi̲lapà̲le. Maglehem. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ milapãl

milapãjl

= milpåle, -stolpe

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× milpål

mì̲lapé̲l, m., -en -a -ana

milstolpe. Äfven mì̲lapá̲le.

Maglehem. Gärds hd. P. L. 1899.

milsten s

mì̲lastáịn, -èn

Bjärnhult

milstolpe

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

milstolpe s

mì̲lsto̰lpe -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× milt̄e s.

Milt̃e = mjälte

Spreng ent̃e san du faur ont̄ i milt̄en.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

*milavis ad

mìlavis

milvis

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

min
pron.

mi̠n, mít̠, mì̠na

i mì̠na pàu̯gaáu̯r

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

min

mi̲n , mi̲t , mì̲na

pron. min

mi̲t j̀a

0.49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

min

pron.

mitt (n.)

'mitt'

"da" gaur ye mitt förstann...

s. 119

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

min

pron.

min

"Somm du vore min äjen anna ..."

s. 115

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

min
pron.

mitt (n.)

'mitt'

“mitt börn”

s. 115

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

min
pron.

min s. 74

pl. mina 76

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

min pr.

m. f. mi̱n l. mɪṉ , n. mɪṯ

pl. mì̱na l. mìṉa

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

min, pron.

min̲ l. min̲´, =´, mit̲´;
pl. mì̲na´ : mìn̲a

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

113

min pr.

min, mìna pl. mit n

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mindre
a.

komp. mɛ́n̲oa, sup. mɛnst
(till l̲iden)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mindre
a.

mɛ́n̲or, komp. till lì̲den

afǿ̲rɛʒan, dar e mɛ́n̲or mǽ̲.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

mindre

mıŋ̱́or

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

mindre

Sup. mi̲nst

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

sup. Mingst = minsta   mindre:

Dä e väl da mingsta ja kan jöra.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

mindre

a.

mɛ́n̲oɐ, komp. till lì̲dan

man de̲ va mɛ́n̲oɐ mà̲rkad

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd

I. Ingers 1958.

mi²ʒ̱e mindre

de ha̱²de mi²ʒ̱e maʃi̱¹ner

de hade mindre (med) maskiner

mindre, inte så många

Djurröd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

mindre

méjor (e > ɛ)

komp adj o adv.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

minna v

mɛ̀ŋŋa (ɛ>e), mɛ̀ŋde, mɛŋt

påminna (om något)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

minnas

v.

ˈmɛʒ̠as

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd

I. Ingers 1951. Exc. gr.

minnas
v.

inf. mɛ̀ŋ̱a̰s pres. mi̱ns

de̱ kan já̱ ènte mɛ̀ŋ̱a̰s

nú̱ mí̱ns ja -ad.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

mɩ'nnas
″ .

inf. mɛ̀ʒ̲as

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

minnas

mìʒ̱as

iṉta som̱ ja kaṉ mìʒ̱as

J. P.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

mi¹ŋs, inf. mi²ŋas   minnas v.

ja mi¹ŋs nok ad di ska²rk

jag minns nog att de skurö.

minns

Esphult   Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

minnas

mɛ̀ŋ̱as

de kan ja ente mɛ̀ŋ̱as

J. H.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

mi²ŋas, mi²ŋs, mi²ŋdes minnas vb

sa lå²ŋt ta mi¹ŋs

så långt jag minns

minns

W. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

minnas
v.

pres. mɛʒs

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

minnas

pres. mεʒ̱s

ólt de en àṉen mέʒ̱s ----

ɔ: har det förhållit sig så och så.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

minnas

pres. mɛʒ̱s

de mɛ́ʒ̱s du vœl ! –

de mɛ́ʒ̱s jà nɑ du si̱óa -ed.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

minnas

pres. mɛŋs

jà mɛ́ŋs sa vǽl hon dæ
saų ǘd opa va gáųren

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

minnas

	pres.	pret.
sg. 1,2,3	mɪŋs	mɪ̀ŋdəs
pl. 1	mɪ̀ŋas	mɪ̀ŋdəs
2	mɪ̀ŋləns	mɪ̀ŋdəns
3	mɪ̀ŋləns	mɪ̀ŋdəs

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

minnas

mi²ŋas l. miŋs (miŋs, mi²ŋdes, miŋs) dep., minnas.

ja kan̲ miŋs me̲d si̲n bå̲²rndam̲en. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

minnas, v.

pres. miŋ̱s; mìŋ̱as, -̀ans, -̀as

pret. mìŋ̱d/les; -̀as, -̀ans, -̀as

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

124.

minnas v

mɛ̀ŋas, mɛŋdes (ɛ>e)

komma ihåg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

minne

mìz̲e, -ed

ja̲ som nú̲ e trái te jú̲ti
dra̲r ènte mìz̲e paa mè̲na
tè̲lia vìntra.

Huaröd

№ 4336 Gärds hd
G.J. Karlin

1882

minne s. n.

minge

i uttr. "dra minge på" 'minnas'

s. 57

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

minne

minʒe, -ʒd.

= minne

~~smūl (= mjöl)~~

S. Rörum (Frosta) } som. 1910 Tj.
Linderöd (Gärds) }

Öst (ort)

minne
s.

mɛ̀g̲a, -ad

Maglehem

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

minne

mı̀ŋ̠e

hu̠n ha̠r mu̠ra mı̀ŋ̠e

E. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

minne s.

m²iŋ̱e, –²d

j¹ę̱t ha̱da ta san ǵe¹t̲
m²iŋ̱e

minne

H. Hram

Gärds härad
[illegible]

1928. № 295.

Minge = minne menne

Mitt minge har börjad trebba au.
Vedttia händelser i nuecd glimmer ja
lätt bort, männ bagatäller frau ongra
awr kommer ja lätt ihu.
Minged e lig ain arkivholla, naur
dön e föll sau faur dä inte plass te mäin.
Dä nya som enn haular i haunen kommer enn kanse int ihu naur enn lägger
bort dä pau obestämd plass. Dä glims
kanse hailt bort om enn inte antegnar dä.

+ ej genuint!

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Bjarne 1951.

minne

s.

mìŋ̱e , -ed

hun ha mís̱t mìŋ̱ed å begré̱bed.

V. Vram. Gärds hd. P. Larsson 1899.

mḙi²n̠ad Minne s.

sa̭ kom̠er mḙi²n̠ad ij̠¹en

minnet

Skepparslöv Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

minne s

mèŋa (e>ɛ) àd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

minsann

misán

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

min sann

min sjánn

bekräftelseord (kontamination av

min sann och min själ).

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

minsann

me/ánn

s. 80

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

minsann intej
adv.

me gjan

"– sau blöck ed me gjan osse.."

s. 57

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

+ min-sjann

minʃán̲ = min sann

jó̱, de gau̱e minʃán̲ brá̱.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

× min sjock

min sjökk

bekräftelseord.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

min-sju

minʃú

bekräftelseord.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

min sja

min sja

bekräftelseord : min sja i da.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1938

min-sju

minʃú̲

kraftord (för min själ?)
eufemism?

de e minʃú̲ ènte sa mòog̲a ạ́ụa
sḭn

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

× min sjun

min gώr̲

kraftord

já̲ min gώr̲

Nr 5115 Huaröd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc.gr.

minst

miŋst

den miŋ́sta, f. -sta

Nr 293 Everöd Gärds hd

Per Larsson 1899

m$\overset{1}{i}$ŋste minst

dæn m$\overset{1}{i}$ŋste

den minste

H. Vram Gärds härad

1928. № 295.

Jöns Nilsson

mɛ́ŋ̲sta   minst

dæn̲ mɛ́ŋ̲sta stǫ́i̯nen la̲ dɩ
ɩ stǫ́i̯nrø̲ʒer
Den minste stenen lade de
i stenrör.

minste

Esphult № 496. Gärds härad

minst

mingst

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

69.

minst adj.

mɜŋst (-meŋṡt)

dæn̰ méŋsta (e>ɜ)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

minstbjudande
a.

mɛʒstbjú̲dane

(på auktionen) Senare leden rspr. formad.

den mɛʒstbjú̲dane fék̲ han

nämnl. på s.k. fattigauktioner.

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.

I Ingers 1959

minst-dräng

mɛ́nstdræ̀ŋ, -en

den yngste drängen, där det fanns flera.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

*minstdräng s

méŋstdrėŋ, -én Bjärnhult

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

¹minsting s

mèŋsteŋ, -èn (e>ɛ)

den minsta, minstbarn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ minstingen

adv.

mìnstegen el. mìnstegens

åtminstone

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

~~åtminstone~~ minstingen

minstiŋen

dæ va minstiŋen karana
som såuda

åtminstone

Esphult — Gärds härad

M 496. — Nils Nilsson

+ minstingen(s)
adv.

mìn̲stegens el. mìnstegen

åtminstone

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

Mingstingens = åt minstone * minstingens
älla odminstone

Hafør svarar du inte? Du kan mingstingens si ja ella nå naur enn fraugar de.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

ˣminstingas adv.

mingstingas ʼåtminstoneʼ

s. 54

Nr 5114 Hvaröd, Gärds hd

G.J.Karlin 1897 Exc.

× minst-klocka

best. f. mínstklóka/n

den mindre kyrkklockan (av två)

stórstklókan va mínstklóka fórúd.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

minut

menút̲

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

minut s.
/

minút

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

103.

*mise s

mì̠sk ˋen

benämning på mer eller mindre högfärdig person

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

x Misse s.

mìse, -en; -a; -ana

katt; en något självmedveten person

han e en sáøden mìse = han är så viktig

va mìse for nad = vara "pappa" för ngt

Everöd

Gärds

S P-n № 533 Sven Persson 1930.

missionshus

misjonshus

Troligtvis med acc. –̀ – –́

J.J.

“omm vi hade ått misjons-hus här i försammlingen...”

s. 125

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

missionshus s

mìɧɷnshu̱s, ˋ-ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

missionssaken

misjonssagen

"jöra nöd för misjonssagen.."

S. 125

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

misslynt

m$\overset{2}{i}$s̱lynt l. m$\overset{1}{i}$s̱lynt, -er l. -or, m. och f., n. -lynt, pl. -lynta, komp. -lyntare, -tas̱t, misslynt. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

misstanke

mis̱táŋka

dra mis̱táŋka paω nad ----

Huaröd

№ 4336 Gärds hd

1881. G.J. Karlin

misstanke

dra misstazke pau s.80

= misstänkte

dra̲ mistázke pau̯

№ 4886 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

misstɛ̃knad ˣmisstycknad s.

ʒa fɛk misstɛ̃knad tɛ doː

jag fick mistänka till dem.

mistänke

V. Vram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

mi'stånka
v.

pret. mistǽŋta

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

missväxt
misv$\overset{1}{\text{o}}$jst l. m$\overset{2}{\text{i}}$s̱vojst, m., -en, utan pl., missväxt.

hær sa̱o rajnt u̱d li ble mis̱v$\overset{1}{\text{o}}$jst po p$\overset{2}{\text{æ}}$̱re̱rna i̱ a̱or.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mista

mi²s̱ta / mi¹s̱ter l. -s̱tor, pl. mi²s̱ta, mi²s̱te, (mis̱t) tr., mista.

ja ha mis̱t hø̱¹rselen.

Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

mista

mìs̲ta

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

mista, s.

sóø i mèstor·na

så i de fläckar, som av misstag ej blivit besådda

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

mista

mån då hade tocken mist

galepinnen.

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd
Nils Jönsson 1932. Exc.

mista v

mèsta, mèsta, mest

mïsta, förlora

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mista s.

mès/ta àn -òr òrna (e>ǝ)

stycke, som man glömt vid sådd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mìs̱temá̱d   ×Mistemat s.

ga̱o̱ el. ble̱ mìs̱temá̱d = gå miste om,
bli utan

Everöd

Gärds

S.P.-n   № 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt
adv.

mit̲

hœ̲́r sè̲da vi mít̲ i ràu̯gœ́g̲an

mít̲ i jœ̲́ledı

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt

mit̠

dæ̠r i há̰l mít̠ i ʂàr̠an
ho̠l

J. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mitt-s

mit -én

2 míten

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mitt adv.

miṯ

mitt

míṯ i nǿṯ vid midnattstid

En person från Krist.störde mitt i natten,

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mit̄tel

mít̠elen

dar e kmàga ba̠ pâu
mít̠elen o̠ e àŋ̠en (av lieskaftet)
N. N.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201

mittel s

i uttr. pa mìt̲elen på mitten

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× mittelst

mɩ̀t̲əlst

mellerst

de mɩ̀t̲əlsta, det mellersta.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

*mittelstycke s

mìtalstèka (e>ɛ) ˋad

viss del av djurkropp

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mittfår

mít̠for

jà bàd̠e mít̠for skà̠lan

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mittför
adv. & prep.

mít̲ fó̲r

mít̲ fó̲r fòsten

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

míttfóʀ

mít̲ fó̲ʀ

mít̲ fó̲ʀ gáu̯ʀen

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mjuk

mju̲g ,

, n. mju̲gt

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

mjuk

mju̲g pl. mjù̲ga̰

di ble̲ sa fώ̲rt mjù̲ga̰

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

injuk
a .

injù̲g , komp. injù̲gare

Degeberga

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

Ingemar Ingers 1946 Exc

mı̯u̲g, mı̯u̲²ga   mjuk a.

do̜ ble̲ bå²nn mı̯u̲²ga
o stá̲rka

mjuka

Djurröd   Gärds härad

№ 496.   Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjuk

mj$\underline{u}$g, $\overset{1}{-}$er l. -or, m. och
f., n. mj$\underline{u}$gt, pl. mj$\overset{2}{\underline{u}}$ga
och efter fo$\underline{r}$, för, mj$\overset{1}{\underline{u}}$ga,
komp. mj$\overset{2}{\underline{u}}$gare, -ga$\underline{s}$t,
mjuk. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mjuk

mjug. mjuk.

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

Hörröd.

mjuk a

mjúgler, mjugt, mjùga

mjuk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjuka v.

mjuga opp

mjuka opp

„se du konne mjuga opp
ståinjarrtad ...

s. 124

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

mjukna
v.

mjù̲gna -a -ad.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mjukna v

mjùgna -ˋar, — -ˋad

bli mjuk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjäll

mjæl

de är linner

Nr 4081 N Åsun ,Gärds hd
Bertil Ejder 1943

mjälte

²mėltę, -ęn, -aɽ, -aɽna

= mjȧ̃lte

s. Rörum (Frosta) } som. 1918
Linderöd (Gärds) } 273.

T J

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ḛsta (= ysta)

mjälte

best. f. milten

Svinets mjälte kallades pölsepålsaren; skulle läggas i grytan när man kokte pölsa för att den inte skulle spricka.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

mjälte

mìl̲ta

Nr 293 Everöd Gärds hd

Per Larsson 1899

mjälte

mi^{2}lte, m., -n, pl. -ta, -na, mjä^{4}lte. Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mjälte s.

mìl̲ta

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

89.

mjärde s

mjæ̀r|ta -èn -à -àna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣmjödört s

mjò̲u̲rta ˋan

älggräs ~ mjò̲u̲rt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjöl
majl, n., 1-led, utan pl., mjöl. Ö. Sönnarslöf. Gs.

bruöd.

mæjl Degeberga i språkprov, se ˣgöjen

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

majl, -ad

mjöl obst.

mjöl

PL åv. mæjl, ´-ad

Everöd

Gärds

S.P.m

№ 533 Sven Persson 1930.

mjöl

majl. -́ed

A. L. 1899. Everöd. Gärds hd

mjöl

Majl = mjöl

majl

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

mjöl

me̲l , –́ed

(Maglehems by)

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

mjöl

mojl

(icke majl)

Nå musen e mått
e mojled bisst.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

mjöl
d s.

mœ̲i̯l, n.

Sv. Landsmål Bih. 4 s. 86

Olseröd i Maglehem, Gärds hd,
J. Swenning.

mjöl

me̲l, –́əd

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

mjöl

mẹu̯l ~ mæu̯l (~ mæu̯l) O. 49

mjöl O. 43

Olserid.

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

mjöl

mo̯l, ´-ed

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

maꞃl, ~¹ad mjõl s.

va tō de st¹œ̊sta kl¹ẹ̊ꞃna
fraṉ m¹åꞃlad

vi togo det största kliet
från mjölet

mjöl

G. Hkanı Gärds härad
Ads Nisdan

1928. — № 295.

mjãl

x/

mæ̲ᶦ̯l, ´–ɑd

vi tɑ̲ɫ ɪ̲nte sæ̲rjɛ̲́lt n ɑ̲d
mǽ̲ᶦ̯l. O. L. H.

x/ mæiL ḷ

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mjöl

majl, n., 1-ld, utan pl., mjöl.

pær han kåmor me lide majl ti vas. V. Vram. Gs.

Vä.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Mail = mjöl mjöl

Vi ska laga sist i ugan sau du
fau fjära te möllä i da för maila
har trödda.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

mjöl
s.

mai̯l, ´ad.

yngre: me̲l, ´ad

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

mjöl

moi̯l, n.

1956. 7793. Skepparslöv, Gärds hd.

mjöl

majl, $\overset{1}{-}$ed

P. L. 1899.

Vä. Gärds hd.

mjöl 5

mau̯l ´-ad

jfr kò̱rnmau̯l

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjȯ̊lad

mòǫịlad

beströ̊dd med mjȯ̊l

vị́d i ansǽjtad som ǫịn
mòǫịlad síḻ.

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

mjöldrygga

mæjldr$\overset{1}{y}$jja l. m$\overset{2}{\text{æ}}$jldryjja,
f., -n, pl. -jer l. -jŏr, -na,
mjöldrygga. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mjöldust

majldu^{1}st, m., -en, utan pl., mjöldam.

Majldu^{1}sten han ry^{1}ger, naw de rø^{2}ra i må^{1}jled.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˣmjölet a.

m. f. n. mà̱jled

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

mjölgröt I

mæjlgrǿ̱d, m., -en, utan pl.,

jfr $\overline{\text{II}}$

291. Linderöd, Gärds hd. P. L. 1899.

m²ǫilgrę̱́d mjölgröt II s.

(råg-) mjölgröt

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

mjölgröt

mojlgrŏd

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

mjölgröt

majlgr$\overset{1}{\underline{\text{ø}}}$d, m., -en, utan pl., mjölgröt. Linderöd.

majlgr$\overset{1}{\underline{\text{ø}}}$d, Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mjölgröt

m$\overset{1}{a}$jlgrød l. m$\overset{2}{å}$jlgrød, m., -en, utan pl., mjölgröt. Vå.

m$\overset{1}{a}$jlgrød, Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mjölhus

melhús – ed

mjölbod, rum där mjöl förvaras

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

mjölhus

majlhus, -ed

um dåu mjöl förvaras.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

mjòlj

mòjled

Nr 2642 Äsphult. Gärds hd

Ola Nilsson 1919.

Omjȫlig, a.

Omàjlad, = i alla genus

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

112.

mjölk

melk, milk

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

milk, -en (utan plur.) mjölk s.

mjõlk

nu ska ni hànta milken gibor =
nu skall ni hämta mjölken, flickor

P.L. äv malk

Everöd

S. P-n. № 533 Sven Persson 1930. Gärds

mjölk

mɛlk. -́en

gau̯ ɑ hænta mɛ́lk

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

mjölk
s.

mɛlk

sa̰ ta mɛ́d̲a fɛʒa vi geǿ̲d
a mɛ́lk

Degeberga

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

Ingemar Ingers 1946 Exc

mjãlk

mil̠k, -an

ká̠llan skol̠a ha ni̠u fé̠r
míl̠k

(se nio)
G. L. H.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mjölk

mel̲k, ´-en, mjölk.

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

Körröd.

mjölk

melk, -ęn

= mjõlk

melk enl. P. L.

S. Rörum (Frosta) } som. 1918
Linderöd (Gärds) | 273.

TJ

pʒɔʒ. (= pinne)

mjölk

mɛl̠k. -ˈen. mjölk.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärds hd.

mjölk

me̠lk, ´-en

de stak̠als pè̠rna de slè̠da.
pǫ de̠na mao̠ge mé̠lken

E. Sj.

Anm. Att även den sydliga formen me̠lff förekommit i Maglehem visar sms. råmjölk, råme̠lff.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

mjölk

mḛlk, -én

Olseröd 43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mɛlk, –¹en

mjölk s.

mjàlk

gòrjad mɛ́lk = filbunk.

H. Wram

Gàrds hàrad

Àis Pàstan

№ 295.

1928.

mjölk

mɛl̲k, -ɛn

(milk, P. L. 1899)

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1943

Milk = mjölk. mjölk

Du faur sjönna de öpöste milkaborea må milken. Då e ain ny sjussdrång i da sau han vöntar inte.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

mjölk

maḻk, f., 1-en, utan pl., (mjölk. Vinderöd. Gs.

miḻk, Ö. Sönnarslöf.

~~Vä~~. N. Åsum. Åhus (Yngsjö)
? Köpinge.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

m$\overset{1}{\underline{i}}lk, m\overset{1}{\underline{i}}$lken mjölk s.

mjòlk

Djurröd Gärds härad

№ 496. Näs Näsman

mjölk

melk, ´-en

Hvaröd

milk enl. P.L.

mílken smaa̯gar súr.

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

1881.

mjölk

s. 80

melk, - en;

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

mjölk

Melk : mjölk

melk

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

mjölk
s.

mɛlk

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

mjõlk s.

milk

2146:8

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

mjölle, s.

mal̲le/, ´-an

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

13.22.

mjölk

mel̰k -én (e>ɛ̨)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mjo̊lka
v.

mɷ̀lka -a -ad

vɛ́m̲ ska mɷ̀lka a fɷ̲ra kɛɛ̲́gɛn
?

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

mö̀l̲ka, -ar, -a, -en, -a; -a; -ad

mjö̃lka
vb

mjö̃lka

Everöd

Gärds

S. P-n.

№ 533 Sven Persson 1930.

mjölka

Molka - mjölka

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1952.

mjölka
v.

mȍlka -a -ad.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mjölka

m$\overset{3}{\text{o̊}}$lka, -e~~de~~, -ad

= mjȯ̃lka

ö. Rörum (Frosta) } som. 1914
Lunderöd (Gärds) }
273. T. J.

ó̲rǽtvis (= orättvis)

m$\overset{2}{a}$l̲ka mjölka vb

di ha̲da $\overset{2}{i}$n̲te sar̯ m$\overset{1}{e̲}$d

å m$\overset{1}{a}$l̲ka

mjölka

Everöd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

mjölka

molka
1. avmjölka.   2. giva mjölk.
molka tjörna

jo se naboana kreng Haogenas i Bårkered,
donna kreg molka ju allri röed.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

mjölka II

se fekk han syn på en hare som
va ude o molka kregen
ha rötta jöi ad. öd koen molkar.
naor hon spånner ud ad må foden 2.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18. 1918

Mɵlka = mjölka   mjölka

mɵ̀lka

Hanna i kväll faur du Säl mɵlka kjörna, för Else ska gau hem ött slav

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

mjölka

mὼḻka, -r, -;

hωn sá̠d ω mωlka kώ̠n

J. H.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

mjölka v.

mọlka

nu vạ̄la di vårken gē̦rna
ạla mọlka.

mjålka

W. Wram Gärds härad

1928. № 295.

[illegible]

mjölka

m²ɷl̲ka (-ar, -a, -ad, -ad, -a, pl. -kan) tr. och intr.; mjölka.

Ö. Sönnarslöv, Vä. Gs.

Vi̲ ha ha̲ors ajn ko̲ o m²ɷl̲ka. h¹ɷk̲en ko̲ m²ɷl̲kar mas̲t. Vä.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mjölka v

màḻk|a, ˋ-ar, –, ˋ-ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjölka
v.

mjφ̀lka

Kspr:s mjölka, uppt. i denna form; den genuina formen torde vara ˣmὼlka, jfr skriv. molka hos en tidigare upptecknare, Ola Nilsson

Nr 8498 Äsphult. Gärds hd
I.Ingers 1964 Ex.gr.

mjölkblandning
s-

mɛ̀lkablǽn̲ɛŋ

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

*mjölkablandning s

mèl̠kablǽn̠ŋ·en

en blandning av mjölk ovk svagdricka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjölkblomma

pl. milka blommor

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

1918

mjölkbytta

mø̀ḻkabøṯta, ̀- - -an

di la̱ en̲ g̊n̲ìasten̲ ω staṵl
i mø̀ḻkabøṯan

det skulle man göra första målet efter
kalvningen för att kon skulle må bra.
O. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

$\overset{2}{\text{mȯ}}$lkob$\overset{1}{\text{ø}}$t̲a

mjölkbytta

dȯn̯ hadə $\overset{2}{\text{mȯ}}$lkob$\overset{1}{\text{ø}}$t̲a mæ

st$\overset{1}{\text{æ̲}}$rt i.

mjòlkby$\overline{\text{tta}}$

V. Vram

Gärds härad

1928. № 295.

Nils Nilsson

mjölkebytta

Molkebøtta = en bytta av trä med en stor fölängd till handtag. Använd vid mjölkning.

Ain riktid go molkabøtta jore av ainetrå, Dån vara osse økk ti om dä bara las redia jora om dån. O sau va dån lått o haula rain om enn dån va gammal.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

m²ȧl̲kabøt̲a mjöllebytta s.

mjölkbytta

Djurröd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjỏlkębytta

molkebỏtta

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

*mjölkebytta

mà̰ḻkebø̇ṯa, -àn

mjolkbytta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjõlkbord s

mḛ̀lkabǭ́r. ̀-ad pl = (e>ɛ)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*mjölkbunke s

mèḷkabåŋka `-en `-a `-ana

mjölkkärl av sten

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˆmjölkedags

màl̲kedåjs

tid att mjölka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× mjölke s.

2
målke

1 2
ha m mẹd målka

ha mi mykket a̅ mjölke

mjölk

H. Wram Gärds härad

1928. № 295. Vis (Vistum

mjölke

m$\overset{2}{i}$lke, m., -n, pl. -ka, -na, mjölke, i sin.

anm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˣmjölke s

m̀ä̰lke -̀en (ɜ>e)

testikel + sädesvätska hos fiskar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mèl̲ke, -ken; -a, ava mjö̃lke s.

mjö̃lke

Everöd

Gärds

S. P:n № 533 Sven Persson 1930.

× mjölkasa

mjǫ̀lkasa

yngre dial. form

kaestí̠na ha vad mjǫ̀lkasa va gáu̯aen

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

² mω̱l̦kasa, ² mω̱l̦kasan × mjölkesa s.

mjölkerska

Linderöd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

×mjölkesa

mòl̮kesa

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

×Mjölkesa

mòl̲kesa, -an; -or, -orna s.

mjölkerska

Everöd

Gärds

S.P.n **№ 533 Sven Persson 1930.**

× mjölkesa
-sar l.

m$\overset{2}{\text{æ}}$lkesa, f., -n, pl. (-sor, -na, mjölkerska.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mjölkesa s.

màl̰kes|a -àn -òr -orna

mjölkerska

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjölkfat

mèlkafá̲d -ed, pl. =, -en

Huaröd

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

1881.

mjölkfat

s.

s. 80

bst. pl. melkafaden

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

mjölkfat s

mḛ̀l̥kafȧ̱d, ˋ-ed; pl = (e>ʒ)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjölkhare

mèlkahá̲re, -en

trollväsen i form av en hare, som
till sin ägarinna hemförde mjölk som
stulits ifrån grannarna. Huaröd.

se Sv. Landsmål II:9 s. 80f.

№ 4336 Gärds hd

G.J. Karlin

1881

mjölkhare

melkahare, -en

trollhare, som för sin ägares räkning tar mjölk från grannarnas kor.

Se berättelse om mjölkhare i acc.-nr 3051.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mjölkhare

bst. sg. melkaharen

s. 80

mèlkaháren

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

*mjölkista s

mà̜u̯lʒista àn

mjölkista i kvarn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*mjölkista s

màųlẓista àu

mjölkista (i kvarn)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjölkkanna s

mèl̰kakáṉa -an } -or

~ mìḻkakáṉa -au } -orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjölkkar

mi²l̲kakà̲r, n., -ed; pl. =, -en,
mjölkkärl.

Ö. Sönnarslöf, vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mjölkkittel

må²lkeʃʃèl, m., -en, pl. -a, -na, kopparkittel som an-vändes att mjölka i.

dajd ha vad min mọrsa må²lkeʃʃèl. Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mjölkko s.

²mål̲kukǫ̲́, ³mål̲kukǫ̲́urna

han̲ ha̲ hot̲ ¹fåm̲
²mål̲kukǫ̲́ur

mjòlkkor

Äsphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

mjölkko s

pl. màḻkeʒǿ̱r

sǽḵs màḻkaʒǿ̱r

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1965

*mjölkkrus s

mɛ̀l̰kakru̲s, ˋ-ed (ɛ>e)

kärl,i vilket man förvarar mjölk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjölkkusk

m$\overset{2}{\text{i}}$l̲kakùs̲k, m., -en, pl. -a, -na, mjölkkusk, -körare, -forslare. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mjölklass

mìlkalás̱, -ed

mi²ḻkesma̱d mjölkemat

ja̱ tøṯe o¹m̱ mi²ḻkes-

ma̱d

mat som är lagad
av mjölk

Linderöd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

ma̱^{2}lkkpaḻ mjölkpall s.

mjölkpall; på vilken mjölkerskan sitter

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

m^{2}ålkepa$\underline{l}$ mjölkepall

mjö̀lkpall

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

mjölkepall
Moltkepall = trebent pall använd
vid mjölkning.
6

Far jör ain ny moltkepall te voss.

Nr 3342 V.Vram, **Gärds hd**
Nils Biarne 1951.

mjölkpall

mà̰lkapál̠ ˋ-en ˋ-a ˋ-ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ mjölk-si

milkasi, -en

mjölksil.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mjölke-sill

melkesill

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

mjölksill

²milkasìl, f., -len, pl. -ler l. -or, -na, sill som innehåller mjölke, hansill.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mi²l̲kaʒus̲en mjölkskjuts

vr̲ ʒø̲rda mi²l̲kaʒus̲en

mjö²lkskjutsen

Esphult Gärds härad

N:r 496.

Nils Nilsson

mjölkskjuts

mɛ̀l̠kaɕus̠ -èn (ɛ>e) -à -àna

skjuts, som transporterar mjölk till mejeriet och skummjölk därifrån

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölksladd s

mɔ̀l̰kasláḏ èn -à -àna
(ɛ>e)

mljökskvätt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjölskoffa

màu̯lskóf/fa -àn -òr -òrna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*mjölkespann s

màl̲kespán̲ -èn

spann,i vilken man mjölkar;man sitter vid ko
och mjölkar i spannen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjölkspann

mèl̰kaspȧn̲ (e>ɛ) ˋ-ɛn

spann i vilken man hämtar mjölk t.dx. från en bondgård

jfr ˣmjölkespann (màl̰kaspȧn̲)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1965

mjölkestol

molkestol

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mjölktistel

milkatistel

Blomsternamn. Sonchus oleraceus.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

*mjölktistel s.

mèl̰katistel -ɛn
mèl̰katis(t)la ˋ-ana (e>ɛ)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjölkavagn

milkavajn

vagn vari mjölken skjutsas från marken och hem till gården; eller från mjölkleverantörerna till mejeriet.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

mjölkådra

²mil̲kaa̲òra, f., -n, pl. -ver l. -vor, -na, mjölkåder.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*mjölkådra s

mèl̥kaåụra, -àn, -òr
-orna

mjölkådra (i kojuver/

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjölkök

^{2}mil̲kaø̲̀g, n., -ed, pl. =, -en, mjölkhäst, häst som användes fö mjölkforsling.

Vidtsköfle. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mjölpåse

majlp$\overset{1}{\text{o}}$̱se l. maj$\overset{2}{\text{l}}$po̱se, m., -n, pl. -sa, -na, mjölpåse.

majlp$\overset{1}{\text{o}}$̱sara l$\overset{2}{\text{u}}$ta̱ $\overset{2}{\text{o}}$̱reda.

Vä.

majlp$\overset{1}{\text{o}}$̱se, Ö. Sönnarslöf. G.S.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mjälringen

meltrigen

mjöl som blir sittande mellan kvarnstenarna

meltrigen kom ma i stalad for maltad. O. L. H.

№ 1200.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

mjölskoffa s

màu̯lsköf|fa àu òr òsma

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mjölsäck s

màu̯lsæk̲ ˌ-èn ˌ-à àna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjö́l-yrk

meljǿrk, -en

mjölbing, -lån.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

+ mjölyrk

mailörk   mài̯lǿrk

kista eller bing för förvaring av mjöl.

Nr 3342 V. Vram. Gärds **hd**

Nils Biarne **1938**

mjŏlyrk

majlórk

= mjólbing.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

majlǿ̱rk, -en ; -a , -ana ˣmjö̆lyrk s.

låda för mjöl

Tvered

Gärds

S.P.-n

Vg 533 Sven Persson 1930.

x mjölörk s

mài̯lø̀r̰k, -èn

mjölbinge

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× mjò-òrt

mjò-urt

Spiræa ulmaria.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

1.) Mo = den bredd man tog för sig när man hugg med lie.

Dae inte med må den stortalie agust naur då bler fraugan om e följa daij anre hoggekarana, fast han far ain mo som knappt e ain alen braij

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

mo
2) Mo = ödsligt och oländigt landskap

Ja skaue gau fran Sasserp te Pär
Jins i Törastorp o ja tänkte gau
jent över fäladerna o mosem, männ
ble varnöd gau över mon sin då börja
ble skomt. Ja jeck liaväl den väjen,
männ hade inte kommed läint, sau
lau ja i dyngan o hade ja inte faud fatt
i ain liden boske sau had ja sjonked
nair opp över hoed. Ja ska hack aita
me för o gau ud pau ain mo sin då
bleu ~~mörkt~~

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd
Nils Bjarne 1951

mω̲, -en ; mὼ̲or, -na   ˣmo s.

slaω̲, hòga en̲ mω̲ = slå (om gräs),
hugga (om säd), så att gräset, resp.
säden faller i en famn rad
sω̲an lígar paω̲ mω̲ = säden ligger i
rader [för att torka]

Everöd

S.P.-n   № 533 Sven Persson 1930.   Gärds må, m$\overset{1}{\text{å}}$ln, m$\overset{2}{\text{å}}$lrna mo s.

vi la ad pau n$\overset{1}{\text{å}}$

mo

Skepparslöv Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

× mo

Mo: Skåran efter lien
vid skörd av säd eller
gräs.

Ī da skå vi gan moăng
pan man

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

× mo

s.

mɷ

rad av huggen, åran obúnden
låd.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

+ mo

l.-w̲er

mo̲, f., mo̲^{1}w̲en, pl. mo̲^{2}w̲or, -ra, skåra, vid sädes- l. grässkörd.

ta̲ braj, sma̲l, sto̲r, li̲^{2}den mo̲.
sæ̲n la̲o po mo̲.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mɑ s.

mɑ   mɑ̱

'den bredd man tar för sig med lien vid huggning av säd, gräs o.d.' 2146:11

Nr 5415 Köpinge ~~Gärds hd~~

Arthur Gadd 1933. Exc.

×
mo s.

mo

mo̲

'skår av säd el hö'

2146:8

Nr 5415 Köping,e Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

mo s

mω̱̄, ´-ɛn; `or, `orna

träng av slaget gräs el.huggen säd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*moakam s

kom, moakom -en
-a -ana

kam i sidan på skår; uppkommer om man ej lägger lielåret till marken

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mobbe s

màb/a èn

snustygga (se äv. mubbe)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

møḇlis¹e̱rad

Mobiliserad

haṉ bli̱ ²i̱nte møḇlis¹e̱rad

mobiliserad

Äsphult Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

+ mock

mak, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, liten h$\overset{2}{ö}$g af spillning. I barnspråket.

h$\overset{1}{a}$ns han tr$\overset{2}{ø}$de mit i m$\overset{1}{a}$ken

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× mock s.

mak, ´-ad

besvär, möda

7774 Maglehem, Gärds hd
J. Welander

mok, ed

× Mode s.

besvär

de e at fàrled mok = det är ett väldigt besvär

Everöd

Gärds

S. P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

màkka, -ar, -a

mocka v.

arbeta, sträva

ja maka ma‿d làga

7774 Maglehem, Gärds hd

Viktor Welander

mòka, -an

×mocka s.

oreda

dør sad hon i sin mòka = dä satt hon i sin röra

Everöd

Gärds

S.P.n № 533 Sven Persson 1930.

× mocka vb

mòka, -ar, -a, ɛn, -a; -a; -ad

mòka mæ = bemöda sig

Everöd

Gärds

S.P.n

№ 533 Sven Persson 1930.

m$\overset{2}{o}\underline{k}$a ×moelka vb

ja vi$\underline{l}$e m$\overset{2}{o}\underline{k}$a ma n$\underline{ọ}\overset{1}{d}$

klabba; göra något bara
för tiden skall gå

Skepparslöv Gärdshärad

№ 496.

Nils Nilsson

+ mocka

²måk̲a (-ar, -a, -ad, -ad, blott i n. sing., -a, pl. -k̲en) intr., göra sitt tarf. I barnspråket. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

× mocka

må²k̲a, f., -n, utan pl.,
mådd.

daj ji²ʒa i̲ må²k̲an o trø̲²jda.

Vä. Gs.

Gärds hd.

291. Per Larsson 1899.

+ mockig

m$\overset{2}{\text{å}}\underline{\text{k}}$ed, -ker l. -or, m. och f., n. -$\underline{\text{k}}$ed, pl. -$\underline{\text{k}}$eda och efter fo$\underline{\text{r}}$, för, m$\overset{1}{\text{å}}\underline{\text{k}}$ed o.s.v., komp. m$\overset{2}{\text{å}}\underline{\text{k}}$edare, -da$\underline{\text{s}}$t, måddig.

v$\overset{2}{\text{å}}$jana e f$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$selija m$\overset{2}{\text{å}}\underline{\text{k}}$eda. Se$\underline{\text{t}}$ d$\overset{2}{\text{i}}$na m$\overset{2}{\text{å}}\underline{\text{k}}$ada sk$\underline{\text{o}}$ $\underline{\text{å}}$ f$\overset{2}{\text{å}}$s$\underline{\text{t}}$an! Vä. Gs.

№ 291
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

+ mod

mod

jul-lo̊t.

skåra opp moden te o̊tt jul.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

1918

moder

ma̠r, má̠ren

Naor hun kom hõm, fraogte moren na –

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

moder

mώw̱er l. -w̱or el. mω̱r

ob. gen.sg. mώ̱rsas

pl. mὼ̱ra, -̀ana.

Nr 293 Everöd Gärds hd

Per Larsson 1899

moder

mɑ̱r , gen. mɑ̱́rsas

Ss. beteckning för hustrun ibland allmogen:

mɑ̱r svænɑ̱́ls

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

moder II

min mɑ̲́r hɑn va fýd̲ hǽ̲r

ve gáu̯ren

min mɑ̲́rsas brɑ̲́r

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mω̲r ss. beteckning för hustrun av allmogestånd:

mω̲r perlá̲ss, mor Per Lars; Per Larssons hustru.

Nr 7251 Viltskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Moder, s.

mώw̲ear l. -or

gen. mώ̲rsas

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

6.39.

moder
s.

mω̠ɹ, f., b. f. mώ̠ɹan

fá̠ɹ a mώ̠ɹ

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

moder II

de̲ hade mώ̲ran bὼ̲dad

mώ̲ran ska ha̲ sin rǽt̲.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

moder

mɑ̲ɹ, f., gen. mɑ̲́ɹsas

di hè̲da œt̲e mɑ̲́ɹafɑ̲́ɹ = de äro uppkallade efter mor och far.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

moder

mω̲r, gen. mώ̲rsas

de e mώ̲rsas fád̲orgó̲va.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mω̱r ss. titel till hustru

mω̱r ώlsan kallades handlanden Jon Olssons i Hörröd hustru. Johanna O., f. 1835, gift 1861, död 1903.

mω̱r ẖédvaḻ kallades skolläraren Hedvalls hustru. f. c:a 1850.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

moder

mǫa i st. f. fru. om allmogekvinnor i äldre tid och ä̆nnu ett stycke in på 1900-talet:

mǫa máu̯nsen "mor Månsson".

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

moder III

min má̱r han holda mǽ̱ pa dé̱d

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

modernisera

p.p. i pl.: mωdærnisé̲rada

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

modig
adj.

komp. mà̱diare

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

2
mɑ̱ən

mogen a.

1 2
mu̱l e ku̱lən mɑ̱ən

mogen

Lindröd

Gärds härad
Nils Nilsson

№ 496.

mogen

må̠̀ən, må̠̀əd, må̠̀na

mogen

Olseröd 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Moen = mogen mogen

Nu e ruen moen sau vi ska bærja
fa av den i mæren i den aine vången
fær i då hår- väred monar den kvikst.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

mogen

mò̠en

ʒʒø̀s̠cbǽ̠ren e̠ mò̠ena

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

^{2}må̱ln mogen a.

^{2}då̱na ^{1}ra̱len e ^{2}mǟ̱ ^{2}må̱ln

mogen

V. Vram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

m^{2}a̱ɫd mogen a.

da va o^{1}ḻga a som da ole m^{2}a̱ɫd.

mogt

V. Vram Gärds härad

№ 295. Nils Nilsson

1928.

mogen

mɷ̊²w̱en, m. och f., n. -w̱ed, pl., mɷ̊²̱na och efter foṟ, för, mɷ̊¹w̱en o.s.v., komp. mɷ̊²̱nare, -nas̱t, mogen.

allm. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

mogen.a.

mὼ̲ən mὼ̲əd

mὼ̲əna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mogen a

mȯ̱̀en mȯ̱̀ẹl
mȯ̱̀ena

bœ̱́ran e mȯ̱̀ena

10893
Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1943

mɷs̲ mogna vb

dan̲ mɷ¹s̲ i ba̲¹skd

den mognar i halmen,
d.v.s. sedan den är huggen
(gäller havre)

mognar

Linderöd. Gärds härad
№ 496.
Nils Nilsson

mogna

mòd̲us

dæn̲ mòd̲us at̲u hɔn̲

den mognade after hand. T. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

mogna
(se ˣmogo)

× malttorra

maltór̲a, -n

maltkölna

mos̲ ; mòd̲es ; mot̲s mogna vb

mogna

sǿ̲en mos̲ = såden mognar

Everöd

Gärds

S. P. m

№ 533 Sven Persson 1930.

m$\overset{2}{\mathring{\underline{o}}}$na (-ar, -a, -ad) intr., mogna
mogna.

S$\underline{æ}$n m$\overset{2}{\mathring{\underline{o}}}$na $\underline{i}$ ha$\underline{s}$t.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

×mogs

mωs̠, pret. mὼd̠as

mogna

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

+ moj

mŏj

= mjuk, ödmjuk, „smock“.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mo̱j, -are, -ast   × moj a.

tilltuktad, "mjuk", "mör"

Everöd

Gärds

S.P.n

№ 533 Sven Persson 1930.

+ maljebröd

màl̠jabrø̠

brödskivor som lades i kålspad och. ätes lillejulafton.

A.N.7.

№ 1201.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

mollskinnsbyxor

mó̲lɧɛʒsbø̍jsoɹ, -ɹa.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Mo̱ln = moln. moln

m o̱ln

Då e nåna konstia moln kring solen i kväll. Då bler bestämt ovär.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

moln

,mώl̲nɐd

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

moln

møl̲n, n., ^{1}-ed, pl. =, ^{1}-en, moln.

hær sta̲ɒ sma̲ɒ, ʃø^{2}k̲a møl̲n i̲ da̲. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Moln, s.

mǻl̲n/ed

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

24.

mor

m$\overset{1}{\text{ø}}$w̲er l. -w̲or, f., -en, pl. m$\overset{2}{\text{å}}$̲ra, -na, moder.

✓Efveröd, Ö. Sönnarslöf

Äfven mø̲r, genit. ¹-sas, best. ¹-en, pl. ²-a, -na.

m$\overset{1}{\text{ø}}$w̲er l. -w̲or, -en, pl. m$\overset{2}{\text{ø}}$̲rer l. -ror, -na, Vä. Äfven mø̲r. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mar

ma̱r, – ´en

dæṉ ha̱r má̱ren

E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

mor s.

mor

„vãl sia te din mors söster,
din mor ...“

s. 120

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

mor 5

mo̱r, -ę́n

mo̱r zàzste
mó̱rsa fá̱r

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mora
s.

mò̱ra, -an

hustru, husmoder, matmoder

tó̱lsamó̱ran hon rajé̱ra gáu̯ren, nar hán̲ va ù̲da. ("moran" på Tolseröd)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

1) Mora = bondhustru; husfru. + mora

skǿven

Boel ska ju jutta se må Nils Pärs Nils i Skövan har ja hört, o dau får han ain bra mora pau sin gaar. Hon bler osse ain bra sönalkvinga för daj gamle.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

2) Mora - roa × mora

Gobben Kristen e ällti morsam o har i hused för han har ällti sau med o berätta om ha som har vared, o sau kan han sau bra må e mora glötana.
tt

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

+ mora sig

mora se

= roa sig

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× mora sig

Morase = roa sig själv, fördriver tiden på ett behagligt sätt; utför ett lätt småarbete.

"Seder du hår o moror de. Ha e dä du hitar paau?" "Jo ja söger jöra ätta ditta om ja kan." "Ja du har dä bra som kan jöra ha du vill."

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

moras

mor$\overset{1}{\underline{a}}$ʃ, n.; -ed, pl. -or, -na, (moras. v. oram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ moravånd

m$\overset{2}{\text{ø̲}}$ravèn̲d, -er l. -or, f., n. -vèn̲t, pl. -vèn̲da, komp. -vèn̲dare, -das̲t, som i sitt sätt och uppförande liknar en gift kvinna, husmoder. Om kvinnkön.

$\overset{2}{\text{Å}}$n̲a hun ha̲ ble̲d $\overset{2}{\text{i}}$de → l$\overset{2}{\text{i}}$de m$\overset{2}{\text{ø̲}}$ra-vèn̲dare po s$\overset{2}{\text{i}}$s̲ta t$\overset{1}{\text{ī}}$jan.

№ 291. Gärds hd.

Vä. Gs.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mabror = morbror. morbror

do
Min mabror ~~do~~ i Lingerud a han hade Maurten Maurtensen fjerhane.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

morbror

mobro

mobro Nels hade udslått på armen.

ve Lengebäck mittför Krestenas o
morbro Nölsa.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

moabroa

móabroa, m. el. mób̲roa

han va sa mè̲ad som móabroa ta hin̲e.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

morbror

ma̍r̠brow̠or, m., -bn, pl. -brø̠ra, -nȧ, morbroder.

Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

morbror

mórbrωr

morbrωr ὼ̲las àn̲a

morbrωr sì̲mer

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

morbror s

mábror

morbroder

dær bȯda min mábror

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

*moreller s

mωrǽḻor -órna pl

ett slags körsbär (stωra swàu̯rta)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

morfader

mó̱for

mó̱for han re̱ hí̱d a fri̱à
te móṟmor

Rebbetuaröd.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

morfader

mófar

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

morfar

mófor

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

morfar

mo´fær

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Matter = morfar. morfar

Min matter boade i Holta, o han
hede Maurten Maurtensen Fjerhane
Ögnavned hade hon ätte boplassen,
o hans far o søn hade osse samma
navn. Den sista jenrasjonen hæ ing-
rejistreadx mä äin liden åuring.

x/ ej genuint!

Nr 3342 V. Vram, **Gärds hd**

Nils Biarne 1951.

morfar 5

máfor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

morföräldrar

m$\overset{1}{\text{å}}$r̲far̲èl̲ra, m., -na, pluralt, morföräldrar.

Degebärga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

morgna
v.

Mörna - morgna

Du faur môrna du[x]
du ha kommed för tilia
opp.

x) du: felskrivning för de = dig !
J-s

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

morgna sig

mòrna se, —, -ad se

försöka piggna till på morgonen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

morgna sig

Mørna se = Vakna upp så småningom.

Ola e svaur o fau ritted Vaagen om mørnana. Han behover mingst ain hal time for o mørna se pau.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

morgon

mà̱rran, -an, mà̱rrna, -àna

han va hos má̱r a drak̲ vån̲
dá̱n ùt̲e – nœ̱, de va sám̲a
mà̱rran. (om Yngsjömördaren)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,

I Ingers 1959

morgon II

mà̱ranen œ̀ṯa sa stá̱ da

va bròṉká̱ran

om tjuvgods, som kommit till rätta .

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

margon

màrnana

vi skåla va pau lóen åm
màrnana å tåska G. L. H.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

morgon

mà̠ren   pl. mà̠rna, -àna

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

morgon

de va àn̠endá̠s má̠ren

(som de redo Staffan) L. H.

1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1952

morgon

kɷm̲ en dí̲d pɷ mɷ̲̀rnana,

sa vàzka dær frɷ̲́kost

nàml. till handl. Jon Olssons i Hörröd

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mármen, màrnana

sen skale ar skòrna o tvèlna (drickat) om màrnana

på mármen l. J. E. Sj.

best. f. även mórnen

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

morgon II

de rè̲e tìl̲ia pa mór̲nen

om má̲rnen va hum èk̲ad.

jfr ×å̜̲c̲k̲a̲

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

morgon

sín kåne dær kòma om
màrrana klokan fám ---

ɔ: kunder i affären

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

morgon

móren

haor móren sporde han, om dåi hade vad nón ude hos hom om nótten..

bn móren engan solen jikk opp.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

mǫ̊ren, mǫ̊renen, mǫ̊rnana

morgon s.

pau̯ mau̯nda mǫ̊ren

på måndag morgon

morgon

Esphult

Gärds härad

№ 496.

N. Nilsson

morgon

Møren = morgon.

Gomøren Pär! E du ude o gaur
sau tilia pau mørenen?

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

morgon

mò̠ren, pl. mò̠rna

i mó̠ren

'i morgon'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

(2) m$\overset{2}{\underline{ǫ}}$ras

morgon

(2) morse

H. Wram

Gärds härad
Vis Vistun

1928. № 295.

mǫ̠^{2}rən   morgon

han taŋ̊ːtə gau hẹ^{1}d i mǫ̠^{2}rən

morgon

V. Vram   Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

morgon

s. 77

maren

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

morgon

mó̱ren (–̀ – ?), -en,

mò̱rna, -ana

i mó̱ren,

i mò̱res.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

morgon

mårenen

'morgonen'

„ja, den om mårenen ...“

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

morgon

mòren el. marn

P. L. 1899.

Everöd. Gärds hd

morgon

mò̱rhn

Nr 293 Everöd Gärds hd

Per Larsson 1899

i m²ɑ̱rks   morgon s.

i morse

Djurröd   Mårds barnb

№ 496.   Nils Nilsson

Morgon, s.

Mören : morgon

ja gic̣k i da möres tīlia.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

morgon

Mören. morgon

Mörnen

Mörnana.

opp a mörna de.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

morgon

i mǿ̠ran tí̠lia

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

morgon

mà̱aren, -an
r

om mà̱renen, nar jà sko̱la
kà̱la pa dráagan ---

Denna form också iakttagen hos barn & ungdom.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

morgon

m$\overset{1}{\underline{o}}$ren, m., -en, pl. m$\overset{2}{\underline{o}}$rna, -na, morgon.

✓ $\underline{i}$ m$\overset{1}{\underline{o}}$ren. Hufvaröd. Gs.

i m$\overset{2}{\underline{o}}$res, i morgse.

m$\overset{2}{\underline{o}}$ren, Ö. Sönnarslöf.

m$\overset{2}{\underline{o}}$ren, Vä.

m$\overset{2}{\underline{o}}$ren oh marn, ✓ Efveröd.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

morgon 5

mo̱̍ren ˋ-en; mò̱rna -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1968

morgon
1.

mà̠ran, -an

jà sé̠don en tì̠ma pa mà̠ranan

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

morgon

s.

mà̲ren

Nr 8498 Äsphult, Gärds hd

I. Ingers 1964 Ex.gr.

morgonbit

mà̱renbe̱d

en bit mat strax efter uppstigningen

ve fi̱ŋe fo̱st mà̱ranbe̱d G. R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

morgonbit s.

mò̱renbi̱d -èn -à -àna

en bi mat på morgonen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

morgonbön

mȯ̱^{2}raṉbø̱̀n, m., -en, pl. -er
l. -or, -na, morgonbön.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

morgonbön

mà̲ranbǿ̲n, -en

dǽ̲r hòlde han mà̲ranbǿ̲n

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*morgongirig a

mò̱renjé̱re

rgonpigg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1968

x morgonblöta s

mò̱rrenblø̱̇a

morgonregn

à̱ftanrø̱̇a ju̱r mò̱rrenblø̱̇a

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mǫ̱rangǫ̱va

morgongåva

margangåva

H. Wram

Gärds härad
Nils Nilsson

1928. № 295.

x morgonkrå, a.

Krau = morgontīdig,
flītig

Nå en sau mö̆renkraua

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

morgonkvist s

mòsankvest -en

på mòsankvisten

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

morgonläxa

mårnlæjsa, f., -n, pl. -sor, -na, morgonläxa.
sko̊lamestaren sate san skrek i me, sa naor ja skůle læjsa åp min mårnlæjsa, sa fik ja i̊nte fram ør. Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

margonmat

márenmad

mat strax efter uppstigningen

R. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

morgonmjölk

mórenmilk

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

morgonmjölk s

mɒ̠̀sənmél̠k ˋ-en (e>ɜ)

mjölk mjölkad på morgonen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

morgonmål s

mò̜re̜nmáu̜l ̀-e̜d

morgonmåltid

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*morgonotta

mà̱renóṯa

(fem, använd vid höstetid)

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

× morgonpytta

mòr̲enpýt̲a

bot., Bellis perennis.

1946. 1199. Maglehem. Gärds hd
enl. adj. Slien

+ morgonpytta

pl. mà̲rarpýt̲or

växt.= Bellis perennis.

Nr 5091 Everöd Gärds hd
I. Ingers 1966

morgonsup s

mǫ̀rənsyb -ə̀n

sup tidigt på morgonen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣ morla vb

mà̲rla, má̲rler ; mà̲rla ; mà̲rlad

mala (i tänderna)

de má̲rler i tœn̲an (el. tœn̲erna) = det maler i tänderna

Everöd

Gärds

S.P.n

№ 533 Sven Persson 1930.

morlösa

mó̱rlø̱sa, f., -n, pl. -sor, -na, -Skr. l.
matstrupe hos en slaktadt djur.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morlösan

mǫ̱́rlę̱̇san

matstrupe (på djur)

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

*morlösa s

mǻrlǿsan b.f.

matstrupe (på får)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mormoder

mórmor

mín mórmor dǿ

Degeberga

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

Ingemar Ingers 1946 Exc

mormoder

s. 74

måmmor

№ 4386 Huaröd, Gärs hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

mormor

mórmor

de̲ ta̲la mórmor óm̲ sa tít̲

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mormor

1
mórmo̱r, -ȩn

= mormor

d. Rörum (Frosta) }
Lunderöd (Gärds) } som. 1915 T.J.

273.

7
ω̲ɾæt

mormor 6

már̰mor, már̰mors

pa(u) már̰mors tį

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*morna

mà̲rn|a ˋ-an -or · orna

mărla

Olseröd

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

× morna
s.

mo̊rna

krampa, hyska .

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd
Nils Biarne 1938

morna 5

mò̠rn/a àn òr -òrna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mo̱rǿ̱dar	morot 5.

ʒa̱ to̱ mo̱rǿ̱dar ɔ ó̱lt som va̱
sø ṯ iblan̲ mǿ̱ltel

jag tog morötter och allt som var
sött ibland maltet.

morötter

Ö. Vram	Gärds härad

1928.	№ 295.	Nils Nilsson

mɑ̠́rɷ̠̀d , mɑ̠́rø̠̀durna morot

mórat

Djurrõd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

morra

mὼr̲a

Nr 293 Everöd Gärds hd

Per Larsson 1899

Morra, v.

mɑ̑̀r̲a

78.

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

mɷ$\overset{2}{\underline{\text{r}}}$a

morra vb

marra

W. Wram

Gärds härad

Näs Näsdam

1928. № 295.

morra v

màr̲|a, àr, —, ˋ-ad

morra (om hund)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣmorsam ar'.

morsam

'trevlig, lustig'

2146:8

Nr 5415 Köpinge Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

+ morsam

Morsamt. Trevligt, Gemytligt

. Ni hav dä sau morsamt ja, vi mora vos săle.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

mɒʌse

aʋ.

i mɒ̲̀ʌɐs

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

Morska = se mora¹)   × morska

Morskan pau gauren e inte au bästa
slaved för tjenarena. Hone snaul, o sau
pauler hon dom nacks i örad.

mò̲rska = mora, husmoder;
finnes endast i Öst-Skåne;
Göinge. Villands. Gärds m. fl.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

× morska
s.

mɑ̱̀rska, -an

hustru, "mora"

(ej i Väst-Skåne)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.]

I Ingers 1959

× mortare

modare

= mortel

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

×mortare s.

mòdare, -en; -, mòdarna

mortel

Everöd

Gärds

S.P.m № 533 Sven Persson 1930.

mortel, s.

mòr̲tel

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

× mos

mo̲s, adv., mol, aldeles, helt och hållet. Förek. i uttr. mo̲s en̲s-ám̲men, mol ensam.

V. Vram. Fs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Mosebok

Mosebog

i uttr. sjåtte Mosebog, sjätte Mosebok, säges ha innehållit svartkonster och därför blivit indragen av överheten.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

Mose-bok

Mosebog pl. -bógor

bjenteliên finns dá såt Mose-bógor, men dån sjätte faor inte lóv ova må i Bibelen. för dån e svartkonst i dånn, mån dån sko prästerna förhóras i, engan di fao prästvias.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mose stentavlor

mȯ̲sa stè̲ntȧ̲vlor

m văet

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

× mosse

mo̲s, -ˈed

mossa

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

ˣ moss

mas, -gd

= massa

S. Rörum (Frosta) } som. 1918
Linderöd (Gärds) }

273.

TJ

olyksåh (= olycksalig)

ˣ moss

mås (mo̲s)

mossa

--- plocka vål opp tovjdana o ho̊llde mås över stobben.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

1918 Ola Nilsson

Mos = mossa. + moss

m ɵ̲ s

Honna borjar ble gammal sau hon faur kvicka o jutta se ingan då borjar vaisa mós pau na.

m ɵ̲ s

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

*moss 5

ma̲ṣ -´ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mossa s.

ma̲s

dan e̲ sau g$\overset{2}{a}$m̲al se̲ dar
ve̲ksar m$\overset{1}{a}$̲s pau dan.

Den är så gammal så där
växer mossa på den

mossa

Gärds härad
[illegible]

1928. № 295.

ˣmossabit s

mȧ̲̀sabi̲d -̀en -ȧ̀-ana

liten bit av en mosse el. liten mosse

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

×mossabjörk s

màsabėrk, ˋ-en, ˋ-or, ˋ-orna

mossbjörk=näverbjörk (växer på mossmark)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

? ~~mœsk~~e, – en, – ana
mòse etc.

J. J-s.

R. M. L.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

mosse

mò̲s/ka, ̀-en, ̀-a ̀-ana

Olseröd 49

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

mosse
s.

mò̲sa , -an

Oskeröd.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mosse II

mùse, -n!
mṵ̀̄se; (pl.) mù̱sa

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

mosse

mò̲se. -en. mò̲sa. -ana. mosse

mò̲se på nytt belagt 1958.

Hörröd.
Gärds hd

№ 1198. I. Ingers 1926-30.

mosse

mà̯se

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$sa, $\overset{2}{\text{–}}$n

Mosse s.

mossa

V. [illegible]

Gärds härad

[illegible]

1928. № 295.

Mose - torv mosse. mosse

mose   mòse

Mällom Vättery o Mädelby {Mellby},
i "Stainingaskøven", hörs vabengny.
Sköldar klirra o svärden skramla,
Kämpa fäkta o kämpa ramla.
ain del ble jagade i "Store mos'"
o där daj ble te stora blos.

Men nu dau Staten skär opp mosen
Sau e dä osse slut mä blosen,
då kan intygas au varje man,
for vauder tör ej brinna kan.

Obs. Diktat av upptecknaren; ej genuint mål!

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1950.

mosse

mò̲sa

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

mosse

mà̲se -en.

Nr 4709 Huaröd, Gärds hd
Nils Nilsson 1929. Exc.

mosse

Måse, mosse

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

mosse

s.

mò̲se, -en, mò̲sa, -ana.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

mosse

må²se, m., -n, pl. -sa, -na,
mosse, torfmosse.
Vä, Ö. Sönnarslöf. Gs.

i Degeberga äv. måse - (se *rulla*)

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mosse s.

mà̠ske, -ẹ̀n, -à, -àna

jfr bra̍t̠oss mà̠sa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ mossens
adv.

mossens

= alldeles. helt och hållet.

gaoren e mossens ōe.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

²mɶ̲́sagr̲av Mossgrav s.

mossgrav (där torven är skuren bort)

V. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nils Persson

mossgrav **s**

må̱̀sagrȧ̱v, -en, -or, -orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*mosshåla s

màsahåla -an

liten sank lågt liggande mosse

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1965

2
ma̲sad

mossig a.

2
dæn e ba̲ ma̲sad å mu̲lad

Den är både mossig och möglig

mossig

V. Wrann

1928. № 295.

Marks härad
Näs Nästan

mossig
adj. ✓

måsed

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1919.

mossjord s.

mæ̱̀sajǿ̱r, -en

jord av torvmosses beskaffenhet.

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

1981 I Ingers 1981

mossjord s

må̱̀sajø̱̀ʀ, -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mosskant s

mà̲sakan̰t, -en, -à -ana

kant på mosse

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ mossla

mὼs̱l|a, –̀ ar

arbēta sω̊nåtē

dæ e li̱d som̱ ja se̱dar

mὼs̱lar mæ̱

N. N.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mossramm s

màsarám, -ə̀n, -à, -àna

mosslagg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*moss-stycke s

màsastékk ̀-ed

moss-skifte

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mossvatten s

mà̲saván̲, -èd

vatten,som finns i mossar, mossgraver o.s.v

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mossväg s

må̀savǽj, -èn

väg,vilken leder till en mosse

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

moster

mástor, f.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

moster

mώstor, f.

de va mín mώstor.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,

I Ingers 1959

moster

mɑ́stor, f.

mɑstor è̱lna dǿ̱ sí̱n.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

möster I

mώstoa pl. mώstra

spec. användning: att vara mώstra = vara goda vänner, sympatisera; anv. också ~~mellan~~ på tal om manliga.

se II

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

moster II

vi byøʒa aỳsaled ɷkómpanas;
vi vora sóna mɷ́stra fórwid;
vi vora i aliáns

(en kom̄unalman om annan d:o)

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster s

mástor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣmostra v.

möstra

'smacka (till häst)'

"grue se i gnum o te möstra pau stöubommana…"

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd s. 56

G. J. Karlin 1897 Exc.

ˣmostra v.

mostra

genom att smackande ljud få häst att sätta sig i gång

2146:21

Nr 5415. Köpinge, Gärds hd

Arthur Gadd 1934 Exc.

mot

prep.

mo̱d , mo̰d

sí̱n bæ̱r ad rá̱gt mo̰d hóṟed

(Hörröd)

mo̰d hù̱arad te̱ ; mo̰d lò̱garad

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mot

adv. och prep.

mωd
(–)

han ʃʃø̀p̱ta -ad lǽẕon bònta mωd
svéṉsas te̱.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

mot
prep.

mɑ̱d, mɑ̰d

dæʀ va tváų tì̱mas vǽ̱j a gáų
a

mɑ̰d stɑ̱́ʀ.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

mot prep.

mod

"o satt au mod kŏmmed"

s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

mot
prep.

mω̱d , mω̰d

dæn lá̰u̯ en lèʒ̱a, som jɛk̲
nǽ̰ṙı mω̰d bǽk̲en

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mot II
prep.

iblán̲ vænda han rýgg̲en
mώ̲d fólkad.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mot prep.

mọ̃d ~ mọd̰

mot, emot (någon något)

han jéḵ sǽṯ mọd̰ ʒǽpe̱n
mọd̰ ʒi̭barsle

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mot

mɷ̱d ~ mɷd ~ mɷd̰

i riktning mot

mɷd ø̱̀nestá̱ fé̱

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot
prep.

mω̰d

hωn re̱sta mω̰d amé̱rɪka

Nr 8498 Äsphult, Gärds hd
I. Ingers 1964 Ex.gr.

mot som

mȧ^{2}s̱ȧm

da e̱ ente me̱d, de ʃa̱rr tọ^{2}r

mi̱^{1} mȧsȧm ʃọ^{1}r

det är inte mycket de skäm

tar nu mot vad de gjörde

förr.

mot rad.

H. Wram

1928. № 295.

Gärds härad

[illegible] Vä s:n

mota v

mò̲d/a, -àr, —, -̀ad

mota=hindra t.ex. en människa ett djur fr. attgå fram

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mòtorbøu̲̍d, (pl.) -a

motorbåt

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motstånd s

mò̲dstaịụn̲, -̀ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

motvillig

mødv¹eli l. -lijor, m. och f., n. -lad, pl. -lija, komp. -lijare, -lijast, motvillig. di e i²nte mødv¹elija h¹øken en ber am ad. V. Vram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

motvind

modveng

Bek om vengen velle vånna se, te ja ska kȯm, sa tjärengen, naor hun jeck i modveng.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

x motväder s

mώ̠dvæ̠̀r

väder med motvind

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

× mubba s.

móḇa, -an; -or, -orna

ovänlig människa

Everöd

Gärds

S. P-n **№ 533 Sven Persson 1930.**

× mubba vb.

mòba, -ar, -a, [illegible], -a; -a; -ad

vara i smått förtretad och ovänlig

Everöd

Gärds

S. Pers

№ 533 Sven Persson 1930.

× mubbe s.

mɷ̀b̲e, -en; -a, -ana

mullbånk, pris (snus)

Tveröd

Gärds

S. P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

mubbe.s.

màba

läppsnus (se äv. mobbe)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*mubbe s

màl̲ta ˋ-en

läppsnus

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1943

mudd

pl. mɷ̀d̲a

(armskyddare)

l̲ìasom̲ mɷ̀d̲a

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

2
ma̲dra

muddra vb

muddra

V. Wram

Gärds härad
Ivar Nilsson

1928. № 295.

muff 5

maf, -én, -à, -àna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× mugg

møg, m., ¹- en, utan pl.,
mugg, en å svullnad och
sårnader bestående åkomma
i hästens karleds.

Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˣ muggen a.

mògen, -ed; mògedare, -ast

fuktig

dær lùtar mòged = där luktar fuktigt

Everöd

Gärds

S.P.m.

№ 533 Sven Persson 1930.

ˈmugget a

mȯ̀ged

fuktig, möglig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*muggigt

mὼg̱ɐd 'fuktigt'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

× mulbãndas

mù̲lbæ̍n̲as

'vara i misshumör och därför se surmulen ut'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1943.

×mulbãndas v.

mulbœ́nas, -es, -as, -ans, -as; mulbœ́ndes

mulbœ́nts

(även: mulbœ́ns, o.s.v.)

tuta med munnen (av förargels

Everöd

Gärds

S.P.m

№ 533 Sven Persson 1930.

x mulbåndas

mu̲lbe^{1}n̲as l. mu̲^{2}lbe̲n̲as (-be̲n̲s, pl. -be̲n̲as, -be̲ndes, -be̲n̲s, imperat. -be̲n̲s, pl. -be̲n̲e̲n̲s) dep., vara surmulen, butter, tvär. hå^{1}fo̲r gao̲n ni̲ o mu̲^{2}lbe̲n̲e̲n̲s? fy o gao̲ dæ̲r o mu̲lbe^{1}n̲as! Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

muchenas

mule

mu̲^{2}le, m., -n, pl. -la, -na, mule, föraktfull benämning på mun.

kå̲^{2}řana grå̲^{2}va ä̲^{2}te pö^{1}z̄a, men̲ sa ku̲^{2}ne di̲ ä̲^{2}nte nå̲^{2}la mu̲^{2}lana. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mule s.

mule

'nos på häst'

2146:20

Nr 5415. Köpinge, Gärds hd

Arthur Gadd 1934 Exc.

mulen

mò̲len , n. mò̲led

Nr 293 Everöd, Gärds hd
Per Larsson 1899

Mo̲led = mulat. mulen

n. mò̲led

Då e me̲d moled i öster, o svart e då sau dä sair ud te åska.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

mulen

molen   mòlen

dá e moled, bost rår!

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$led mulen a.

dæ e m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$led i v$\overset{1}{\text{æ}}\underline{\text{s}}$tar

mulet

Esphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

mulen
a.

mò̱len, n. mò̱led

de e mò̱led

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

mulen.

²mo̲len, m. och f., n. -led, pl. -lna och efter fo̲r, fö̲r, ¹mo̲len o.s.v., komp. ²mo̲lnare, -nast, mulen.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Mulen, a.

mò̲len, mò̲lad

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

24.25.

× muljebröd
Moljebrö = doppa i grytan

Forri tien brugade äida moljabrö
lille Julavtan. Dau satte moran in ain
gryda pau bored mä fläskaspa o varma
fläskatärninga o sau doppa ålla sina brö=
sticki i grydan, o mannen fo fram flaskan
o bju pau ain stor syb brännevin pau ålla
som va over tjuge aur.

Ŏla

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

mòḻjabrǿ̱, -ed

× muljebröd s.

bröd, som doppas i skinkspadet, iblund även kokades (särskilt dopparedagen)

Everöd

Gärds

S. P. ~

№ 533 Sven Persson 1930.

*muljebröd s

màljebrø̱, ˋ-ed

bröd, doppat i skinkspad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mull

mul, –len

dæn inte stádan jet
pau mulen. O. O.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

× mullad
a.

mùlad, neutr. =

jordig: där mull fastnat, t.ex.
på plog.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

ˣmullbänk s

mùḷbäŋk, èn, à, ana

snustugga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mullbänk s.

mù̱lbœŋk, -en; -a, -ana

mullbänk, pris (snus)

Everöd

Gärds

S.P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

muller
s.

mώl̲or, n.

en hω̲r ɛ̀z̲ad mώl̲or

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

mòl̲i, -are, -ast Mullig a.

fet och tjock

Everöd

Gärds

S.P.-n № 533 Sven Persson 1930.

mulljord

mul̲jǻ̲r el. mùl̲jǻ̲r, f., -en, utan pl.

Skåne, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

mulljord

mul̲j¹o̲r l. m²ul̲jo̲r, f., -en, utan pl., mulljord.

Träne. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mullsork

mol̠sụ́r̠k, m., -en, pl. -a, -na, mullvad.

Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

mullsork

mù̱lsø̍rk, -ɐn, -a

'mullvad'

(man skiljer ej på mullvad och sork)

Nr 4081 N. Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1943

mullsork s.

mullsörk

mul̠sǿrk

ˊ–ˏ

2146:8

Nr 5415 Köpinge, Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

× mullsorkruka

møḻs$\overset{1}{u}$ṟkarù̱ga, f., -n, pl. -ger l. -gor, -na, mullvadshög.

Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*mullsyrk

mul̰sú̲rk ; -én ; -á -ána
mullvad

O. 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

mulna
v.

mà̲lna

pret. de mà̲lna mǽst i nǿ̲a

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

mulna

molna mò̲lna -a-ad

mån åss ja skolle såmna, se glem ente o väcka me, om då båjer te o molna opp.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

mulpåse

-po̱sa

mù̱lapã̱s|a, ̀--an, ̀--ana

vi jò̱ra mù̱lapã̱sa te o hæŋa om̱ nò̱sana paṷ –stù̱dana (för att de inte skulle gå och äta, när man körde med dem.

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

²mu̲lapǫ̲́sk Mulpåse s.

mulpåse (påsar som lades på stutarna för att de icke skulle äta, när man körde med dem.

W. Wram Gärds härad

1928. № 295. Ivö, Ivö sn

mumla v

màm̲la, -àr, —, -àd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mɑn̲, m$\overset{1}{\text{ɑ}}$n̲en Mun s.

ha̱n s$\overset{1}{\text{ø}}$̱b ɑ|la̱ sn$\overset{1}{\text{u}}$̱s

i m$\overset{1}{\text{ɑ}}$n̲en

munnen

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

mun

monn mon̲

men loj i monnen va han.

grina se monnen staor som ött börad bojn.

bu faor råtta monnen åtte madsäcken.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

man

maʒ̠, ´– an

di ta̠l da̠n i máʒ̠en

J. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932

mun
s.

mωʒ̲, ¹-en

stop̲ʀa ì mώʒ̲an

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

mun

mɷn̠, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na,
mun.

allm. Gs.

Anm. Längst söderut, i Hörröd &
Maglehem. finns formen mɷʒ.
o

J. J-s.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mun
s.

mɑn̲. -én

han hade en fɑ̲̀sali' mɑ́n̲

ɔ: var stygg i munnen

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mun II

hæʀ e snʉsmá̱laʀe a ʀá̱lia
gὼḇa me snʉ̱́s i mώṉeʀ.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

mun
s.

mωn̲, -en

di tω̲ mώn̲en sa fώl̲

di skωl̲e gn̲ìa i mώn̲en

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

mun II

han kɷn̲e hȯl̲a mɷ́n̲en —
han behø̲vde ente fjàb̲a

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,

I Ingers 1959

mun

s-

mωn̲, -́en

-- hau̯lda pau̯ a tà̲ba mώn̲an ---

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd

I. Ingers 1951. Exc. gr.

mun s.

mång

i uttr. gi mång

'ge hals'

s. 55

Nr 5114 Hvaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

mun s.

bst. sg. muzzen s. 79

mώz̠ -́en

№ 4886 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

mun 5

man, ´-en, ˋ-a, ˋ-ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

-x munbett s

màn̲bé̲d -ad

munbett(som näst nar i munnen) betsel

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mundering s

man̰dé̱riŋ

militär utrustning

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

munhuggas v

mànhögas (ö>a)

gnabbas, småträtas

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

1)

Monk = munk.

munk

Monkbarj har tehört klasstred i Väij o har däffor f~~å~~aud ditta namn.

obs. detta är intet ex. på ordet munk.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

2) Mønk = bakverk; maträtt munk

m ɵʒk

Bäinta Finsa kann anrätta sauna goa päre mønka. Førsög anråtta liadana.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

munk

mɵŋk, m., ^{1}-en, pl. ^{2}-a, -na, munk (klosterbroder). dær ska ha ^{2}vå̲red ^{2}mɵŋka i̲ Væj. Kåpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

munkjärn

mὼŋkajæ̍rn

munkpanna, - lagg

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

munkkloster

mø̊^{2}ŋkaklɑ̀s̱ter l. -s̱tor, n., -ed, pl. =, -en, munkkloster.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

munkpanna

mὼŋ̬̱kapa̍n̲a

(att grädda munkar i)

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

*munlippa s

mànlèpa (e>ɛ) ˋ-an

munläpp

mànlèpan e spràken

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

munläder s

màn̲lǽ̲r, ˈ-ed

Nf 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

munläpp

x)

pl. moʒlẹ́ịbana

ha̱n bręjdu sœḏant ǿ̱l se

mo̱ʒlẹ́ịbana vịlu hæʒa i hǭb

(d.v.s. så tjockt och kraftigt var ölet) G. M.

x) moʒlǽib etc.

J. J-s

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mɔ̀n̲rǿja, -an ;-or, -orna ×Munreda s.
el. mɔn̲rǿja

dɔn̲, hɔ̲n ha̲r en̲ få̲rli mɔn̲rǿja = hon pratar väldigt

nu̲ fik̲ hɔn̲ mɔ̀n̲rǿjan i goŋ = nu fick "pratkvarnen" i gång

Everöd

Gärds

S. P:n

№ 533 Sven Persson 1930.

ˆmunnreda s.

munnraja

'munnen som talorgan, käft, trut'

2146:8

Nr 5415 Köping, e Gärds hd
Arthur Gadd 1933, Exc.

*munreda s

màn̲ráɩ̜|a -àn

talförmåga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

*munremsk a

màn̲remsk, màn̲rém̲ska

kvick i munnen,munvig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

munsbit

mώʒ̠sbɪ̠d

ɪ̠ntɛ mɛ̠ɪ̯r ɛ̠n ɛn mώʒ̠sbɪ̠d

J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201 Nils Nilsson 1932.

munspel
s.

mωnspé̠ʟ, -ed

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

× munstasch

-ʃer l.

mo̲nstå̲ʃa, f., -n, pl. (-ʃor, -na, mustasch. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mòn̲stra, -ar, -a, -en, -a; -a; -ad × munstra ofe

smacka på hästen, så att han går eller springer

Everöd

Gärds

S.P.-n № 533 Sven Persson 1930.

munstycke

mɷn̲sti^{1}k̲ẹ, n., -d, pl. =, -n, munstycke, på en tobakspipa m. m. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

munstycke s

mànstëk/ka -ud (e>i)

munstycke till instrument,cigarrett o.s.v.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mòntol ˣmuntål s.

a, de va inte våre än ja håde mòntol-a, det var inte värre än att kunde tiga (d.v.s. smärtan var ej svårare, än..)

Everöd

Gärds

S.P.m № 533 Sven Persson 1930.

*muntål s

màn̰tȯ̠l

förmåga(tålamod) att vara tyst (utan att sä
ga emot el. förmåga att tiga även om man ha
svåra smärtor

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mɷn̲ví̲g, -en; -a, -ana ˣmunvik s.

mungiba !

Everöd

Gärds

S.P.-n № 533 Sven Persson 1930.

munvik s

màn̲vi̲g -en ˋ-a ˋ-ana

mungipa

bàg̲a màn̲vi̲gana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

⁺manvike

møn̲$\overset{1}{\text{v}}$i̲ge l. $\overset{2}{\text{m}ø}$n̲vi̲ga, m., -n, pl. -ga, -na, mungipa.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mur

best. sg. múran

ob. sg. mur

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

m$\underline{u}$r, m$\overset{1}{\underline{u}}ran, m\overset{2}{\underline{u}}$rana mur s.

m$\overset{2}{\underline{u}}$rana ǥ$\overset{2}{\underline{a}}$h do$\underline{m}$

gåvo sig, gåvo vika.

murarna

Träne Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

mur
s.

mu̲e̲r pl. mù̲e̲ror (!)

om murad vägg. vanl. av gråsten.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mur
s.

mu̲r pl. mù̲ror (!)

Samma pl. form belagd i Ö. Sallerup. Frosta hd.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952; 1958.

mur

mu̲r, –́n, –̀or, –̀orna

(æ. i brytstuga, maltkölna)

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

mur

mu̲r, m., ¹-en, pl. ²-a, -na,
mur.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mur s

mur, -én; mùra -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mura, v.

sup. mùrad

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

mura
v.

mù̱ra -ar pl. -a, -a, -ad

nú̱ ha di fondé̱rad pau̯ di
mu̱ra rω̰gá̱na

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

mura
v.

mù̲ra, -a, -ad;

perf. part. mù̲rad, neutr. =,
pl. mù̲rada.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1946

mura

m$\overset{2}{\underline{u}}$ra (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -a, -a, pl. -(ren)) tr., mura.

Ŏ. Sönnarslöf, Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mele̱p, m., 1.

mura v

mùra ˋar, —, ˋ-ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mu̲ra om̲

mu̲ra óm̲ -a -ad

vi mu̲ra óm̲ ált ikǻ̲b e lå̲

ný̲ grǻn̲; vi stýt̲a an̲or tagstǻ̲len

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I. Ingers 1959

murare

mù̱rá̰re

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

murare

m²u̲rare, m., -n, pl. -ra, -na, murare.

Ö. Sönnarslöf. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

murare 5

mù̲rarsa ˋen ˋa ˋana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

murbruk s

mù̲rbru̲g -èd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*murka med v

mu̱rka mǽ

småarbeta, syssla med, bearbeta

stáu o mu̱rka mǽ nø̱d, du m̂u̱rkar daụ ǿlte mǽ ǿ̰lt Gi̱t

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

murning

mᵫ̀rnεŋ, -en

murat parti av hus, spec. om skorsten med bakugn och inmurad gryta.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Murning = skorsten murning

Får du faur titta sau inte murningen e sprocken, för ja töckte då lutta rög pau löfted.

luta rög pau löfted

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

murning

mùrning -en

spec. = skorstensmur (fordom det enda i huset som var murat)

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

murning

murning

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

murning 5

mùrneŋ, -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

murslov s

mù̲rslö̲v -ˋen

mù̲rslö̲v -ˋen (Y)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mu̲s, mu̲¹sen, mø¹s̲en   mus s.

mus

Linderöd   Gärds härad

№ 496.   Nils Nilsson

mus

mus. ´-en mu̲s

Naor musen e mátt, e mojled bösst.

mojled

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

mus

mu̱s , pl. møs̱

ja̱ ha̱r mɔŋ̱a møs̱ ɔ bɛŋ̱a

'jag har många bestyr, är mycket upptagen'.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

mus
s.

mu̱s pl. mys̱

ja tró̱r dær e mýs̱ i æ̱rt skǻ̱b.
jo min lí̱v e dær ro̱d a prå̱̀slar.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus II

mú̲sen kωm̲ ɛ́g̲ om fjǿ̲ksdǿ̲ren

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

mus

mu̲s, f., 1-en, pl. mu̲s, 1-en, 1/ lilla husråttan, musen: mus musculus, 2/ benämning på vulva hos kvinnan.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mus ^{s}

mu̲s - ´en ; møs̲ ´en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

musbiten

mu̲^{2}sabè̲den, m. och f., n. -ded, pl. -dna, komp. obrukl., musbiten.

ho̲^{2}ser̲na e ble̲^{2}na li̲^{2}de mu̲^{2}sabè̲dna. Vä^{4}. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*musabiten a

mùsabėdan

biten av mus (om sak som möss bitit på)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

musfälla

mu̲²s-afä̀l̲a, f., -n, pl. -l̲ar
l. -l̲or, -na, musfälla, för
lilla husråttans fångande
afsedd fälla.

ajn som̲ jik̲ o så²ol̲de mu̲²sa-
fä̀l̲or: Vä. Gs.

Gärds hd.
Per Larsson 1899.
№ 291.

musfälla

mù̲safœ́l̲a -ar

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

musik

mos$\overset{1}{i}\underline{k}$, f., -kn, utan pl., musik.

fij$\overset{1}{\underline{a}}$n, dajd e de$\underline{n}$ gr$\overset{2}{å}\underline{n}a\underline{s}$ta mos$\overset{1}{i}\underline{k}$ k$\underline{n}$ ka$\underline{n}$ h$\overset{2}{\underline{ø}}$ra.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

musikan
s.

mɷsí̱kan, -en

(inlånat)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

muslort

m²u̲salò̲rt, m., -en, pl. -a, -na, liten klump af lilla husråttans träck.

r¹u̲wen e h¹e̲lten m²u̲salò̲rta.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*musalort s

mùsalört ˋ-en -àˋana

musexkrementer (ibl. i säd)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

musexkrement

musrede

m$\overset{2}{\underline{u}}$esarè̲h, m., -n, pl. -rè̲a, -na, musrede, lilla husråttans bo. Vä^4. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*musarede.

mùsarè|a èn `a `ana

musrede

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

×mussla v.

mos̱la sko̱

leken 'smussla sko'

4081 N.Åsum Gärds hd

Bertil Ejder 1944.

× smussla
v.

mὼs̲la -a -ad

kyssla, smussla

hωn vel̲ hǽlst ha l̲id a
mὼs̲la mæ. L.H.

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

mąsla mǽ ×musla v.

han gaur o måslar mǽ lyda hå såm

han går och uthåller lite vad som helst.

uträtta något sakta; sägs om en som inte kan uträtta något verkligt arbete.

H. Wram

1928. № 295.

Gärds härad
Väs. [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mussla

Mosla = sötra gömma undan något;

Vi fau ha ivenen pau Agust for
han gaur här o snusar omkring.
Då e inte fritt ad han moslar annan
ett o annad. Han e int alls te o lita pau.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

ˣmussla v.

måslamä

'småsyssla med'

"..o ålle hade bid o måslamä.."

s. 527

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

× mussla vb

màsla, -ar, -a, -an, -a; -a ; -ad

pyssla (med)

hon gaor dær hèma o màslar sao nœt (mœ.....) = hon går där hemma och pysslar så nått (med.)

Everöd

Gärds

S-P.m

№ 533 Sven Persson 193

×
'mussla v.

måsla

'syssla med småarbete'

2146:8

Nr 5415 Köping,e Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

*mussla med

masla mǽ — , -ad mǽ

pyssla med (småsysslor)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

musselform

mosle-fŏrm

(kakform för mandelmusslor).

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*mustra v

màstra, ˋ-ar, —, ˋ-ad

mystra, smacka på häst för att få den att gå eller få den att springa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

musvåk

músvåg = ormvråk

en annan gång tecknat musvaog.

Tvao musvaoga.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

musvåk s

músvång -én

ormvråk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mus-öra

mù̲saǿ̲ra, pl. mù̲saǿ̲ran

trekantigt utsprång baktill på stickad fruntimmerströja.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

*musörad a

mùsǿrad, mùsǿrada

med små rättuppstående öron(som på en mus)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*musaöra s

mùsaóra, ˋ-ad; ˋ-en, ˋenen

musöra

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

musöron-tröja

musórena tröja

kort kavaj (nådde på sin höjd till länden–lännen). Baktill, just över korsryggen 4-5 små mycket korta, något utpósande veck (= musórenen): på grund av likheten med örat av en mus, hos vart och ett veck.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

M 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ε
mú̱da, -e~~da~~l, -ad

muta
v.

= muta

S. Rörum (Frosta) } Som. 1918
Linderöd (Gärds) } 223.

T. J

ø̠ro̊sk (= sjălvsvåldig)

pajgen ę sau ørosk

muta
v.

mù̲da -a -ad

hum mù̲da vos̲ ò̲la ma l̲id karamé̲l̲or a kà̲gor (här i bet. "belöna"; om barn som gingo ärenden)

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

muta
v.

mù̱da -a -ad

di la̱ áṉ pa a mù̱da
fjæ̱̀rgen.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

muta ᵛ

mù̲d/a, ˋar, —, ˋad

muta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mutor

mudor

mudor jälpor, naor doj komma i tie, sa domaren.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× mutten

mòt̲en

'nedslagen och trumpen'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

mòt̲en, mòt̲nare, mòt̲nast ˣmutten a.

tyst och modlös

Everöd

Gärds

S. P:n № 533 Sven Persson 1930.

x

mullen adj.

mullen u = ω

'stött, surmulen'

2146:8

Nr 5415 Köping,e Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

*mutten a

màṯen, màṯena

sur, trumpen, halvarg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mutter

mɑ¹t̲er, mɑ¹t̲aren, mɑ¹t̲rana

mutter

Linderöd

Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

må^{1}t̲ar, –^{1}un, må^{1}t̲rana mutter s.

mu$\overline{\text{tt}}$er

V. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

Motter = mutter mutter

Paug du har ju tabad motteren te höjra vajnsjuled. Horr laint hardu tjört pau dä vised?

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

mutter s

máṯor, -ń; máṯra, -ána

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mycken

só̲ man ost ha ja jó̲rt

så mycken ost har jag gjört
(så det begripes jag, hur mycken
mjölk det går åt vid ystning)

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

mycken adj.

mèean, neutr. mèead

dår tar nók mèead vår, en
sór bàska.

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1981

1981

men   mycken

han lǽmma fęr mön tel

mycket

Linderöd   Gärds härad

№ 496.   Nils Nilsson

mycken

mìen neutr. mid

di bugte àlli ha sa mìen
fín mád. A. N.

sa míd va dær ìzen
mènaska hade fàed. S. N.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

mycken

me̲n

men medel

men pång

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

m$\underline{e}$d mycken

dæ va m$\underline{\overset{1}{e}}$d ra f$\underline{\overset{1}{a}}$rnara

det var mycket mera lätt-vindigt.

mycket.

Esphult № 496. Gärds härad
Näs Näsum

mycken:

de brk̲ ju mè̲an frákt

dær brk̲ for mé̲an skòg̲a

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

mycken II

dær gær ènta so mi̲àn
snú̲s ó̲d nú̲. A.N.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

mycken

me̲n, me̲d

di ha̲de mé̲n. tá̲l
di hade mycken talg. E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

med

mycken

mycket

V. Vram

Gårds Einar

Nils Nilsson

1928. № 295.

mycken.

mè̱en

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

^{2}mēkn myeken

han ^{1}sau̯r ^{2}mēkn ^{1}rāl.
han sår mycket råg.

mycket

H. [illegible] Gärds härad
1928. № 295. [illegible]

mycket
a.

me̲n

dœn va mé̲n jǫ̲́n di ʃjǫ̀pta

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mycken
a.

mø̲̀an

yngre än mè̲an o. me̲n

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mycken
a -

me̲n, neutr. me̲d

finare mœ̲̀en. " mœ̲̀ed.

dæ va̲ ju mé̲d, som ble sólt.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

mycken
a.

mø̱̀en, n. mø̱̀ed

mø̱̀en jǻ̱

dee ę̀nte sɑ mø̱̀ed som da vɑ dɑ̱́.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

mycken :
~~många~~

pl. mè̠na

dẹ kǫ̠na i̠ntẹ. hω̠ḻa sáu̯

mẹ̠na drà̠oara G. M.

Hörröd, Gärds h:

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mycken

me̲n , me̲d

mycken, mycket

P.d. n. åv. mè̲hd

Everöd

Gärds

S. P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

mycken

s. 74

n. meed

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

mycken
~~mången~~

pl. mena – många. s. 78

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

mycken

pl. mè̲na

já̲ som nú̲ e trái ta gút̲i dra̲r
ènte mìz̲a pao mè̲na tèl̲ia
vìntra.

Hvaród.

№ 4336 Gärds hd

1882 G. J. Karlin

mycken

mena (pl.)

'myckna, många'

"o där jores se mena granna tal ..." s. 58

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

m$\overset{2}{\underline{e}}$ld mycken

han̲ va̲ b$\overset{2}{å}$r̲te m$\overset{2}{\underline{e}}$ld

han var borta mycket

mycket

Djurröd Gårdskarl

№ 496. Nils Nilsson

mø̠d

mycken

di ha la̠i̯t bå¹rt mø̠¹d
so̠m va bra̠¹ farsto¹s̠

mycket

Skepparslöv Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

myçken

Meen - myçken.

Meen sātk, Meen sā
meen melk
meen stajn.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

my,cken

Mén (meen) mycken.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1952.

Mycken

med l. mèad

= Mycket

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

17.

mycken pron

mè̠ən (me̠n) mè̠əd (me̠d̀)

mé̠(ə)n má̠d
rá̠t mè̠əd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mycket

me̲d el. mè̲ed

dæʀ e mé̲d ú̲dskø̲ʀed pa dé̲.

lì̲a mè̲ed

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

mycket

mè̲ed el. me̲d

mera genuin form än mø̲ed

di gjø̲̀rda mè̲ed vár̲a æn di hade gjǿ̲rt forú̲d.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

mycket

mø̱̀ed

dær e nó̱k ènte mø̱̀ed ijǽṟ
jà har gràṉad pa dedǽ̱r mø̱̀ed

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

mycket II

di anvǽnda hèm̲asúelt mé̲d mǽe̜ir .

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

mycket

meed

för meed o för lided skånner ud ölteng.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

m$\overset{ɛ}{\underline{\text{e}}}$gð

mycket

= mycket

f. Rörum (Frosta) }
Linderöd (Gärds) } som. 1918 TJ

273.

plω̰mp (= plump)

mycket

mè̠əd. mycket.

Även me̠d och (yngre) mȯ̠əd.

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

Hörröd.

mycket

med̲, mycket.

Även mè̲ad eller (yngre) mò̲ad.

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

Huaröd.

mycket

mø̲̀ed, mycket.

ø̲

De mera genuina formerna äro med̲ och mè̲ed; mø̲̀ed användes företrädesvis av de yngre.

Gärds hd

I. Ingers 1926-30. Hörröd.

mø-

mycket

me̱d

o̱d?

d ær jiķ inte saṷ mé̱d a̱d

G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mycket

jà e ènte bàg̱en ta a
slì̱da hæ mé̱d som hélst

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mẹ̰t, mẹ̰d

dɑ va ìṉte mẹ̰t di plø̱̀jde

6.6.

di vo̱h mẹ̰d mæ bo̱ń

9.6.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

mycket

mè̱ed , mycket.

el. mé̱d

jà har fad so mè̱ed o bastú̱la

i da̱ .

ví ha fly̱tad li̱d mǿ̱blor men

ènte so mé̱d .

A. W.

Maglehem. Gärds hd.

№ 1199

I. Ingers 1926-30.

mycket

mɛd̲

tvá̱u róm̱ e for mɛ́d̲ for ɛ̱́n ká̱r.

(åv. mɛ̱ed)

1.1-5 33. № 1199. Maglehem. Gärds hd.

mycket

m ɛ̱̄d

m e̱d

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

mycket
adv.

de va ènta mé̱d læ̀ʒ̱a di
jɛ̀ʒ̱a i skò̱lan.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mead

"tånnkt &c mead pau õd
on burde.."

s. 125

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

mycket
adv.

mè̠ad

Linderöd

fär acc. / då for förgäs : for mé̠ad

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1981

1981

mycket

med

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc gr.

mycket

dæ va já méd lidan páng.
han va sa mèed som mórbror
te hìne
di va ju lìvada folk méd mæi

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mycket

me̲d blir me̲t ffe ord som börjar med d:

de va ènte sa mé̲t dá̲.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mycket

mø̲̀ed el. mø̲d

yngre form mè̲ed el. me̲d

ja̲, de brù̲gte di mø̲̀ed a há̲.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mycket

Meed - myckeī.

mè̲ed el. me̲d

Meed hö

meed mä pâror

med mä böger.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

mycket
adv.

mè̲ad

brá̲ mè̲ad sǽm̲or

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

myckel:

jὼ̱n hànlara va sa mø̱d
rì̱gara = desto rikare.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mycket osv.

med

"där hade kommed ing än med
fin kar..."

s. 58

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

mycket adv.

med

"med sluår o . . . kar"

S. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

mycket

me̱d

de va ènta prœ̀s̱is mé̱d
mœ jìḻad

Nr 5115 Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1951 Exc.gr.

mycket

mèed

dær ha já spràned mèed

nær de va mèed kált.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mycket II

di ska ha̲ há̲i mè̲ad som
hǽlst

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mycket

meed

2146:8

Nr 5415 Köping,e Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

mycket

meed

"meed räled väjalav..."

1777:9

Nr 5415 Köping,e Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

mygg
s.

n.pl. mygg̱, -´en

nar vi va ù̱de a ploḵa
krø̱̀sen, mýgg̱en di va sé̱nt hèmska

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mø̄g̮, mø̄g̮ə̄nd   mygg s.

mygga

Linderöd   Gärds härad

№ 496.   Nils Nilsson

mylla

mùl̲a, – n

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd
Viktor Welander 1944

mylla
s.
(+ mulla)

mù̲L̲a , -an

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mynt

mynt, -ęd, = sing. -ęn

= mynt

S. Rörum (Frosta)
Lunderöd (Gärds) } som. 1918 T. J.

273.

3
ɔ̆ŋkare (= ankare)

at ɔŋkare drɛŋka

mynta

mω^{2}ṉtā l. my^{2}ṉta, f., -n, pl. -ter l. -tor, -na, mynta: mentha. Va^4. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mynta

m$\overset{2}{y}$n̲ta (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -a, -a, pl. -ten) tr., mynta.

m$\overset{2}{y}$n̲ta p$\overset{1}{æ}$ŋa. Köpinge. G3.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

myra

, ; mỳrar l. -ror

Nr 293 Everöd Gärds hd
Per Larsson 1899

myra, s.

pl. mỳrar l. -or

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

39.

myra sˋ

mỳrsa ˋ-an ˋ-or ˋorna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

*myrebunke s

mỳrabáŋk|ke èn à àna

myrstack

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrten s.

mí̱rten

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

myrtenkrans s

mirtenkrans -en Bjärnhult
Skepparslöv

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

må

v.

pret. måtte s. 79

= var tvungen

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

²mau̯t̠a　　　　　　　må vb

di mau̯t̠a sw²ǽʒ̠a mæ
¹væ̠l̯en

de måste svänga (gå en omväg) med vagnen

måste (imp)

Esphult　　　　Gärds härad

№ 496.　　　　Nils Nilsson

må

ma̲o (ma̲or, pl. ma̲o, ma^{2}o̊d̲e, mao̊t̲, ma̲o, pl. ma̲on) intr., 1/ må, befinna sig i anseende tů hälsan. ma̲o bra̲, ^{2}i̲la maon se gat̲, 2/ må, i anseende tiu födans beskaffenhet. baj^{1}hø̲ren han̲ ma^{2}o̊d̲e sa bra̲. ja ha ^{2}i̲nte maot̲ sa ^{2}pri̲ses gat̲.

№ 291 Gärds hd. Köpinge. G.S.

Per Larsson 1899.

må v

mau̯, màu̯d̠a, mau̯t̠

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

måk-

se äv. mökmålca de

màga, vr, -a, -an, -a; -a; -ad

rensa ut gödsel

jfr. låga!

Everöd

Gärds

S.P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

*måka

mà̲gka ˋ-ar — ˋ-ad

gö̃dsla

O.49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

²må̠ɣa, ²må̠ɣar, ²må̠ɣa, ²måka o.
²må̠ɣad

gödsla (under kreatur)

Äsphult Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

²ma̠ga måka de

di fę̄ŋ̄ə ²ma̠ga ²stø̠lana
ana ¹tra̠groi̠bar o ¹tra̠skǭvlar

De fingo gödsla stallarna med
trägrepar och träskyfflar.
gödsla

K. Mann Gärds härad
[illegible]

1928. № 295.

måka
Møga = göusla ut; ränsa ut.

m ø̀ga

I hin mørenen naur ja skolle møga onner tjörna, sau fick ja syn pau øtt par sman näbbmöss. Ja locktøs slåu ijäl den aine. Då va øtt hisskeled långt tryne den den hadi. Øtt saudant jur har ja aldri ~~[illegible]~~ för.

søt? sait?

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

ᵉmåka v

mà̲ga, -ar, —, -àd

göra rent under kreatur

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mą̄ᵹəbø̣r målebår s.

gödselkärren (som användes i stallar)

N. Åsum Gärds härad

Nils Linden

1928. № 295

ma̱²ɡ̃hbø̱k ˣmålebår s.

gödselkärra
(begagnas i bostall)

Esphult Gärds härad
Lars Nilsson

№ 496.

ˣmåkebår s.

màgebør èn -à -ana

goaselkärra

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× måkębór

mågebór

„rullebór" använd vid måkning.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

Inåkedörr

mogedör

dörr varigenom gödseln utforslas.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*måk dörr

màgedør -en

dörr från stallet (mot gödselhögen) O.49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

* måkedörr s

mågedör -en -a -ana

dörr till gödselstaden

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mɑ̈tɑ̈·u̯l̲, mɑ̈tɑ̈·u̯l̲ən ˣmåkull s.

gödslhöj

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

mɑtᵢø^{1}l̲ × målekull s.

gödschög

H. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

x måkkull

makúl̠

=gödselhög

𝓜 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

× målekull s.

makúl, -en (har aldrig hört ordet i plur)

sophög, gödselhög

Everöd

Gärds

S.P.m № 533 Sven Persson 1930.

+ måkkull

mak$\overset{1}{u}$l̲, m., -ln, pl. -a, -na, gödselhög. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× måkulla-korra

makúlakora

vattensamling kring en gödselhög.

(el. dragonen)

Ja gaor haor ja vell, sa Sanngren nå han trödde i mokulla-kåran.

2642 Träne, Gärds hd

*måkkulle

makúlan

gõtselhŏg

0,49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

maku^{1}l̠akor̠a ×måkkullkorra s.

gödselkorra; plats för gödselhög.

Linderöd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

×målekullkorsa

møk$\overset{1}{\underline{ø}}$lako$\underline{r}$a

pletsen där gödselhögen ligger

V. Vram

Gärds härad

1928. № 295.

Nils Nilsson

× måkeskovel

mogeskö̃vel

skovel att forsla ut gödsel.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*måkeskovel s

ˈmå̱gaskȯ̱vel -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Makull = gödselhög ×måkull

"Ja har rossen i läggen, o fötta ve makullen dör ble ja honnabeden."

Strax invid gödselhögen blev jag hundbiten, så jag fått rosen i vaden.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Bjarne 1951.

× måkull

makúl̲, -en

gödselhög.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

× måkullahåla

ma¹ku̲lahò̲la, f., -n, pl. -lar l. -lor, -na, håla, fördjupning för en gödselstad.

d¹a̲nsken ²stupte h¹ä̲sten, där ha̲n stǫ̲ i̲ ma¹ku̲lahò̲lan. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

ˣmåkkullhåla s.

måkulahålan

'gödselstaden'

1222:14

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

mål

maol. pl. =

måltid

Vinteren e lang
o maolen mang.
(brukar sägas om kreatursfodret).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mål
s.

mau̯l, ´ad

rättsförhandling

di jèg̲a frám̲ ta dòm̲aran a
la̲ rǽi̯n máu̯lad

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mål

mau̯l, n.

i bet. utfinsgȧva, talegȧva

han hade ę̀jed máu̯l

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mål
s.

maɷl, n., -'ed, pl. =, -'en

mål, mått.

ta máɷl aw nøn ta klé̱r.

gɷ́t̲ máɷl; náɷ máɷled.

Djurröd, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

mål

... o måtte da fattia fōlked

pau tōred mā stroged mål .

= mȯtt

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd

Nils Jönsson 1932. Exc.

mål

ma̱ol, n., 1- led, pl. =, 1- len, mål, måū.

ta̱ ma̱ol aw̱ non te klæ̱r.
goṯ ma̱ol. – na̱o ma̱o̍led.

Djurröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mål - s 1

ma͜ul-´ed

mål (gott) mått

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mål s

ma͜ul -ȧd

mål=talförmåga

.. grà̠va i má͜uled

—

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mål s

maųl -ɛ́d

mål (att skjuta på)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mål s. 4

mau̜l, -ˈed; pl =

mål i rått (rättssak)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

måla
v.

maula

s. 76

= mãla

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

× måla

v.

màɷla, máɷloa, màɷlte, maɷlt, måta.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

måla
v.

màu̯la -a -ad, p.p.
-ad. neutr. =, pl. -̀ada

dɛ̀s̲a vœ̀g̲ana va màu̯lada.

pass. màu̯las, pres. -̀as, pret. -̀as

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

> måla

mà̠ula eller mà̠ula, mâta.

Huaröd.

Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

№ 1198.

m$\overset{2}{a}$u̯la, m$\overset{2}{a}$u̯lar, m$\overset{2}{a}$u̯la, måla v.

m$\overset{2}{a}$u̯lad

ja m$\acute{a}$u̯lar s$\overset{1}{æ}$̱l h$\overset{1}{u}$̱sad

målar

Esphult Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

måla

mà̲ula, -ar. pl. -à, -èn, -à,
mà̲ula. mà̲ulad, v., måla.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärds hd.

måla

màu͡ła ̀-ar, -, ̀-ad
måla

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1949.

måla

ma͜ula

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

måla

màɷla, màɷla, màɷlad

pres. ind. màɷlar

imper. màɷla

pret.-ptc màɷlad

Nr 293 Everöd Gärds hd

Per Larsson 1899

ˣmåla

... o måtte da fattia fõlked

pau fōred māstroged mål.

å = au͡

J – s –

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd

Nils Jönsson 1932. Exc.

× måla

ma̲²ola (ma̲¹olor, ma̲²olte, ma̲olt, ma̲olt, ma̲ol) tr., må¹ta.

ma̲²ola sf. – ma̲¹oltor vä́j.

Degebä¹rga. Gs.

Samme former, men pres. sg. máolor: Huaröd.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

måla

^{2}måola (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -a, -a, pl. -len) tr. och intr., måla.

Ö. Sönnarslöf, vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

måla, v.

màɷla, màɷla, màɷlad
màɷlar, pres.
màɷla, imper.
màɷlad, pret. ptc.

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

113. 120. 121

måla v1

màu̯lla, -àr, —, -àd

måla (med färg)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

måla v 2

ma̜ula, mà̜ultę, ma̜ult

måla= mäta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

måla om

mau̯la óm̲

böjn. s. måla.

pass.
pret. den mau̯las óm̲, den målades om.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

målad

mà̲ω̲ɫad, mà̲ωlad, mà̲ωlađ

Nr 293 Everöd Gärds hd

Per Larsson 1899

målase

mau̯lask -en

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

målare

màulare -ren -are -arna,

målare.

Gärds hd

Hörröd.

I. Ingers 1926-30.

№ 1198.

²mau̯lare, ²mau̯laren, målare s.

²mau̯larana

²mau̯larana hoga sau̯

ma̲lad ¹fe̲r se

målarne

Esphult Gårds Lars

Nils Nilsson

№ 496.

målare
s.

màu̯lare, -en

Öskeröd.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958.

målare

màu̯lare , -en.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

målare

màu̯lare, -en, men

även mà̲u̯lare, -en

N. Lo̊karöd

han va ju mà̲u̯lare mé̲

(om handl. Ahlgren i N. Lo̊karöd).

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

målare

måolare, m., -n, pl. -ra, -na, målare.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

målare^{s}

màu̯lare -ęn ˋ-aˋ-ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× målegrej
s.

màu̯legréj̱. -ed

målarsaker, tillbehör till målning.

dær va en lù̱da, som han hadda
sit̠ màu̯legréj̱.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

målning

må̀ųlneŋ -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

måltid

màɑlti̲ , m., -ti̲jen -ti̲jor

-ti̲jorna.

Hörröd, Gärds hd. P. L. 1899.

måltid

m$\overset{2}{\underline{a}}$ɷlt$\underline{i}$, m., -tijen, pl. -tijor, -na, måltid. Hörröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

måltid l:jor

m$\overset{2}{\text{å}}$olti, m., -tijen, pl. -tijer, -na, måltid.

en m$\overset{2}{\text{å}}$olti mad.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

måltid

maol̠t̠i^1, m., -ti^{1}jen, pl. -ti^{1}jer l. -jor, -ra, måltid.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

måltid s

màu̯lt̲i, ̀-en, ̀-oɛ, ̀-orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mɑ̱n mån

haṉ e s aụ m¹ɑ̱n omme

mån

Torpshult Kinds härad

№ 496. Nils Nilsson

må̱̀unad -en -or -orna, månad.

Maglehems kyrkby.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärds hd.

m$\overset{1}{\text{a}}$͜unad, m$\overset{2}{\text{a}}$͜unaden, månad s.

m$\overset{2}{\text{a}}$͜unaderna

ha$\underline{\text{n}}$ l$\overset{1}{\text{a}}$͜$\underline{\text{u}}$ i n$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$e m$\overset{2}{\text{a}}$͜unadar

m$\overset{c}{\text{å}}$nader

Esphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

månad

m$\overset{2}{\underline{a}}$onad, m., -en, pl. -er l. -or, -na, månad. V$\overset{4}{å}$. Gs. Ö. Sönnarslöf.

m$\overset{2}{\underline{a}}$onad, -en, -or, -na, Hufvaröd.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

månad
s.

màu̯nad -en

agústi màu̯nad

vi buɯ̯gte álti· kø̀sta i jɯ́li·
màu̯nad.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd

I. Ingers 1958.

månad II

i N. Lökaröd växl. med mà̠u̜nad

en tòltse mà̠u̜nador

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

månad

màɷ̯nad -en -or -orna.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

månad
s.

mà͜unad , -en

sísta frǽd̲an i mà͜unaden
de va i jú̲ni mà͜unad

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

månad

mà̲unad -en -or -orna. månad.

éin gáŋ i mà̲unaden.
tvá̲u gàga i mà̲unaden.

el. mà̯unad etc.

Hörröd.
Gärds hd

№ 1198. I. Ingers 1926-30.

månad
s.

màu̯nad

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

månad

ojn mannad

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd
Nils Jönsson 1932. Exc.

månad s.

màu̜nad ˋ-en ˋor ˋorna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

månadvis

i mà̜unadeví̱s

Kebbetuaröd.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

m$\overset{2}{\text{a}}$͜unadavi̲s månadsvis

dæ $\overset{1}{\text{v}}$a̲ra i m$\overset{2}{\text{a}}$͜unadavi̲s

månadsvis

Esphult Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

måndag

mór̲da ´-an ´-or ´-orna

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

måndag

maónnda

M 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

1 måndag

m^{1}a͜unda, m^{1}a͜undan, m^{1}a͜undarna

pa͜u ma͜unda m^{2}ǫ̲ren

måndag

Esphult № 496. Gärds härad

Näs Näsum

måndag

ma¹ån̲da, f., genit. sing. obest. -das, best. sing. -dan, pl. -dar l. -dor, -na, Måndag. Ö. Sönnarslöf.
i̲ ma¹ån̲das n²åt̲a, i Måndags natt. Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

måndag s

má͜unda

i má͜undes

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

måne

maone

Skriva te maonen (en lek).

klya te maonen " "

Då e se omöjeled som o klyba te maonen.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

måne

m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$one, m., -n, pl. -na, -na, måne.

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

måne

s.

màu̯ne, -en.

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd

I. Ingers 1951. Exc. gr.

måne
s.

màu̯ne, -en

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

måne 5.

màu̜n|a, ˋen, ˋà̜-ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

många

maonga

horr maonga?

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

många

màŋa

många

màŋa gàŋa

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

många
pron.

mὼŋ̲a

hæʀ va mὼŋ̲a smáu̯ smé̱ʀ
(smé̱ʀ)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mànga II

de va ènte udan lòmpehåta,
sa mòoga dæn vá.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

många

mòoŋa

ja̲ kum va̲ ʃu̲gli i mòoŋa áu̲r

mòoŋa gòoŋa

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

många pl

màŋa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mången
~~mycken~~

best. f. màga

da stakals pįerna di
slėda på dena maga mėlkan
E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

m$\overset{2}{o}$ʒa

mången

många

Esphult

№ 496.

Gärds härad

Nils Nilsson

mången

mannga (pl.)

'många'

"dä" e mannga gannga... "

s. 125

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

mången

manngom

'mången'

"e ån skala manngom te fau..."

s. 125

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

mångfaldig

maŋfáldi el. – maŋfáldijor, m. & f., maŋfáldat, n., pl. -ija, 1. myken. maŋfáldi sa̱ fåa de nú̱. maŋfáldat me páŋ̱a.

2. i pl. = många: maŋfáldija gàŋ̱a, m. mè̱neskor, m. kré̱g.

Nr 291 Tråne, Gärds hd. P. L. 1899.

mångfaldig II

3. ombytlig till sinnet:

grè̲ven han e saω mæŋfáldijor.

Nr 291

Träne, Gärds hd. P. L. 1899.

mångfaldig

maŋfå^{1}l̲di̲ l. -dijor, m. och f., n. -dat, pl. -dija, utan komp., 1/ mycken. maŋfå^{1}l̲di̲ sa̲ bao̲ de nu̲. – maŋfå^{1}l̲dat me pæ^{1}ŋa, 2/ i pl., många. maŋfå^{1}l̲dija gæ^{2}ŋa, me̲^{2}nnus̲kor, kre̲g, 3) ombytlig till sinnet. gre̲^{2}van ha̲n e sao maŋfå^{1}l̲dijor.

№ 291. Gärds hd.

Träne. Gs.

Per Larsson 1899.

mångård s

ˈmåŋnagåu̯r, -èn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månljus

²må̲onalỳs, -ar l. -or, m. ok f., n. -lyst, pl. -lỳsa, komp. -lỳsare, -lỳsa̲st, månljus.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

månljus

²måonajùs, -kr l. -or, m. och f., n. -jùst, pl. -jùsa, komp. -jùsare, -jùsast, månljus.

Nu e ad ²måonajùsa nö²tor.

Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

månljus a

màu̯naju̱̇st

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

månntro osv.

metro

„sau bånnhången fe metro
anod o tånka pau...“

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

månsken

màɷ̯naʃe̲̍n -ed

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

maunaskėn   månsken

dä som inte hadə rau tə å haula tänt toskə ve maunaskėn.

De som inte hade råd att hålla tänt tröskade vid månsken.

månsken

Ö. Wram   Gärds härad

1928.   № 295.   Nils Nilsson

2 månsken

mȧ̲ɷnaʃè̲n, n., -ed, utan pl., månsken.

allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

månsken

mà̜u̯najé̠n, -ed.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

månsken s.

màu̯naʃè̠n, ˋ-əd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ma°ntro

metrá̲

metrá̲ de lɛ̀ga opte̲
Ká̲lsens grà̲vor ?

M.

1199 Maglehem, Gärds hd
I Ingers 1952

×måirna
1) Mœrna = krampa; hysta.

Fœr mœrnan te vauga leed, hår
ude, hœr gaud itu sau ʒœ kan inte
tåppa då.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

+ mårna

Mōrna - mãrla

Slå ing en môrna må
reng i.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1951.

+ måina

²må̲rna, f., -n, pl. -nor l. -nar, -na, ¹hyska, hörande till ett håkěpar, ²/ mårna, krampa att inslå i en vägg l. dylikt och tjänande till fäste för en hasp l. en ring. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Fer Larsson 1899.

mårtensafton s

måu̯rtensà̲ftan

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

måste

mòt̠a

han̠ mot̠a slù̠ta

E. L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

matr$\overset{1}{\underline{\text{ɷ}}}$ måtro

ja matr$\overset{1}{\underline{\text{ɷ}}}$ d$\overset{1}{\underline{\text{æ}}}$

måntrσ

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

måtro adv.

mautro

“-- ock mautro, jeriked --”

s. 124

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

mau̯t, mau̯ted mått s.

mått

Esphult Gärds härad

№ 496.

mått

maωt̲

Nr 293 Everöd. Gärds hd

Per Larsson 1899

Mått s.

maot

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

85.

mått s

mau̯t̠, ˈ-ed

mått vid uppmätning

ta máu̯t̠

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mått s

mau̯t̲ ˌ-ˈęd ; pl = ˌ-ˈęn

mått = måttkärl

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

màꞷda, -an

måtta s.

röra, oordning

du kan sẹda dær i din ǿjen màꞷda =
du kan sitta där i din egen oreda!

Everöd

Gärds

S:O-n

№ 533 Sven Persson 1930.

m$\overset{2}{\text{a}}$n̯de måtta s.

dar ska va m$\overset{2}{\text{a}}$n̯de pau $\overset{1}{\text{e̜}}$lt

det skall vara måtta på allt.

måtta

W. Wram Marks härad

1928. № 295. [illegible]

måtta
s.

Mande : Oordning, röra, måtte

Secken röra, secken mande!
Ölli i ajn röra
Dā finns ajn mande, men
den e san svann o ranga,

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

mà̠ωde måtta s.

måtta

har endast hört ordet i uttrycket (da̠r e̠) ìŋen mà̠ωda pa̠ω = där är ingen måtta på (gränsför); annars säger man mòt̠a

Everöd

Gärds

S.P.n № 533 Sven Persson 1930.

måste

mɑ̀t̠ɐ = måste

di mɑt̠ɐ ta̠ l̠ívɐd ɑu̯ ǫ̠́gɐd
de måste slakta hästen. G. G.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

måtte

måtte (pret.)

"udan åd han måtte jau
ing pau dita hărade o sai
te, hår ..."   s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

màtte
v.

mòta

i bet. màste

di tváu̯ sísta áu̯ren jà jek i
skàlan, dæ mota vi stö̀vla te
hùarand

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

måtte
v.

mòt̠e

i bet. "måste"

di mot̠e vå̠a ó̠voa

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

måtte II

han moṯa áu̯ vá̱jnan a
prà̱ta gránt mæ grà̱vakárnan;
han moṯa ta̱ si̱na á̱r tabá̱gs.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

måtte III

vi mot̠a ta ɛ́ʒ̠ dom i stù̠an.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

måtte
v.

pres. och pret. mòte
även i bet. "måste".

di mote va aìga

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

måtte II

han mote astá a tjœva (!)
mád te vós.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

måtte
v.

pres. och pret. mὼt̲a el. mò̀t̲a

di mὼt̲a ---

också i bet. "måste"

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

måtte v

màu̯ṯa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mäckla v

mä̀gla, -̀ar, ———, -̀ad

mäckla mellan människor, förmedla

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mæ̆ha

mãlă

mãhã

W. Wram

Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295

*mähä s

măhæ

person, som håller med på allt vad en annan o frfr allt en överordnad säger

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

măkta

mà̠jta

a̠t̯a som̠ de mà̠jta

J. P.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

måkla

^{2}mæ̱gla (-ar, -a, -ad, -ad, blott i n. sing., -a, pl. -len) intr., måkla, medla.

^{2}mæ̱gla fo̱r me li̱d.

^{2}mæ̱gla te h^{1}åṉal, Sjø̱b.

Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

må⁴klare

mæ̲²glare, m., -n, pl. -ra, -ra, må⁴klare, medlare.

Mæ̲²glara jø̲²ra kø̲b.

Gri̲²ban hå²de gø̲²wa mæ̲²glara.

Vä⁴. GS.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

måkta vb

màı̯ta

Nr 4081 N. Åsum, Gārds hd

Bertil Ejder 1942.

m$\overset{2}{\underline{a}}$r̭ta

mälta vb

màkta

V. Vram

Gärds härad

1928. № 295. Vä, Västan

mǎleta vle

Se ˣmaleta vle

mäla v

mæ̱la mæ̱lt

anmäla trumf (i kortspel)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˈmălaᴀna

ˈmå̜lörna

strandvallar (trol. ett sydligt ord)

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Olseröd 48

Jfr Mălarhusen
i Ingelst. hd.

mal̲, ma¹l̲en mäld s.

mäld

Vinderöd Hans Larsson
№ 496. Nils Nilsson

maḻ mãld s.

mãld

H. Wram Gärds härad

1928. № 295. Nis Nisson

`mälta v

mæ̀l̠ta, mæ̀l̠ta, mælt skepparsl

ligga p pyra (om eld), glöda under askan

sat̠a il̠ pau̢ hæ̀rstø da lau̢

a mæ̀l̠ta a rø̀g

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mälta v

mæ̀l̰ta mæ̀l̰ta

bereda malt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mån adv.

månn

"jo männ, de sia där e..."

s. 119

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd
Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mån

mæn̲

bekräftelseord

j̀á̲ mǽn̲

Nr 5091 Fveröd, Gärds hd

I.Ingers 1951 Exc.gr.

× mån

mæn

bekräftelseord

jàja mǽn

á ja mǽn, dad e rǽint for gálad.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mån II

já̱ mǽṉ jø̱ra di sáu̯ !

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

× måŋga
v.

mæ̀ŋa

lâta salta

p.p. mǽŋdor sil.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

× mânga II

di skωḻa fóst rìnsa dan a
sí̱n mæ̀ʒa dan (om sill)

Pass. mæ̀ʒ̱as

1198 Hörröd, Gärds hd
I Ingers 1952

många

mæ̀ʒ̠ka, -̀da
vắta malt
ja mæ̀ʒ̠da má̠ltəl
om̠ kvæ̀l̠ana

h. G. L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

m$\overset{2}{ă}$ʒa, m$\overset{1}{ă}$ʒer, m$\overset{2}{ă}$ʒde / mänga vb

slå vatten på malt

Linderöd   Mands Lärnl

№ 496.   Nis Nisson

1

mãnga

mæ̀ʒ̱a, -̀da

vı mæ̀ʒ̱da ad̲ (maltid)
ı há̲lt ̄ván̲

E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

2

mãnga

màʒ̠a
salta (eg.: blanda med salt)

hu̠ fa̯ur màʒ̠a nom̠ (fisken)
le̠d.

J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

människa

ʒ
mœnska, -an, -or, -orna

= människa

S. Rörum (Frosta) } som. 1918
Linderöd (Gärds) }

273.

TJ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ
Obekánt (= obekant)

mæ̆^{2}n̲ska, ~^{2}n, mæ̆^{2}n̲skarna

Människa s.

människa

Esphult

Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mánniska

mèn̲eska -an -or -orna. mánniska.

sa mi̲d va dær ìzen
mèn̲eska hade få̲ed.

Tillägg 1952.

№ 1199

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärds hd.

^{2}månska pl. or Människa

månniska

V. Vram Gärds härad

1928. № 295. Nils Nilsson

mãnniska

mæ̀nsk̷a, -an, -or

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

²me̱nes̱ka, f., -n, pl. -s̱ker l. -s̱kor, -na, människa.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.
V. Vram.

alˈmäjten han ˈjø̱r sam han ˈvil̲ ve me̱neskan. V. Vram.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

människa

männeskan

ˋmänniskanˊ

ˋ..gammla männeskan..ˊ

s. 119

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

människa

månneskans

ˈmänniskanˈs

„vined fröjdar männeskans
själ ...“ s. 118

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

människa

mæ̀n̲eʒa, pl. -or el. = sing.

so mè̲en mæ̀n̲eʒa,
så mycket folk, så många människor.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd
I Ingers 1959

man̄niska

mä̀n̲äs̲ka

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

mānniska

mānska s. 77

mæ̀nska

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

människa s.
koll.

mä̋nska

'mä̋nniskor, folk'

"ä̋n sä̋li hopp mä̋nska ...

s. 57

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

mãnnuska

mänska

„ente nån, som va mănska te o udprånga ...“ s. 57.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

människa

mè̲neska f. -an, -er el. -or, -na

Ö. Sönnarslöv.

Gärds hd. P. L. 1899.

människa

mè̱neska, f. -an, -er el. -or, -na

P. L. 1899.

Vä. Gärds hd

människa s

mæ̀n̰ska ˋ-an ˋ-or ˋorna

knàr̰eda mæ̀n̰skor

rỳsale mæ̀n̰ska ta å r̰ẹ̀da

å gàm̰sa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

människohand

m^{2}ånäskehàn, m., – än, pl. – hànor, – na, människohand.

m^{1}ånen blør sao ih^{1}óbsnard, sa i^{2}ŋa m^{2}ånäskehànor k^{2}ůná fao ad å^{1}f. Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mä^{2}nniskokraft

mä^{2}n̲nskekräft, m., -ka, pl. -or, -na, människo-kraft. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

månniskován

m$\overset{2}{\underline{\text{e}}}$naskevèn̲, m., -en, pl. -or, -na, månniskovån.

Vidtsköfle. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mårg

ma̱r, m., ¹-en, ¹/utan pl.,
mårg, ²/med pl. ²-a, -na, mårg-
stycke. vi̱ ²nåde ti̱li̱ja ²må̱ra
ti ²la̱mpevḛga. vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

måg

(R. may, -gn)

L. ma̱r, „

= må̃rg

f. Rörum (Frosta) } somm. 1918
Linderöd (Gärds) }

273.

Tj.

plaugas (= plågas)

mǎry

ma̠r, ´-en

i ný va di fò̠la ma má̠r
ı̠

N. N.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

ma̲r, ¹ma̲ren

märg s.

¹ma̲ran e sau pas̲ som e̜n ²u̲lltrau.

märgen är så pass som en ullträd.

Jfr ²sǫ̲rsma̲ra

V. Wram.

Gärds härad

1928. № 295.

Nils Nilsson

märg

ma̱r

Nr 293 Everöd Gärds hd

Per Larsson 1899

mãrg^{s}

ma̱r, -én

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mărgel

már̲jel

da skol̲e he̲das dær va
már̲jel

O. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

mårgel

má̠rgel̠, m., -len, utan pl.,
märgel. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

märgel s

már̲jel

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× mäigelblad

maigelbla

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

mägelgrav

màjalgrá̲v, -en

(vattenfylld) håla i marken, där mägel upptagits.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

märgelgrav

²må̲rga̲lgrà̲v, f., -en, pl. -ver och -vor, -na, märgel-graf. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

märgelgrav   s

màr̲jelgrá̲v, ̀-en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

märgelkärra s

màrjəlg̰ár̲|a -àn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mårgla

^{2}mårgla (-ar, -a, -ad, -ad, -a, pl. -len) tr., märgla, föra märgel på. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

märgla v

màrgl/a, àr, —, ˋ-ad

köra ut med märgel på en åker

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

märka v

mä̀rka

hugga märke i, sätta märke på; även =slå en person

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

märka v 2

mæ̀rka

Bjärnhult

lägga märke till (o bevara i minnet)

mæ̀rka ώr

han mǽrkor ώr

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mărke

mæ̀rke

Nr 293 Everöd, Gärds hd
Per Larsson 1899

märke
s.

mæ̀rke, n., pl. =

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

m$\overset{2}{\underline{\text{æ}}}$rkə märke s.

naur ʒa va $\text{l}\overset{2}{\underline{\text{i}}}\text{dən}$ $\text{t}\overset{2}{\underline{\text{e}}}\text{gda}$
ʒa om øt mærkə

märke = sykort

V. Vram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

Mārkel, s.

mæ̲̀rkea

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

37.

mãrke s.

mà̲rkka, `-ad

mãrke inhugget märke

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Märkespåle

Mårkes påil = märkespåle i
ålla-päl rågång elle skiftes
Se päil. gräns o.d.

Har du hört va Jans Hansen
blev stämd för han flöttad
märkespäil i rågangen mällom
sitt skift o Venesta byamark
Han to bort päilen o rätta ud
rågången traij alna, o dä hade
gånd bra, männ ain husman norna aijaren.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

märklig

markeli s. 74

n. markeled 78

màrkeli, -ed

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

märklig adj.

markeled (n.)

'märkligt'

s. 58

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd
G. J. Karlin 1897 Exc.

märklig
m²ar̲keli̲, - lijer l. -jor, m. och f.,
n. - led l. -let, pl. -lija, komp.
- lijare, - lijas̲t, mărklig.
dajd e m²ar̲keled o t²ænka o
h²ø̲ra ha sam̲ sta̲ø̲r i̲ hi²m̲labrè̲ved.
Köpinge. Gs

màrkeli, neutr. màrkeled
Huaröd.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

märkligt

mà̲rkelad

da e mà̲rkelad

A. M. L.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201

mar̲ kvår̲¹di märkvärdig

da̲n va̲ rå¹t̲ mar̲ kvå¹r̲di

märkvärdig

Linderöd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

märkvärdig

markvardi. neutr. -ed

Kresten han töttes ju, öd då va meed markvarded.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

märkvärdig

n. màrkvårdₑt

Nr 14990 Degeberga Gärds **hd**

Sten-Bertil Vide 1975

mãrkvå²rdig

màrkvárdr, -ed

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

märkvärdig

mærkvǽ̱rdi, neutr. -ed

de e mærkvǽ̱rded

el. markvárdi, -ed

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

märkvärdig

markvárdi, -ed

de va en markvárdi vi̲sa.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd
I. Ingers 1946

mårkvărdigt

mar̲kvár̲ded

dæ e ì̲nte sau̯ mar̲kvár̲ded

R. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

mårla

mœ̀r̠na

e̠n há̠sp o e̠n mœ̀r̠na J. A.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mãrla

mà̠rnka, –̀an

dæn sa̠d fǽs̠t i en̠ mà̠rna

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

mărr

Marr - slō

Marror
Marrorna.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd
Anders Ljung 1949

ma̲r, ma̲rrn mårr s.

dä va øt rant ø̲g. dän gu̲la ma̲rrn.

mårr.

V. Vram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

mãrr

mar̲, ´– en

han t̲ω l̲ived au̜ en̜ már̲

O. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

mǎrr

ma̠ṛ, -en

dæ i sám̱a máṛ

C. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mān

mar̲. -an. mär, sto.

fá̲a hade en má̲a, som kòòsta i stá̲len

Tillägg 1958.

Hörröd.

Gärds hd

№ 1198. I. Ingers 1926-30.

mãn

man

skomagarens tjăring o smeens man
gao ỏlle barfotta.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

maˀrr

mar̠

Nr 4081. N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1953.

märr s.

mar̲ -´en

sto

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mar̲, má¹r̲en, má²r̲arna mãrr
s.

mărr

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

× måra

må²r̲a, f., -n, pl. -r̲er och -r̲or, -na, sto. Vä. Gs.

mar̲, ¹-en, ²-or, -na,
Ö⁴ Sö⁴nnarslöf.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× mãɹa

màɹ̲a, -an

mãɹ, sto

en màɹ̲a

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× må̀rrfan

må²r̲afà̲n, f., -en, utan pl.; stofan, svordomsepitet, som användes om ett sto.

"Vil̲ du i²n̲te iʒ me de, måra̲²-fà̲n!" la̲ ja ti sa̲r. Efveröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× märrföl

mar̠fý̠l

stoföl

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

märrföl s

mà̲rfǿ̲l -èd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

màrrók

mar̲ø̲^{1}g, n., -ed, pl. =, -en, sto, stokreatur.
må̲^{2}ran flä^{2}t̲ar må̲^{1}nan po mar̲ø̲^{1}g. Slufvaröd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

märssegel

má̲rsa̲jl, ´– – ud

J. P.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1201.

mäsk s.

mæs̩k, mæs̩ken

vi sla̱ va̱n pa̯n mæs̩ken

màsken

Linderöd Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

mæs̱k, ~¹en

mäsk s.

mäsk (brännvins~)

Esphult

Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

måsk

mas̱k, m., 1-an, utan pl.,
måsk, till brännvinsbränning
beredd potatismassa.

sla̱o mas̱k. Ö. Sönnarslöf. G.

№ 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

mäsk s

mæsk ´-en

med nett vatten övergjutet malt(bryggning
även = svin- hönsföda

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mäska

mæ̀sk/a, pret. -a

mæska pæ̲̀ror (potatis)

7774 Maglehem, Gärds hd
V. Welander 1941

måska

m$\overset{2}{\text{å}}$s̲ka (-ar, -a, -ad, -ad, -a, pl. -s̲kan) tr., bereda (potatis) till mäsk för brännvinstillvärkning.

b$\overset{1}{\text{u}}$nor̲na m$\overset{2}{\text{å}}$s̲ka ajn t$\overset{2}{\text{y}}$ʒa p$\overset{2}{\text{å}}$̲ror i̲ sl$\overset{1}{\text{ø}}$̲den. Ö. Sönnarslöf.
G3.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

måska v.

²mæs̱k̇a, ²mås̱k̇ar, ²mæs̱k̇a,
²mæs̱k̇ad

vi ²mæs̱k̇a pa̱rar
ti ¹swi̱nen

²måska

Linderöd Gärds härad

Nils Nilsson

№ 496.

mäska v

mäska, ar, —, -ad

mäska till svin eller höns

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

måstkar s.

m²as̮tiukar, m²as̮tiukarnd

måskkar

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

måskkar

²måskakår, n., -ed, pl. =, -en, måskkar, stóre laggkärl hvari potatis måskas fö brännvinstillvärkning.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

mäsk-kar

mæ̀skakå̱r, n., pl. =

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

×
˝mäskroder s.

˝mäskeror

'sticka att röra i
˝märkkaret med'

2146:7

Nr 5415 Köping, e Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

máskvårmars måskvärmare

dar va fæmtantkanærs pána mæ
máskvårmars o gnigo kánærs
udom.

måskvärmare
(användes vid brännvinsbränning).

V. Vram Gårdstånga

Nils Nilsson

1928. M. 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa
s.

mæ̀sa -an

i bet. gudstjänst, högmässa

sín sa fek di ènte jùda oga
mæ̀san

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

ˣmässa s.

mæ̀sosna pl

1943

honfår

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mässa s

mæ̀s̱a, -àn

högmässa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˈmässedags adv

mæ̀s̲edå̲js

tid att börja mässan

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

m$\overset{2}{ä}$ssärk

m$\overset{2}{ä}$s̱esæ̱̀rk, m., -en, pl. -a, -na, m$\overset{4}{ä}$sskrud.

pr$\overset{1}{ä}$s̱ten h$\overset{2}{å}$de m$\overset{2}{ä}$s̱esæ̱̀rken pa̱o i̱ da̱. V$\overset{4}{ä}$. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mässfall s

mæ̀s̱fȧḻᵃ ˋ-ed

inställelse av mässa i brist på kyrkobesökare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mässing

måsiŋ, m., -en, utan pl.,
măssingx allm. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

mässingsgjordad

mæ̀s̲̆ɪŋsjω̲rada

dɩ hadə mæ̀s̲̆ɩŋsjω̲rada
(træ-)skώ̲

G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mässingstuta

mès̲iŋstú̲da, f. -an, -or, -na
mässingslur, blåsinstrument af mässing.

jà̲ la̲ jò̲ra den̲ mès̲iŋstú̲dan,
sam hør e̲ i býj̲an inú̲.

Nr 291 Skåne, Gärds hd. P. L. 1899.

mässingstuta

måsiŋstuida, f. ,-n, pl. -dor, -na, mässingslur, blåsinstrument af mässing.

ja lo jöra den måsiŋstuidan som har e i byjan inne.

Träne. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

mässling

mæ̀sləŋ

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ma̲²slɪŋ, – ²ɪn   Mässling s.

mässling

V. Vram   Gärds härad

1928.   № 295.   Jöns Nilsson

måssling

m²å̲sliŋ, m., -en, utan pl.,
măsliŋ. Degebărga. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mässling, s.

mæ̀sliŋ

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

43.

mässling s

mæ̱̀slɪŋ ˋ-en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måstare

måstare, m., -n, pl. -ra,
-ra, måstare.
han va måstare for skriwa.
Köpinge. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

mästare s

mæ̀star|ə -ə̀n -à -àna

utlärd mästare i ett yrke

mæ̀starən va lái (stygg –
om en smedmästare)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mästarehäst

mèstarehést, m., -en, -a, -ana,

„epitet på en särdeles god vallack.“

jȧ hade ajn ʃwaartblẹsed, de va ajn mèstarehést.

Nr 291 Skepparslöv, Gärds hd. P. L.-1899.

måstarehäst

må^{2}starahäst, m., -en, pl. -a, -na, måstervallack, epitet på en särdeles god ~~häst~~ vallack.

ja hå^{2}de ajn swaartblē^{1}sad, dē va ajn må^{2}starahäst.

Skepparslöf. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mästareök

mä²s̱tareø̱̀g, n., -ed, pl. =, -en, mästerhäst, epitet på en särdeles god häst.

Skepparslöf. G.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ mästareök

mèstareög, -ed, pl. =, -en

„mästerhäst, epitet på en särdeles god häst."

Nr 291 Skepparslöv, Gärds hd. P. L. 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

măster

mástor

mastor ę̀rzk 'kăpps (som man får stryk av)'

Nr 4081. N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1953.

mãster

s. 80

măstor

= mǎstare

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

mástar- l. mästerman

(mástorman, m., -en, pl. -mèn, -en, mästerman, skarprättare.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Även i Vä: se hugg.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

măstertjuv

măstertju. -en

Paogen skolle fao ble măstertju, om han konne stjela ossana frao en bone, som skolle gao te markas må dom.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

måstertjuv

mastårtju

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

m$\overset{2}{\underline{a}}$i̯tas　　　　　mǎta vb

da̱r skoḻu bra̱n$\overset{2}{\mathring{u}}$vṉnad
m$\overset{2}{\underline{a}}$i̯tas
mǎtas

Skepparslöv　Villands härad

№ 496.　　Nils Nilsson

mäta v

mæ̲̀ta, mæ̀t̲a, ˏmæt̲

uppmä̀ta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtning

m$\overset{2}{\text{å}}$jtniŋ, m., -en, utan pl., mätniŋ, landtmäteriförrättning. V. Vram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

stæi ,

mätt
a.

mœ̱t pl. -̀a

sí̱n nœr vi kom̱a ifra
natvánden, sa frg̱e vi œ̱̀da vos̱
ordǿnteled mœ̀ṯa

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mätt a

mæt mæ̀ta

mätt, ej länge hungrig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

måtta
v.

måtta, pres. mã́tter

Vaor Harre måtter få bugen en ivad.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

*mã̆tte s

mæ̀t̠a, ˋ-ade

rikligt mål mat

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mõ

mó. pl. mór

fina mór. skidna sór.

talesätt.
doj fine mórna ble doj skenge sórna.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

móda

m²ø̲a, f. -n, utan pl., möda, besvär.

b¹æjnla ha ²ø̲le vad red̲ am̲ m²ø̲an. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ mödding

mödyng

gödselhög.

Nr 2642 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mŏdding

b.f. mǫ̭dduŋ́ən

gø̆dsel hō̄gən.

N. N. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

ˣmödding

mędýŋ̱, -n

gödselhög

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

× mödding

mid̲yŋ, m., -en, pl. -a, -na, gödselhög. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

+ mög

Mög: gödsel, orenhet,
mindervärdigt
underhalligt

Makullamög. Säckamög,
Göbermög
Här ha bled sau mögel
Då va nöd mög te bil.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

+ mög

mo̱g. ˋad = spillning. gödsel; smuts, skräp.

vi la̱ste mö̱g (h. = gödsel)

№ 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30, Huaröd.

1958.

mög
Mög = Spillning; Smuts; Skräp.

Du samlar påu sau med mög
sau snart fau du inte säl plass häringe

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

mögel

mu̲l̩, -ęd

= mog̃el

d. Rörum (Frosta)
Linderöd (Gärds) } som. 1918 TJ
273.

^{2}ǫratǿj (= tatesãtt)

hon hame àin houl
genda oratøj

Mul = mögel   mögel

Förr i tien sau bågads sau med pau ain gång å då ble bane hart o tart. Männ dä varsta va o dä ble mulad. O mulad brö fick folk osse aida i auratal, för ain de böner va snaula sau bröd skolle va muled ingan dä kom pau bord, för då skolle va dröjt.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

mögel
s.

mʉ̲l

hær blø̲r mʉ̲́l pa vä̀g̲ana

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

x möget

Möged = smutsig, smutsigt

Ha har du hittad pau for mød?
Ou e ju sau möged i ansikte.
sau

Nr 3342 V. Vram, **Gärds hd**
Nils Biarne 1951.

× móget

adj.

mò̲ged, n. =, pl. -eda

smutsig, nedsmutsad.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

× mögfärdig

a.

mωgfǽ̱ri

smutsfårdig, osnygg

di va rỳ̱salad mωgfǽ̱ria

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

× mög-gille

mø̱gjíl̲e, -ed

gille för grannar som hjälpt till med utkörning av gödsel (mø̱g)

1198 Hörröd, Gärds hd. I. Ingers.

× möghund

mø̠ghώŋ̠ , -en

eg. smutshund; snuskig gosse el. karl

1198 Hörröd, Gärds hd. I. Ingers 1929.

mögkall

mokúḻ, -en

'gödselhög'

Nr 4081 N.Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

mögkullkurra

mokúḻako̍ṟa, -n

'pöl kring gödselhög'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

mõgkãrra

mà̱gaʒá̱ra

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

$\overset{2}{\text{m}\underline{\text{u}}\text{lad}}$ mögla vb

$\text{br}\overset{1}{\underline{\text{ø}}}\text{d i m}\overset{2}{\underline{\text{u}}}\text{lad}$

$\text{m}\overset{2}{\text{ö}}\text{glat}$

Torpshult Kinds härad

№ 496.

Nils Nilsson

mu̲²las mögla ob

ja mu̲²las i̲²nta hau̯r

ja t. o mu̲lr

jag blir inte länge var

jag kommer

Gesslunda Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

mõgla

mù̲las

dæ mù̲las ì̲nte

dit mǒglar inte. h. O.R.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mų̲²las

mögla de

mõglas

Esphult

Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla

²můla. -ade. -ad

= mögla

f. Rōrum (Frosta) }
Lunderöd (Gärds) } som. 1918 TJ

273.

$\overset{\varepsilon}{\mathring{\underline{\text{O}}}}$ran (skog v. Knapparp)

mögla
v.

ä. mù̲la -a -ad

y. mò̲gla (!) etc.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

möglas dep.

mù̱las, mù̱las, mù̱lads

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

mõglas o.

mù̱las, -as, -as ; mù̱la ; -ads

mõgla

mù̱lad o̱st = möglig ost

Everõd

Gãrds

S. P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

ˆmöglas v. dep

mulas

-u̲- 'mögla'

2146:8

Nr 5415 Köping, **Gärds hd**

Arthur Gadd 1933. Exc.

möglas v

mul̮as mùl̮ads

även impf mù̲lades (f. 1887)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

möjlig

mö̀jali n. mö̀jaled

sa bìḻed som mö̀jaled

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

möjlig

mö̱̀jeli, n. mö̱̀jeled

de e mé̱d mö̱̀jeled; de̱ kan tæ̀ŋka̰s.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

mø̱̀jali , neutr. -at

ált mø̱̀jalat

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.,
I Ingers 1959

möjlig a

möjali, mö̀jalad Bjärnhult

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mǒk –

se äv. måk –

+ mōk

mø̠gʒ, –ud
gödsel

vi ʒø̠rdɐ u̠d mǿ̠gʒ G. M.

Grönhult.

i Hörröds by: mø̠g.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

× mók

amə̲g, gᵈ

= smuts

S. Rörum (Frosta)
Linderöd (Gärds) } som. 1918
273. TJ

næ̰vęrdåus̥ (= ñœverdosa)

×mök

mög, -ed

= gödsel, smuts, skräp

sproja mög = breda ut gödsel.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*mõk

mø̲g, -éd

gödsel, spillning

0.49

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

ˣmök s.

mø̄g.

ɛa beʒønte å ʒø̄ra mø̄g å
plø̄ʒa.

jag började köra gödsel och
plöja.

gödsel

V. Vram

Gärds härad

№ 295.

1928.

Nils Nilsson

møg, -ad (utan plur.) ×mõlc s.

smuts; strunt

de e ìnte ànad än møg = det är inte annat än strunt.

Everöd

Gärds

S. P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

mö̋k s. n.

mö̋g 'smuts'

1777:1

Nr 5415 Köpinge Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

× mök

møg, n., 1-led, utan pl.,
1/ smuts, 2/ strunt, skräp.
allm. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

fagr

*mök s

møg

litet ting som flyger omkring o kommer in i ett öga t.ex.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*mõk s

mø̠q -ád

gõdsel, smuts

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

×mõlca v.

mø̀ga , -ar, -a-ru, -a ; -a ; --ad

mø̀ga nejr = smutsa ner

refl.: mø̀ga sei = (ha avförings-) förrätta sina behov

Everöd

Gärds

S. P.-n № 533 Sven Persson 1930.

möka v.

möga najr

'smutsa ner'

1222:1

Nr 5415 Köpinge Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

+ mŏka
v.

möga, -a -ad   mø̱̀ga

smutsa ned.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

*möka v

smøgga, -ar, —, -ad

smutsa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× móka sig

mø̲²ga sä (-ar, -a, -ad, -a, pl. -gen) refl., 1/ smutsa sig, 2/ göra sin̄ tarf. Kä̲²lingen ha mø̲²gad sä ø²n̲ä sǽ¹ngen. Vä⁴. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*möka sig v

mò̲ga sa, ——, -ad sa

smutsa ner sig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*mökbalk s

mø̲̀gbál̲k, ̀en, ̀a, ̀ana

skorpa (balk) av smuts på länden på en ko

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× mökbräda s.

(pl.) mø̨̱gbrǽ̱dorˏ -na

bottenbräder i gödselvagn

Nr 7774 Maglehem Gärds hd
Viktor Velander 1944

mø̲̀g bώŋka

× mökbunke

hög av gödsel, ogräs el. dyl.

Nr 7774 Maglehem Gärds hd

Viktor Velander 1944

*mögbunke s

m̀ø̱gbȧykk|e ·en ˋa ˋana

gödselhög, smutsnög

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*mökbunkes

mø̀gbáŋka / -en `a `ana
(α͡o)

№ 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*mõket

mø̱̀gad(or), mø̱̀gada

smutsig

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

ˋmöbcet arj`.

mögsd

smutsig

"... redsd mögsd ..."

1222:5

Nr 5415 Köping,e Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

*möket a

mø̱̀ged mø̱̀geda

smutsig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1965

× mökfjel

mø̠δ̊fje̠ĺ

sidobräden av en gödselvagn.

J. P.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

*măkfjel

mø̱g̊fjé̱l

gödselbräda på vagn.

A. N. J.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

ˣ mökfjel

mögfjel

sidobråda i gödselvagn att fälla ned
då gödseln lasses på och av.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

mø̄gfjēl , pl. mø̄gfjellana 7ˣ mölefjäl s.

sidobråder till en mø̄gvagn

H. Wram Gärds härad

Nils Nilsson

1928. № 295.

mø̠gfie̠l¹, møgfi̯e̠lana¹ ˣmökfjäl s.

gõdselbrãdor

(sättas på vagnarna när man kör gödsel)

Djurrö

№ 496.

Gärds härad

Nils Nilsson

*mökfjäl s

mòg̲fjél̲, -e̲n, -à, -ana

gödsellräta

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˋmȯkfãrdig adj.

mȯ̃gfäri

'smutsfärdig'

1772:1

Nr 5415 Köping,e Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

*mökfärdig a

mø̱̀gfæ̱̇ri, mø̱̀gfæ̱̇ria

smutsfärdig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ "mökhund s.

mögkorn

'smutsgris'

1777:1

Nr 5415 Köping,e Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

mòkhund

mø̲gh$\overset{1}{\text{ǿ}}$n̲ l. m$\overset{2}{\text{ø̲}}$ghø̲n̲, m.,
-en, pl. -a, -na, af mø̲g,
träck, smuts, och hǿn̲, hund,
bildadt skällsord.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*mökhund s

mø̲̀ghån̲, -èn, -à, -ana

smutsgris

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*mökhåla s

mø̀ghåla ˋ-an

d/
ynghåla

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mø̱̀ged, -are, -ast

× mö̆lig a.

smutsig

Everö̂d

Gä̂rds

S. P-n

№ 533 Sven Persson 1930.

×mökig

möged

smutsig etc.

2642 Äsphult. Gärds hd

× mökig

m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ged, -ker l. -or, m. och f., n. m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ged, pl. m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$geda och efter f$\underline{\text{o}}$r, för, m$\overset{1}{\underline{\text{å}}}$ged o. s. v., komp: m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$gedare, -da$\underline{\text{s}}$t, Smutsig. Ö. Sönnarslöf. Vå. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*mökkull s

makkúḻ-én

gödselhög

ha ãvn hõrt makkúḻ-én

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*mökkullahåla s

makúl̲ahå̲la -án

gödselhögshåla(invid gödselhög)
även makúl̲ahå̲la

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

*mökkulllekorra s

makúḻakȧṟ|a -án (a~a)

urinhåla vid gödselhög

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

móklass

l. m$\underline{ø}$gla$\overset{1}{\underline{s}}$

m$\overset{2}{\underline{ø}}gla\underline{s}$, n., -ed, pl. =, -en, smuts-, gödsellass.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*möklass 5

mò̱glàs̱, -èd; pl =, -èn

lass gödsel

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣmõkmårr

mø̱̀gmáṟ, -en

Skällsord gamla gummor emellan

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Eider 1951

× mökpack

mø̲̀gpák̲, el. mø̲gpák̲, -ad,
ut. pl., smutspack.

N. Åsum, Gärds hd. P. L. 1899.

l. mø̲gpå^{1}k̲ +mökpack

mø̲^{2}gpak̲, n., -ed, utan pl., smutspack. N. Åsum. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

ˣ mö̋kpi̇pa s.

mö̋gpiba

'smutsgris, "mö̋ksö"'

1222:1

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

*mökpåse s

mö̠gpå̠sk|e `en `a `ana

smutsgris

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mök-sara

mög-sara

Skällord till smutsfärdigt fruntimmer.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ˣmö̋kskorpa

mö̋gskorpan

'smutsskorpan'

"når mö̋gskorpan ble för tjock"

1227:

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd **1933**. Exc.

× ˝möksa s.

˝mögso 'smutsgris, smuts-lisa'

1227:1

Nr 5415 Köping~~e~~ ~~G~~e Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

*mökso s

mø̠̀gsǿ̠ -en

smutsfärdig kvinna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

ˣmõkstock

mø̱̀gstók̲ , -ən, -a

'smutsfärdig person'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1951.

× mókstock

møgst$\overset{1}{a}$k l. m$\overset{2}{ø}$gstak, m., -ken, pl. -a, -na, af møg, träck, smuts, och stak, stock, bildadt skällsord. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

mökstock s

mø̲̀gstȧk̲ -èn

smutsgris

har även hört mø̲̀gstȧk̲

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

×
möktocke s.

mögtocke 'smutsgris (eg.: smuts-tupp)'

1777:1

Nr 5415 Köping,e Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

mò̱gtrýna, -an; -or, -orna × mōletryna s.

snutsfārdig kvinna

ho̱n e̱ eṉ rè̱di mò̱gtrýna = hon är mycket snutsig av sig

Everöd

Gärds

S.-P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

+ möktryna

mo̠gtr^{1}yna l. m^{2}å̠gtryna, f., -n, pl. -ner l. -nor, -na, eg. smutstryne, -näsa epitet på en kvinna som är mindre noga med renligheten. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

× mȯkvagn

mõgvajn

= gȯdselvagn

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd
Ola Nilsson 1917-18.

mø̠²ɷ̜va̠ín ˣmölevagn s.

gödselvagn

Linderöd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

m ø̣̄² g wa̱¹ʒ̑n

×mö̆kvagn s.

gö̆dselvagn

V. Kram

Gärds härad

1928. № 295.

[illegible]

+ mökvagn

mœ̠̀gva̠jn el. mœ̠gvá̠jn, m., -en, -a, -ana,

gödselvagn.

Skepparslöv, Gärds hd. P. L. 1899.

Nr 291

+ mökvagn

^{2}mø̱gva̱jn l. ^{1}mø̱gvá̱jn, m., -en, pl. -a, -na, gödselvagn. Skepparslöf. Gs.

^{1}mø̱gvá̱jn, Ö. Sönnarslöf.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

*mökvagn s

mò̱gvȧ̱jn -en `a `ana

gödselvagn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

× mỏlla
s.

mø̀ḻa -an -or -orna

eller i sing. mø̀ḻa̰

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mölla
s.

mỳḻa, -an

väder- o. vattenkvarn

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd
I. Ingers 1959.

mölla

mø̊la, -an, -or, -orna

= mölla, kvarn

L. Rörum (Frosta) } som. 1918

Linderöd (Gärds) } 273. T. J.

nœ̰r (ned)

1
œgapri̠jsqt̄ gaur

nœr nu

mölla

mø̀l̲a -an

kvarn. väder- eller vatten-

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

mölla

mölla

= kvarn

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mölla s.

2
møʟ̱a, ur

mälte

L. Wram

Gärds härad

1928. — № 295.

Nils Nilsson.

mõlla

gen. mø̀ḻus

dɛ ha va̠d te mø̀ḻus

G. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mölla

mùla

P. L. 1899

Huaröd: Gärds hd

mùla, -an; -or, -orna mölla s.

kvarn

vèrmúla = väderkvarn

Everöd

Gärds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

mölla
s.

mùl̲a

11.11.1933.

Everöd. Gärds h̲d̲

te mø^{2}l̲as mölla s.

han sko̲l̲a te mø^{2}l̲as

mae ad̲.

tiu mõllan

Djurröd Mårds Karl

№ 496. Nils Nilsson

mölla

mu²l̲a och (my²l̲a, f., -n, pl. -l̲ar l. -l̲or, -na, kvarn väder- l. vattenkvarn).

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mỏlla

mùl̮a -an

Nr 4707 Degeberga, Gärds hd
Nils Nilsson 1933.

mo̓lla
s.

mùla -an

Nr 4703 Vittskövle, Gärds hd
Nils Nilsson 1933.

mölla s.

möllan

'kvarnen, möllan'

2202:3

Nr 5415 Köpinge Gärds hd
Arthur Gadd 1933. Exc.

mõ̀lla s.

mölla

'både om vatten- och

vã̀derkvarn'

2146:6

Nr 5415 Köpinge Gärds hd

Arthur Gadd 1933. Exc.

mölla ^{5}

mø̀l̲/a ˋ-an ˋ-or ˋ-orna

Mvarn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mö̃lla, s.

i̍ʒ̱ɐ i dǽn̲ mø̀l̲an

inne i den kvarnen

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

mölla
s.

mø̀L̲a, sg.

hâi om vattenkvarn

S. ex. ɹ̀ɹk̲aɹóm̲a mø̀L̲a

Nr 8498 Äsphult, Gärds hd
I. Ingers 1964 Ex.gr.

ˣmöllare s.

mùl̠ara, -en; —, -na

mjölnare

Everöd

Gärds

S. P. n

№ 533 Sven Persson 1930.

möllare

mølare, -ən, -ning. -na

= mjölnare

2 Rönne (Frosta) } somm. 1918 TJ
Linderöd (Gärds) }

273.

n$\overset{1}{\text{æ}}$rner (nær̂mare)

möllare

mø̀l̲ara

mjölnare

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

mỏllare

myø̀ḻara, -an

1. mjỏlnare

2. kullerbytta, volt

(2) han jo̲ra en myø̀ḻara i en gåṇa.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

möllare s

mö̀lare, ˋ-en, ˋ-a, ˋana

mjölnare

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

mölledamm s

mø̀lədàm -ən

kvarndamm

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

× mölledräng

mø̀l̲adræ̍ŋ̲, -an

han va mø̀l̲adræ̍ŋ̲ i fjœ̀berga.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölledräng

mu²ḻedræ̀ŋ, m., -en, pl. -a, -na, kvarndräng. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mölledräng s̀

mö̀ledräng -èn

möllesven

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

+ móllefall

mu²l̲efàl̲, n., -ed, pl. =, -en, kvarnfall.

San̲t ed̲ mu²l̲efàl̲ va̲ dar̲ ve S̲kre̲l̲emu²l̲a, sa de bojde na a¹p ij¹in̲, fas̲t hum̲ bren̲de a¹w̲ ha̲or ju̲laa²t̲an.

Hufvaröd. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

× möllekugg

m^{2}y̲lekø̀g, m., -en, pl. -a, -na, kvarnkugg.

^{1}an̲bø̲ge ha̲ di̲ ti m^{2}y̲lekø̀ga.

Linderöd. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

152

× möllekugg

mỳl̲ekǻg̲, m., -en, -a, -ana

kvarnkugg, kugg i kvarnhjul.

ánb̲o̲ge hå di te mỳl̲ekǻg̲a.

291. Linderöd, Gärds hd. P. L. 1892

mø²ḻekwa̱rn møllekvarn

dæ̱r ha̱ ligo̱d en mø²ḻekwa̱rn

kvarn

Djurröd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

m$\overset{2}{ø}$l̲u pȧ̲sh ˣmöllepåse s.

mõllepȧse

en säck mjöl

Äsphult Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ möllese

ma^{2}ul̲ase, n., -d, utan pl.,
ma^{4}ld.

Ve kaʒsma^{2}ul̲e sku de ta̲e a̲lt
ma^{2}ul̲ased ijim^1̲en stu^{2}w̲an.

Va^4. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

möllesäck s

mòl̲esæ̇k̲, ˋ-en, ˋ-aˋ, -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mùlsa, -ad

×mõllesãd

Såd, som skall malas eller är mald

Everöd

Gärds

S.P.-n

№ 533 Sven Persson 1930.

möllesökare

²mú̱llesö̱̀garǝ, m., -n, pl. -ra, -ra, kvarnsökare, kvarnbesökande. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

möllevinge

mö^{2}l̲le- l. my^{2}l̲levinʒe, m., -n, pl. -nʒa, -na, kvarnvinge.

Ö. Sönnarslöf. Vä. Gs.

Gärds hd.

Vä 291. Per Larsson 1899.

m

mönster
s.

mýnstor, n.

de va dàu̯led mýnstor
(på tal om en prästs leverne)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

mönster.

mǿn̰stor, -ėd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

tr mör

mjø̲r, l. ^{1}-or, m. och f.,
n. mjø̲rt, pl. mj$\overset{2}{\underline{ø}}$ra, ~~mör~~
komp. mj$\overset{2}{\underline{ø}}$rare, -ra̲st, mör.
vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mŏr
adj.

mjọ̀r pl. -a

fóst kȯkte di dom te
di bla mjọ̀ra, a sịn stẹ̀gte
di dom (om kastek)

E. J.

1955. 7793. Skepparslöv. Gärds hd.

mör a

mø̱r, mø̱rt, mø̱̀ra

mör, mjuk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mörda

mὼ̲rd/a, pret. -a, -ad

7774 Maglehem, Gärds hd

V. Welander 1941

mårda

mæ̀rda -ar -a -ad.

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd
Per Larsson 1899. Exc.

mo̊rda
v.

mòrda -a -ad

han hade mòrdad sin hꞷ̀stene

(om den s.k. Yngsjömo̊rdaren).

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

mörda

$\overset{2}{\text{må}}$r̲da (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -a, -a, pl. -den) tr., mörda. Gs.

Ö. Sönnarslöf, Vä.

$\overset{2}{\text{må}}$r̲da o. s. v., Olufvaröd.

Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mòr̲ja, - an x mò^{2}rja s.

röra, oreda; aska och glöder

ho̲n ha̲r ô̲le e̲n fà̲sli mòr̲ja ikring se =
hon har alltid en väldig oreda omkring
dig

Everöd

Gärds

S. P-n № 533 Sven Persson 1930.

mörk
a.

ˈmɵʀk, n. ˈmɵʀt

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd
I. Ingers 1958.

mórk

mórk. neutr. mórt

dā e blogane mórt

dā e bal mórt

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mo̊ʀ̲ka   mörk a.

fʀů̲ɯntøm̲ɯʀɯn ha̲dɯ
mo̊ʀ̲ka tʀø̲̊ʀɯr

mo̊ʀka

Linderöd   Gärds härad

№ 496.   Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mărk

mæṟk, –t

dæ ble mǽṟt

G. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

mörk

mø̲rk ; mø̲rt

Nr 4081. N.Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1956.

Mørt = mörkt. mörk

Mørksen gärninga e daens skam,ˣ
o däffor trorja vi bejé ditta
för nu e dä sau mørt sa vi inte saij
horr vi jör.

x/ bibelspr. 4

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd
Nils Biarne 1951.

mörk II

Mørke = Skymning; mörker

Dat. sg.

vaførr seder du här i morke, du kan ju ändau inte saij ha du jor

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

mŏrk

mœ̀r̲ka, mœr̲t

da e smá̲rt mœ̀r̲ku nát

(se vădjω) O. L.

dæ va fà̲rka mœ́r̲t

O. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

mörk

m.ør̲k l. mø̲rk

n. mør̲t l. mø̲rt

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

mörk
a.

mörk

dat. sg. i mö̀rka

de jè̱nta î mö̀rka

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd
I. Ingers 1951. Exc. gr.

mỏɹk

a.

moɹk, n. moɹt

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

mörk
a.

n. mört

Linderöd

Nr 7369 Linderöd **Gärds hd**

I Ingers 1982

1982

mörk

mo̱rk, ¹-er l. ¹-or, m. och f.;
n. mo̱rt, pl. ²mo̱rka och
efter fo̱r, fö̱r, ¹mo̱rka, komp.
²mo̱rkare, -ka̱st, ¹mörk.
i̱ kwa̱l e̱ a̱d med mo̱rt.
vi̱ ²låwe̱ i̱ ²mo̱rke̱ i̱ ²kwa̱lnigen.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

morfar

Mörk, a.

mø̱rk l. møṟk
n. mø̱rt l. møṟt

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

16.97

mörk a

møsk , mø̀ska

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mörkas

m$\overset{2}{\underline{o}}$rkas (m$\overset{2}{\underline{o}}$rkes, pl. -kas, m$\overset{2}{\underline{o}}$rtes, m$\underline{o}$rts) dep. och impers., mörkna, blifva mörk.

V$\overset{2}{ę}$gana m$\overset{2}{\underline{o}}$rkas sn$\underline{a}$rt.

n$\underline{u}$ m$\overset{2}{\underline{o}}$rkes a$\underline{d}$ f$\underline{o}$rt a$\underline{m}$ kw$\overset{2}{\underline{e}}$lana.

Vä. Gs.

Gärds hd.

Vä 291. Per Larsson 1899.

mǫ^{2}rkas, mǫ^{2}rkus, mǫ^{2}rtes, mǫrknad $^{2+}$mörkas

di laua i mǫ^{2}rka ęn timas tę^1
man da mǫ^{1}rtes tę^1

mòrknade

Ö. Wram

Gärds härad

№ 295.

Nìssan

1928.

x mórkas

mórkas

= skymma.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mörke

ı mø̱̀rke

ı dœ̀t̠a mø̱̀rked

Nr 4081. N.Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1956.

+ mörke

mörke

= mörker.

I mörke e ölla svin svaorta.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

²mǫrka ˣmörke

ch laŋ i ²mǫrka ẹn tímes tẹ
manda ḿǫrkas tẹ

de lågo i (mörker) en timmes tid
skymning
medan det mörknade.

(mörker) skymning

J. Åhrén.

Gärds härad

1928. № 295. Vittskövle

mörke

mø̀rka

sè̱da i mø̀rka (ø>œ)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

⁺mörkebit s

mø̀rkəbí̱d -ə̀n

liten bit mat i skymningen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

mõrkemasse

mø̀rkemás̱e

Figur som man skrämmer barn för.

Nr 4081. N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1953.

m²ǫ̱rkḁ mörker s.

dæ gau̯r l²i̱a bra̱ i mǫ̱rka

i mörker, när det är mörkt

Djurröd Gärds härad

№ 496. Nils Nilsson

mörkning

i mò̰rkniŋen

Nr 4081. N.Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1956.

× mörkning

mörkning, -en

= skymning.

№ 2642:1 Åsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

mörkning

m$\overset{2}{\text{å}}$r̲kniŋ, m., -en, utan pl., mörkning (skymning). i̲ m$\overset{2}{\text{å}}$r̲kniŋen. Vidtsköfle. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mörkrädd

-ter

morkred, (l. -or, m. och f., n. -ret, pl. -reda, komp. -redare, -redast, mörkrädd. naor ja håde set pao avretnizen, sin va ja morkredor en laz ti ite daid.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mörkrädd

mø̰̀rkrǽd̲

Nr 4081. N.Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1956.

mörkrädd

-kr

mar̲kre¹d̲, (l. -or, m. och f.;
n. -re¹t̲, pl. -re¹d̲a, komp.
-red̲are, -d̲as̲t, mörkrädd.
Köpinge. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

mörkröd

mø̰̀rkrǿt̠ n.

Nr. 4081. N.Åsum, Gärds hd
Bertil Ejder 1956.

mössa

mø̀s̱ka, ˗ˋan, ˗ˋarna
ɑ̀l̠a lø̀t̠a pɑ̯ mø̀s̱karna

G. L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

mȯ̂sa
s.

mø̀s̱a -an
(finare ån hù̱a)
da̱ bru̱ga di gæ omkríg̱ me en
mø̀s̱a æ læ̱ga tì̱la ò̱ra te spè̱lamans-
-pǽ̱ga.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.
I Ingers 1959

mössa s.

mø̀s̲a ̀an ̀or ̀orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

möta

mø̱̀da , mø̀ṯa , møṯ

Refl. di mø̀ṯes

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

möta
v.

mø̱̀da

dɑ̱́ fɑ vi tjø̱̀ra ɑ mø̱̀da di.

vi skɷḻa kɷm̱a ó̱p ɑ
mø̱̀da -nom.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

möta
v.

mö̲̀da

i bet. infinna sig

di skωl̲a mö̲̀da ve gǽ̲u̯en
klok̲an fì̲ra.

O.O.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd
I. Ingers 1958

mö̃ta ;

v.

s. 74

sup. mött

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

mŏta

mǫ̠̀da, mùt̠a,

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

möta, v.

mø̠̀da, mùt̠a,

Nr 294 b Vä, Gärds hd
Per Larsson 1899 Exc.

57.96

möta II
v.

han skoḻa fjω̱ra a mø̱̀da ma

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

möta v

mø̲̀da mø̀t̲e møt̲

mõta (ngn)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1959

mötas v

mø̲̀das, mø̀t̲es, møt̲s

mötas

mø̲̀das me varán̲dra

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd
Gösta Sjöstedt 1969

möte
s.

mὼde, n., pl. =.

sammanträffande; sammankomst.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd
I. Ingers 1958.

möte

möde

s. 78

№ 4386 Huaröd, Gärds hd
G Karlin 1881.
Exc. SvLm II:9

möte

m$\overset{2}{\underline{ø}}$de, n., -d, pl. =, -n,
m$\overset{4}{ö}$te. allm. Gs.

t$\underline{a}$ paa m$\overset{\grave{}}{\underline{ø}}$de, begiva sig till möte.
Hvaröd.

m$\overset{\grave{}}{\underline{ø}}$de me den $\underline{\grave{a}}$na i blåakvi$\underline{l}$a . "

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

möte
s.

mø̲̀de -ed, pl. =, -en

Allm. i Gs.

P. L. 1899.

Gärds hd.

möde^s

mø̍de ˋad

möte t. ex. läsemöte, regementsmöte osv

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1959